

8° K. 45. Line.

Vocabularium Analogicum,
Or the English-Man speaking
FRENCH,
And the French-Man speaking
ENGLISH:

Plainly shewing the Nearnest or Affinity be-
twixt the *English*, *French*, and *Latin*,

Alphabetically digested.

With new and easy Directions for the attaining of
the **FRENCH TONGUE**, comprehended
in Rules of Pronunciation, Rules of Accent-
ing, and the like:

To which is added, the Explanation of *Monsieur de Laine's* French Grammar, by way of Dialogue.

Set forth for the special use and encouragement of
such as desire to be Proficients in the said Lan-
guage.

The Like not Extant.

By JACOB VILLIERS, Master of
a French School in *Nottingham*.

LONDON: Printed by J. D. for Jonathan Robinson, at
the Golden Lion, and George Wells at the Sun, in St. Paul's
Church-Yard. 1680.

6



TO THE READER:

Courteous Reader,

THe chiefest thing which induced me to publish this *Vocabularium Analogicum*, &c. besides the earnest entreaty of divers intimate Acquaintants, was a desire to gratify my Friends, as also to oblige those Gentlemen and young Ladies, who are my Scholars; and to encourage all such who shall have a mind so to be; was a principal Aim of my Country-mens Good, especially those who have a desire to learn the French Tongue, which I hope will be to the great benefit of all such English. As also it will be of singular use to any of the French Nation, that shall have a mind to learn the English; for this is for the

good and use of both. Now whether they shall have a desire to come hither, or we go thither, this Book cannot but be very useful. And Knowledg is no Burden.

During my Travels, and whilst I continued in France, I found many of the better sort, as we call them, Gentlemen and Merchants, especially those of the Calvinist Religion, who had a great desire to learn the English Tongue, but they were always discouraged by a sort of People, persuading them that it was a Language of great difficulty, and could not be attained without great pains, or travelling into that Country, which discouraged them, as it hath done too many here. And though I endeavoured to divert and persuade them from this false Opinion, telling them it was easy, and that there was a very great or near Affinity betwixt the English and the French Tongues, and that it was not such a Bugbear as the Common People made it to be, to frighten Men from Learning. But notwithstanding all the Arguments that I could use, it took but little effect, and I had but small encouragement for want of these Rules, and such a Treasure of Words to instruct them, as we have here.

Some time after I came into Holland and Flanders, but made no long stay in those Countries, but

tra-

travelled up the Rhine, with an intent for Switzerland and Italy, and especially to see Rome and Padua, but in my way stayed in Germany, at Heidelberg in the Palatine, where that antient and famous University is well known to most Scholars, where I found great Civilities and Inconragement from those Gentlemen who were Students there, especially those who were Theologists, who had a great desire to learn the English Tongue, for they have our Divines Works in great respect and veneration. And there I first began to write this Vocabularium, &c. teaching English and French to Gentlemen and Ladies, for many years in Germany, with good success. During which time I received many Princely Favours from his Electoral Highness, the Prince Elector Palatine, Prince of that Country, and elder Brother to his Highness Prince Rupert, whose Place of Residence is at Heidelberg Castle, where one of the great Wonders of the World is.

But to our Work. First, here you have the true and natural Sound of every Letter, expressed by English Syllables, which ought to be learned ere you proceed any further. Also Rules how to sound the foregoing Letters joined into Syllables, which also is very necessary to be learned; which Rules I have made so plain, that you may learn them with

ease; but if you will have a little assistance, it will be far more easie, and you will attain to the French Tongue in a short time.

And next you have this Vocabularium, &c. or a new Treasure of Words, where you may plainly see, how the English Man speaketh French daily, and knows it not, and how the French Man speaketh English. What an Incouragement will this be to these Nations, when they shall see and know how many hundred Words they have already in their own Mother-Tongue. As here you may see, there is a near Affinity betwixt the English and the French, but whether we borrow any Words of the French, or they of us, I shall not here dispute, but have on purpose set down the Latin, for the better information of the younger Proficients. For first you have the English, secondly the French, and lastly the Latin; where you may observe a verbal Eccho, repeating the same Words thrice, and that without any considerable variation: And this after an Alphabetical Way, to instruct you to the true Definition and Derivation of every Word, and have on purpose set down those Words that have the nearest Affinity. And note that all Words that end with *tion* are French and English, and stand to the same fense and meaning, as you will see

see in this Book, and take away the n, it will be Latin. And also all Terms of Arts are the same in French as in English, besides many new Words that are daily made English, that come from the French or Latin, as you may see in our Gazetts, and other new things.

I know the World daily produces a sort of Criticks, that rather will carp at a Fault, than amend it. For my own part, I have not hereby sought any vain Glory and Praise, by shewing the true Manner or Way of pronouncing, reading, and writing French to the English, and the English to the French: Which I have done faithfully, and more amply than ever any hath done heretofore. And this is Comfort sufficient to me, that I have done something whereby others may reap Profit of my long Labours, and great Charge that I have been at.

And if my Book chance to come under the Censure of the Learned, all I demand is, that if they cannot afford it their good Wills and Words, let them in like manner adventure themselves to be judged by others, as I have here done, though this is the first time I ever appeared in a white Sheet.

*And thus, Reader, I end, presenting it to thy
Courteous View, only craving thy favourable accep-
tance, which will encourage me hereafter in a Work
of greater Use, and oblige,*

Thine to his Power,

JACOB VILLIERS.

The



THE TRUE
PRONUNCIATION
OF THE
French Alphabet.

Before you begin to read this Book, learn the true Pronunciation of the French Alphabet or Letters, and it shall help you in reading, speaking, writing, and learning of this famous Tongue; in which otherwise we shall meet with a great deal of pains and difficulty.

Then take these Rules following:

The true and natural Sound of every Letter expressed by English Syllables.

a	awe	g	ge	o	oo	u	ewe
b	be	h	ash	p	pé	x	ex
c	ce	i	ieê	q	qu	y	e greek
d	de	l	él	r	err	z	zed
e	a	m	ém	f	efs	&	&
f	eff	n	én	t	té		

Or

Or this:

a	as in all	n	ann
b	as in beaton	o	ó
c	as in Cedar.	p	pea
d	as in dea-con.	q	kqe
e	as in ea-ly.	r	err
f	as in eff.	s	efs
g	as in She-field	t	as in tea or in teaque
h	as in Ashwednesday	u	eue
i	as in il or in eely	x	ix
l	like the measure ell	y	igree
m	amin	z	zad

But z is commonly sounded like E or Y; also the & sounds like A or E; as in the Latin.

The French do not make use of either k or w, they have them not in their Alphabet.

All these two and twenty Letters but six are called *Consonants*, because they bear a natural solid sound. The six excepted are these:

a e i o u h.

These a e i o u are called *Vowels*: h is neither Consonant nor Vowel, but a bare Aspiration.

Y is a Greek Character, and retains its Etymology, being called *Igree*.

But these two Letters i and u are made Consonants upon any occasion, being then made thus, v and j, and V and J in Capitals.

Letters made double to strengthen the Prolation are these following, ff ll ss tt.

Letters joined into one Character are these,
cs & f'll ffi st & or et.

The accented Vowels,

a' à e' ê é è i' î ô u' û.

Rules how to sound the foregoing
Letters joined together.

A is pronounced as we do (*all*), except when it is joined with i or y, then it loseth its sound. When you find it written thus, *ay*, pronounce it as an é masculine ; Examp. *Aymer* to love, found émer : *Je feray*, I will make sound *fère*. The French do pronounce it opening their Mouth more than the English, and pronounce an a as if there were two together, thus, aa, gaping as we do in this word, *Alaude*. But in these words following found it like an o ; as *Sauveur aux*, found, *Soveur os*, *Sanvegar de*, &c.

B is pronounced thus, bé, as if this é masculine were always joined with it, and yet ought not to be, but only by nature of their Speech and Accent. It is dead in this word *Plomb*, found *Plong*, and some few words more. B closing a word is never heard.

C is pronounced thus, (cé), and keepeth his sound always. 'Tis true, that when it hath this half Circle (ç) thus joined to it, it taketh the sound of a double s ; as in these words, *Maçon*, *façon*, a *Maison*, fashion, found *Massoan*, *fassoon*, and some few more.

C is pro-nounced like ss. C quite con-trary to b, is always pronoun-ced at the closing of words whatever follows.

C joined at the end of a Word with t is not sounded, but at the beginning of a word it is pronounced as *Victorieux*; and c joined with h is sounded as we do ash, as *Chartier a Carter*, idem *Champ a Field*, sound *shartere* and *shang*. And so much of the Letter c.

D is some-
time soun-
ded like t
at the end
of words.

D is pronounced thus, (dé), and is expressed in most part of words, except in some few, as well at beginning as ending, as *Admirel*, idem sound *Aumeeral*, adviser to advise found *auveesar*, Profond sound *profoor*, Grand great sound *gran*, but when the next Word following begins with a Vowel; and all generally ending words are pronounced like t, if any Vowel whatsoever begin the next word.

Of e there
are three
sorts, é
Masculine.
e
Fem and
e, Neut.
and some-
times
sounded
like i.

E is diversly pronounced, because there are two sorts of them, to wit, Masculine and Feminine; the Masculine is pronounced more sharply and strongly than the other, because of this accent or dash thus é, the Feminine is not half pronounced. There is also another sort of e thus (e,) called e Neuter, which going before shath the same sound as é Masculine and e Feminine, and is always as it were dead, chiefly at the end of any double Letter. E is sounded at the beginning of these words like i, to wit, in *Desert Cheminee* sound *Diser Chiminee*, and some few more.

F is expressed thus, eff, and is pronounced always except in these words, and some other, as *Oeufs* eggs, *Bœufs* beeves, yet f is sounded in these words, *Viffs* or *Juifs*, and generally it is pronounced when f doth not follow, and always elsewhere, unless it be in these few words aforesaid.

G

G is pronounced as if it were written thus, je, the which ought to be observed diligently, because we and other Strangers are much hindered therewith, and especially when this e and this i do follow it, either in the beginning or end of words, where we ought to pronounce these Syllables ge and gi, as if they were written thus, je and jee : but when any other Vowels do follow this g, as a o or u, pronounce them ga go gu, as the English do.

H is pronounced thus, ash, and is breathed out in these words that follow, and many more, to wit, in *Hazard*, *Hallebarde*, &c. as this Book will shew you ; but in these words that ensue it is stark dead, as in *Honneur*, *bonete*, also in *Thomas*, *Throne*, *Antbear*, &c.

I is not sounded as we do, but as we do I is changed into ee. this double ee, and is both Vowel and Consonant ; it is a Vowel in these words, *ignorant*, *ire*, *idem*, and a Consonant in these words, *Jeban*, *Jusques*, *Jamais*, *John*, &c.

The French use no k, except in some old proper Names.

L is sounded enough of it self, as ell or elle, and is always liquid, and sounded, except in these words that follow, and some few more, as *Fils* some sound *Fees*, *Fols* fools, sound *Foos* ; yet some do sound l in fault, however sound fó or fót, and is also dead in some words of the old Orthography.

M is sounded by it self thus, ém or émm, and is always pronounced, except at the end M sometimes of some few words changed in the sound of n, as *Adam* idem sound *Adan*, *Abraham* found *Abrahan*, *Jerusalem* found *Jerusalen*, Nom name found *Non*, & some more. N

N in all Monosyllables named alone is suspend-
ed as it were with the sound of g.

N is sounded thus, énn, and is pronounced liquid always, except in the third persons of Verbs of the Plural Number, and that in all Tenses; where this Syllable is seen, to wit, (ént), sound it thus (et); Example, *Its disent they say, sound deezet.* Except this small Rule, this N is the most liquid Letter of all, and most pronounced except r.

O some times like é.

O is pronounced in all Tongues as a Vowel, but changeth its sound being joined to n m or u, then the French do sound it as we do the double oo, and that generally; yet O is changed also into é Masc. when 'tis this Diphthong œ, as *Cœur Heart* sound *Kœur*, and in many other of one Syllable in this manner, but in very few of two.

P sometimes into f.

P is sounded thus, pé, and is dead at the end of some words, it is sounded in some other words like an f, when it is joined with h, as *Phrase* sound *frazze*, *Philosopher* sound *Féelozooffe*, and some few more, where it is dead otherwise: It is breathed and pronounced over all, but never pronounced when it comes last in a word.

Q is sounded like k.

Q is pronounced as k, but joined with these four Vowels or Diphthongs, as with qua, que, qui, quo, &c. found, kaa, ke, kee, ko, as in these words, *question*, *requisite*, sound *kostibon*, *rekete*, &c. q without u is never joined to any other Vowel.

R is sounded very sharp, and can never suffer this e Fem. after it, but drowneth it dead, therefore it ought to be pronounced otherwise than its Nature, very smoothly and sweetly. And let this suffice.

S is sounded at the beginning of words thus, esse; but in the midst of words for the most part as z. The double s is pronounced always very strongly and sharply, and chiefly in the middest of words, as we do in English in many of our words, as Toss, a Press, Countess, Dutches, &c. The single s is sounded like z commonly, but when it is joined with these Letters, to wit, c d l p and t, then you may sound them freely. Much more might be said of this Letter s, &c.

T is pronounced over all, except in the end of words joined with this small s, as I have told already, therefore I would counsel you to let it slide smoothly off the roof of your Mouth, and the end of your Tongue.

V is sounded both Vowel and Consonant, shutting your Mouth, and closing your Lips round together. It is a Consonant going before another Vowel, as *Vassal*, *vostre*, *vons*; and a Vowel betwixt two Consonants, *Lustre*, idem *Doux* sweet, &c. After g or q it is very seldom sounded, as you will find if you read a little further.

X is sounded almost as we do, but a little lower; at the end of words it is changed like an s or z, but at the beginning it keepeth its natural sound; and for the most part in the middle of words, except in this only number, *Soixante*, ye must give it the sound of a double s, *Soyssante*, that is, Sixty.

Y is pronounced thus, cegréeke, because it is a Greek Vowel, keeping its sound in all places like this Vowel i, but it is sounded a little broader than i: and when it is after a

V sounds like the English in vanity, virtue, virtue, sit, but joined with r in French, it sounds almost like f

X is sounded like s or z, and like ss, and sometime like gz and ks.

Y is pronounced like i, and sometimes like é.

Y alone it changeth its sound in this è Mesculine, as between two words *Je scay* I know, sound ié, &c. Y is more a word than i, it self. as *yssæ* an Issue, sound éesu, yeux eyes sound eeuze, &c.

Z is sometimes sounded like s, & sometimes like y.

Z is sounded thus, zéde, almost as we do, yet at the end of wörds the French pronounce it as this little s, *A vous irez avecmoi*, you shall go with me, and is the same in French as in English, as in zeal, and many words more.

Vocabu-

Vocabularium Analogicum,

Plainly shewing,

The Nearness or Affinity betwixt the
ENGLISH, FRENCH, & LATIN,
Alphabetically, &c.

Anglois, Eng.

Francois, French

Latin:

Ab.

Ab.

Submissio

A Basement
to aba
abandon
Abbey
an Abbes
to abhor
abject
to abolish
abolishment
abominable
abomination
abundance
abundant
to abound
abridgment
Apricot
absence
absent
absolute

Abaissement
abaisser
abandon
Abbé
Abbesse
abhorrer
abject
abolir
abolissement
abominable
abomination
abondance
abondant
abonder
abregement
Abricot
absence
absent
absolu

deprimere
derelictio
abbatia
abbatissa
abhorrere
abjectus
abolere
abolitio
abominabilis
abominatio
abundantia
abundans
abundare
abbreviatio
malum armeniacum
abtentia
absens
absolutus

B

absolu-

Anglois, Eng.

absolution
abstinence
abstringent
absurd
abuse
to abuse
an Abyss.

Ac.

Academy
accent
acceptable
to accept
acception
acceleration
acces
accident
accidental
acquaintance
to acquaint
accommodation
to accompany
to accomplish
accomplishment
accord
to accost
accoutrement
to accoustre
accusation
to accuse
accuser
to acquire
act

Francois, French

absolution
abstinence
abstringant
absurde
abus,
abuser
abîsse

Ac.

Academic
accent
acceptable
accepter
acception
acceleration
accès
accident
accidental
accointance
accointer
accommodation
accompagner
accomplir
accomplissement
accord
accoster
accoutrement
accoutrer
accusation
accuser
accuseur
acquerir
acte

Latin.

absolutio
abstinentia
abstringens
absurdum
abusus
abuti
abyssus

Academia
accentus
acceptus
acceptare
acceptio
acceleratio
accessus
accidens
accidentalis
familiaritas
insinuare, adjungo
accommoda^tio
comitari
implere
complementum
consens^{us}
accedere
ornatus
ornare
accusatio
accusare
accusator
acquirere
actus

actor

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Franc. French.</i>	<i>Latin.</i>
actor	acteur	actor
active	actif	actuosus
action	action	actio
Ad.	Ad.	
Addition	Addition	Additio
adieu	adieu	vale
to adjourn	adjourner	citare
to admit	admettre	admittere
Administrator	Administrateur	Administrator
Administration	Administration	Administratio
admirable	admirable	admirabilis
Admiral	Admiral	Archithalassus
admiration	admiration	admiratio
to admire	admirer	admirari
to admonish	admonéter	admonere
admonition	admonition	admonitio
to adopt	adopter	adoptare
adoptive	adoptif	adoptivus
adoption	adoption	adoptio
to address	adresser	accingere
adorable	adorable	adorabilis
adoration	adoration	adoratio
to adore	adorer	adorare
advance	advance	processus
advancement	advancement	progressus (dere
to advance	advancer	accelerare, proce-
advantage	advantage	prærogativa
adventure	avanture	eventus
adversary	adversaire	adversarius
adverse	adversie	adversa
to advertise	advertir	monere
advertisement	vertisement	monitio

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Franç. French.</i>	<i>Latin.</i>
adversity	adversité	adversa fortuna
advice	avis	opinio, sententia
advisement	avisement	circumspectio
adultery	adulteré	adulterium
to adulterate	adulterer	adulterare
advocate	advocat	advocatus
Af.		Af.
Affability	Affabilité	Affabilitas
Affable	affable	affabilis
affect	affect	affectus
affectable	affectable	affectabilis
affectation	affectation	affectatio
to affect	affecter	affectare
affector	affecteur	affector
affection	affection	affectio
affinity	affinité	affinitas
to affirm	affirmer	affirmare
affirmation	affirmation	affirmatio
affliction	affliction	afflictio
affluence	affluence	affluentia
to enfranchise	affranchir	liberare
affront	affront	inuria
to affront	affronter	imponere
affronter	affronteur	impostor
Ag.		Ag.
Age	Age	Ætas
agent	agent	agens
agility	agilité	agilitas
agitation	agitation	agitatio
agony	agonie	agonia
agreeable	agreeable	congruus

agrec-

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Franc. French.</i>	<i>Latin.</i>
agreement	agreement	congruitas
Ai.	Ai.	
Eagle	Aigle	Aquila
amiable	aimable	amabilis
air	air	aer
easy	aïsé	facilis
Al.	Al.	
Alabaster	Alabastre	Alabastrites
alamode	alamode	more aulico
alarm	alarme	conclamatio ad ar-
Alcoran	Alcoran	Alcoranum (ma-
a Limbec	alembic	clibanus
allegiance	allegiance	levatio
alledgment	allegement	allegatio
alliance	alliance	foedus
allies	alliés	foederati
allusion	allusion	allusio
alienation	alienation	alienatio
alien	aliené	alienatus
Almanack	Almanach	calendarium
alphabet	alphabet	alphabetum
alteration	alteration	alteratio
to alter	alterer	alterare
Allum	alùn	alumen
Am.	Am.	
A mass	mas	Accumulatio
Ambassage	Ambassade	legatio
Ambassador	ambassadeur	legatus
ambiguitie	ambiguité	ambiguitas
ambitious	ambitieux	ambitiosus
ambition	ambition	ambitio

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin.</i>
amble	amble	tolutim
amber	ambre	electrum
amen	amen	amen
amendment	amendement	correctio
amiable	amiable	amabilis
amitie	amitié	amicitia
amorous	amouteus	amasia, peramans
ample	ample	amplus
amplification	amplification	amplificatio
to amplify	amplifier	amplificare
amusement	amusement	occupatio
to amuse	amuser	occupare
An.		An.
Anabaptist	Anabaptiste	Anabaptista
anatomy	anatomie	anatomia
anagram	anagramme	anagramma
anatomist	anatomiste	anatomista
ancestors	ancestres	superiores
ancient	ancien	vetus
anchor	ancre	Anchora
angel	ange	angelus
angelical	angelical	angelicalis
angle	anglique	angelicus
anguish	angoisse	angulus
animal	animal	angustia
annals	annales	animal
annual	annuel	annales
Antichrist	Antechrist	annuus
anticipation	anticipation	Antichriſſus
to anticipate	anticiper	anticipatio
		anticipare
		anti-

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin.</i>
antidote	antidote	antidotum
antipathy	antipathie	antipathia
Antipodes	antipodes	antipodes
antick	antique	mimicus
antiquity	antiquité	antiquitas
Ap.	Ap.	
Apart	àpart	Separatim
Apocalypse	apocalypse	apocalypsis
Apocrypha	apocryphe	apocryphus
apology	apologie	apologia
apoplexy	apoplexie	apoplexia
apostate	apostat	apostata
apostume	apostume	apostema
apothecary	apothicaire	apothecarius
appeasement	appaisement	pacatio
to appease	appaiser	pacare
apparently	appairement	apparenter
appearance	apparence	significatio
apparent	apparent	apprens
apparel	appareil	præparatio
to apparel	appareiller	præparare
apparition	apparition	apparitio dix
appurtenance	appurtenance	proprietas, appen-
to appeal	appel	provoco
appellation	appellation	appellatio
appetite	appetit	appetitus
application	application	applicatio
to apply	appliquer	applicare
appointment	appointement	assignatio
to appoint	appointer	assignare
to apprehend	apprehender	apprehendere
apprehension	apprehension	apprehensio

Anglois Eng.	Fran. French.	Latin.
apprentice	apprentif	tyro
apprenticeship	apprentissage	tyrocinium
approbation	approbation	approbatio
approaches	approches	appropinquatio
to approach	approch	advenire
to approve	approuver	probare
Ar.	Ar.	
Arabian	Arabe	Arabs
Arabick	Arabique	Arabicus
arbiter	arbitre	arbiter
<i>Arcadia</i>	<i>Arcadia</i>	<i>Arcadia</i>
arch	arche	arca
archer	archer	sagittarius
archite&	architecte	architectus
architecture	architecture	architectura
ardent	ardent	ardens
arrest	arrest	decretum
to argue	arguer	arguere
argument	argument	argumentum
aridity	aridité	ariditas
Arithmetician	Arithmeticien	Arithmeticus
Arithmetic	Arithmetique	Arithmetica
Army	armée	exercitus
to arm	armier	armare
armour	armure	armatura
armorér	armurier	armamentarius
aromatic	aromatique	aromaticus
to arrive	arriver	advenire
arrivement	arrivement	appulsus
arrogance	arrogance	arrogantia
arrogant	arrogant	arrogans
art	art	ars

arti-

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin.</i>
artichoke	artichaut	cinara
artifice	artifice	artificium,
artificial	artificiel	artificiosum
article	article	articulus
artillery	artillerie	tormenta æneæ
artisan	artisan	artifex
 <i>As.</i>		
Aspect	Aspect	Aspectus
asperion	asperion	asperlio
aspiration	aspiration	aspiratio
to aspire	aspirer	aspiro
to assail	assaillir	invadere
assault	assaut	insultus
assembly	assembleé	congregatio
to assemble	assembler	congregare
to besiege	assieger	obsidere
assignation	assignation	assignatio
to assign	assigner	assignare
assistance	assistance	auxilium
to assist	assister	auxilium præstare
associable	associable	sociabilis
association	association	associatio
to associate	associer	associare
assurance	assurance	certitudo
to assure	assurer	confirmare
astrologic	astrologie	astrologia
astrologer	astrologue	astrologus
astronomy	astronomie	astronomia
astronomer	astronome	astronomus
 <i>At.</i>		
Atom	Atome	Atomus
		ana-

Anglois, Eng.

an atomist
atheist
attach
to attend
attent
attentive
attention
attestation
to attest
attractive
attraction
to attrap

Ava

Avarice
avaritious
audacious
audacity
auditor
auditory
aversion
augmentation
to augment
Aurora
to avow
austere
austerity
author
authority
authorize
authentic

Fran. French.

atomiste
atheïste
attaque
attendre
attente
attentif
attention
attestation
attester
attractif
attraction
attrapper

Ava

Avarice
avaricieux
audacieux
audace
auditeur
auditoire
aversion
augmentation
augmenter
aurore
avoüer
austere
austerité
auteur
autorité
autoriser
authentique

Latin.

atomista
atheus
aggressio
expectare
expectans
attentus
attentio
attestatio
attestari
attractivus
attractio
deprehendere

Avaritia
avarus
audax
audacia
auditor
auditorium
aversio
coaugmentatio
augere
aurora
agnoscere
austerus
austeritas
author
authoritas (ponere
authoritatem inter-
authenticus

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin.</i>
Ba.	Ba.	
<i>Babylon</i>	<i>Babylon</i>	<i>Babylon</i>
Babylonish	Babylonique	Babylonicus
Batchelor	bachelier	bacchalaureus
Bacchus	Bachus	Bacchus
bason	bacin	polubrum
bailiff	baillif	præfctus
ball	bal	chorea
bal	balle	pila
ballad	ballet	canticum
ballance	balance	libra
baggage	bagage	impedimenta
band	bande	copia, cæterva
bandilear	bandoillere	appensa pulvinalis,
to banish	bannir	proscribere
banishment	bannissement	proscriptio
banks	bancs	ripæ
banque	banque	trapeza
banquer	banquier	trapezita
banquet	banquet	convivium
banquerout	banqueroute	banqua rupta
to baptize	baptiser	baptizare
Baptist	baptiste	baptista
bark	barque	navigiolum
<i>Barbaria</i>	<i>Barbarie</i>	<i>Barbaria</i>
barrel	baril	vasculum
barber	barbier	tonfor
Baron	baron	baro
barr	barre	repigulum
base	base	basis
basilik	basilic	basiliscus
bastard	bastard	spurius

basti-

28 Vocabularium

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin.</i>
bastion	bastion	propugnaculum
battel	bataille	prælum
battalion	battaillon	præliolum
to batter	battre	percutere
baise	baye	pannus
barracado	barricade	repagulum
baye	bay	statio navium
Ec.	Be.	
Beatitude	Beatitude	Beatitudo
beauty	beauté	pulchritudo
bedle	bedeau	bedellus
benediction	benediction	benedictio
benefice	benefice	beneficium
benign	benin	benignus
beast	beste	bestia
Bi.	Bi.	
Bible	Bible	Biblia
bibliothec	bibliotheque	bibliotheaca
bibliothecaire	biblothecaire	bibliothecarius
bier	biere	feretrum
beer	biere	zytum, cerevisia
billard	billard	tudicula
billet	billet	shedula
bicorn	bicorne	bicornis
bisket	biscuit	panis biscoctus
Bl.	Bl.	
Blazon	Blason	Tessera
to blazon	blasfonner	tesseram excogitare
blasphemy	blaspheme	blasphemia
to blasphemy	blasphemē	blasphemare
blasphemation	blasphemation	blasphematio

blew

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin.</i>
blew	bleu	cœruleus
blame	blame	vituperium
to block	bloquer	circumcludere
Bo.	Bo.	
Border	Bordure	Limbus
beef	bœuf	bos
boots	bottes	ocreæ
butcher	boucher	lanio
bullet	boulet	globulus
button	bouton	globus, fibula (num)
bobbin	bobine	panellus, tympa-
bulwark	boulevard	propugnaculum
<i>Bulloigne</i>	<i>Boulogne</i>	<i>Bolonia</i>
bonnet	bonnet	pileolus
buckler	bouclier	scutum
buggery	bougrerie	poedicatio
buffoon	boufon	morio
bottle	bouteille	lagena
butler	bouteiller	pincerna
buckle	boucle	fibula
boon company	bone companié	bona societas
boon compan.	bone compan.	bonus socius
Br.	Br.	
Bracelet	Bracelet	Armilla
to bray	braire	clamare, rudere
branch	branche	ramus
bravado	bravade	superbitus
brave	brave	egregius
bran	branque	furfur
brazil	bresil	brasilum
breach	bresche	labefactio muri
		bri-

Anglois; Eng.

bridle
brigade
brigadier
brief
brevity
brick
brown
brisk
brute

Bu.

to buffer
buffet
bugloss
busk

C ante a;

Cabin
cabinet
cable
cage
calamity
to calendar
calculation
calice
calm
camomil
camp
campagne
canon
canoneir
canonic

Fran. French.

bride
brigade
brigadier
brief
bréveté
brique
brune
brusque
brute

Bu.

Buffeter
buffle
buglose
busque

Ca.

Cabane
cabinet
cable
cage
calamité
calandrer
calculation
calice
calme
camomille
camp
campagne
canon
canonnier
cononique

Latin.

habena
cohors
præfœtus quorum-
brevis (dam milit.
brevitas
later
subnigra
præceps
brutum

Iridere, jocari
bubalus
buglossum (ebris
ossea palmula muli-

Casula
cistula
tomix rudens
cavea aviaria
calamitas
telam polire
calculatio
calix
tranquillus
camæmelon
castra
planities
tormentum
tormentarius
canonicus

canoni-

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin.</i>
canonical	canonical	canonicalis
to canonize	canoniser	canonisare
capable	capable	capax
capacity	capacité	capacitas
captain	capitain	capitaneus
capital	capital	capitalis
camlet	camelot	undula
captive	captif	captivus
character	charactere	character
carcase	carcasse	osfa
to card	carder	pectere lanam
carder	cardeur	carminator
carnaval	carneval	bacchanalia
carrot	carrotte	daucus
cards	cartes	cartulæ lusoriæ
cassock	casaque	fagum
catalogue	catalogue	catalogus
cataplasm	cataplasm	cataplasma
catastrophe	catastrophé	catastrophium
catechism	catchisme	catechismus
catholic	catholique	catholicus
cavalier	cavalier	eques
cave	cave	cella
cavity	cavité	cavitas
cause	cause	causa
case	caisse	cista
 C ante e. Ce:		
Cedar	Cedre	Cedrus
to celebrate	celebre	celebrare
celebration	celebration	celebratio
celerity	celerité	celeritas
celestial	celestiel	cœlestis

center

Anglois, Eng.

center
circle
circulation
ceremony
ceremonious
certain
certificate
certification
to certifie
censure
to cease
cessation

C ante h.

Chain
chair
chamberlain
chamber
chamberpot
champion
chance
chancellour
chancery
candle
change
changer
changement
chaos
chappel
chaplain
chapter
capon
chariot

Fran. French.

centre
 cercle
 circulation
 ceremonie
 ceremonieux
 certain
 certificat
 certification
 certifier
 censure
 cesser
 cessation

Ch.

Chain
 chaire
 chambellan
 chambre
 chamberpot
 champion
 chance
 chancelier
 chancelleric
 chandelle
 change
 changeur
 changement
 chaos
 chapelle
 chaplain
 chapitre
 chapon
 chariot

Latin.

centrum
 circulus
 circulatio
 ceremonia
 pomposus
 certus
 res certa
 certitudo
 certificare
 censura
 cessare
 cessatio

Catena
 sedile
 cubicularius
 cubile
 trulla
 bellator fortis
 fortuna
 cancellarius
 cancellaria
 candela
 mutatio
 mutator
 mutatio
 chaos
 facellum
 facellanus
 caput
 capo
 currus

charge

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin.</i>
charge	chargé	officium
charity	charité	charitas
charitable	charitablé	misericors
carpenter	charpentier	faber lignarius
chast	chaste	castus
chastity	chasteté	castitas
chase	chasse	venatio
to chastise	chastier	castigare
chastisement	chastiment	castigatio
chief	chef	caput
chimney	cheminée	caminus
cheer	chere	tractatio cibaria
chivalry	chevalerie	equitatus
chymical	chimical	chymicalis
chymist	chimiste	chymista, chymicus
chirurgion	chirurgien	chirurgus
schism	chisme	schisma
schismatic	chismatique	schismaticus
choice	choix	electio
choler	cholere	cholera
cholerie	cholerique	cholericus
Christian	Chrétien	Christianus
Christ	Chrétienté	Christianitas
Christianism	Christ	Christus
chronicles	Christianisme	Christianismus
chronology	chroniques	chronica
Cante i.	chronologie	chronologia
Cicatrice	Cicatrice	Cicatrix
cimbal	cimbale	cymbalum
cement	ciment	cementum
cementer	cimenter	cementare
C		cy.

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin.</i>
Cyprus	ciprés	cupressus
to circumcise	circoncire	circumcidere
circumcision	circoncision	circumcisio
circumference	circonference	circumferentia
circumspect	circonspect	circumspectus
circumspection	circonspection	circumspectio
circumstance	circonstance	circumstantia
circuit	circuit	circuitus
circulation	circulation	circulatio
cistern	cisterne	compluvius lacus
citadel	citadelle	arx
city	cité	civitas
citizen	citoyen	civis
citron	citron	malum citreum
civet	civette	zibethus
civil	civil	civilis
civility	civilité	civilitas

C antel.

	Cl.	
Clear	Clair	Clarus
claret	clairet	helvum vinum
clamour	clameur	clamor
to clarify	clarifier	clarificare
clas	classe	classis
clemency	clemence	clementia
clark	clerc	amanuensis
client	client	cliens
climat	climat	clima
cloister	cloistre	monasterium
close	clos	occlusus
clyster	clystere	clyster

Anglois, Eng.	Fran. French	Latin.
Canteo.	Co.	
Coffee	Coeffe	Reticulum
coffer	coffre	arca
coach	coche	cifum
to cogitate	cogiter	cogitare
cogitation	cogitation	cogitatio
cognissent	cognoissant	cognoscens
cognisance	cognoissance	cognitio
collar	collier	collare
cholick	colique	colica
collation	colation	commessatio
collection	collection	collectio
collector	collector	collector
college	college	collegium
combat	combat	certamen
combatant	combatant	pugnans
comedy	comedie	comœdia
comedian	comedian	comœdus
comet	comete	cometa
to command	commandet	imperare
commandment	commandement	mandatum
commander (on)	commandeur	mandator
commemorati-	commemoration	commemoratio
commemorable	commemorable	commemorabilis
Colonel	Colonel	tribunus militum
combustible	combustible	combustibilis
combustion	combustion	combustio
to commence	commencer	incipere
commencement	commencement	initium
to comment	commentaire	commentari
commerce	commerce	commercium
commission	conmission	commissio

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin.</i>
commissioner	commissionnaire	commissionarius
comick	comique	comicus
commiseration	commiseration	commiseratio
committimus	committimus	fori jus eximum
commode	cominode	commodus
commodity	commodité	commoditas
commodement	commodément	commodè
commotion	commotion	commotio
commutation	commutation	commutatio
common	commun	communis
community	communaute	communitas
communion	communion	communio
to communicate	communiquer	communicare
communication	communication	communicatio
communicable	communicable	communi.abilis
company	compagnie	consortium
companion	compagnon	socius
companions	compagnons	socii
to compare	comparer	comparare
comparison	comparaison	comparatio
comparable	comparable	comparabilis
comparative	comparatif	comparativus
compartiment	compartiment	commensuratio
compas	compas	circinus
to compass	compasser	circinare
compassion	compassion	compassio
competent	competant	competens
competitor	competiteur	competitor
complaint	complainte	querela
complaisant	complaisant	comitatis plenus
complaisance	complaisance	comitas
compleat	complet	completus
complexion	complexion	complexio

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin.</i>
complement	compliment	urbanitas dicendo
complementor	complimenteur	urbanus in ser-
complot	complot	coitio (mone
comportment	comportement	vitæ genus
to comport	comporter	se gerere
to compose	composer	componere
composition	composition	compositio
compositor	compositeur	compositor
comprize	compris	comprehensus
comprehsiment	comprissemement	restrictio
countable	comptable	debitor
countess	comtesse	comitissa
count	conte	computatio
counter	contoir	deribitorium
concavity	concavité	concavitas
to consider	considerer	considerare
consideration	consideration	consideratio
considerable	considerable	considerabilis
conception	conception	conceptio
to concern	concerner	concernere
council	concile	concilium
to counsel	concilier	conciliare
consistory	consistoire	consistorium
to conclude	conclurre	concludere
conclusion	conclusion	conclusio
concoction	concoction	concoctio
concorde	concorde	concordia
concourse	concours	concursus
concubine	concubine	concubina
conculcation	conculcation	conculcatio
concupiscence	concupiscence	concupiscentia
concurrent	concurrent	competitor
con urrence	concurrance	concurrentia

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin.</i>
concussion	concussion	concusſio
to condemn	condamner	condemnare
condemnation	condamnation	condemnatio
to condescend	condescendre	cum aliis descen-
condition	condition	conditio (dēcē)
conditional	conditional	conditionalis
to condole	condouloir	condolere
conductor	conducteur	dux
conduct	conduite	conductus
conduit	conduit	ductus
confection	confection	conditura
confederate	confédéré	fœdere junctus
confederation	confédération	fœdus
to confer	conferer	conferre
conference	conference	colloquium
to confirm	confermer	confirmare
confirmation	confirmation	assertio
to confess	confesser	confiteri
confessor	confesseur	à confessionibus
confession	confession	confessio
confident	confident	fidus
confidence	confidence	confidentia
confine	confin	confinis
to confirm	confirmer	confirmare
confirmative	confirmatif	confirmans
confirmation	confirmation	confirmatio
confiscation	confiscation	commisſi nota &
to confiscate	confisquer	publicare (multa)
conflict	conflit	conflictus
to confound	confondre	confundere
conform	conforme	conformis
conformity	conformité	conformatas
conformation	conformation	conformatio

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Franc. French.</i>	<i>Latin.</i>
conformable	conformable	conformabilis
comfort	confort	auxilium
comfortable	confortable	consolans
confusion	confusion	confuso
confutation	confutatio	confutatio
to confute	confuter	confutare
congee	congé	venia
congeal	congelé	congelatus
congelation	congelation	congelatio
conglutination	conglutination	conglutinatio
to congratulate	congratuler	congratulari
congratulation	congratulation	congratulatio
congregation	congregation	congregatio
conjecture	conjecture	conjectura
conjunction	conjunction	conjunctio
conjoint	conjoint	conjunctus
conjointment	conjointement	conjunctum
conjuncture	conjuncture	conjunctio
conjugal	conjugal	conjugalis
conjuration	conjuration	conjuratio
constable	connestable	præses
conie	connin	cuniculus
to connive	conniver	connivere
connivence	connivence	conniventia
to conquer	conquerir	acquirere
conquest	conqueste	parta
conqueror	conquereur	propagator
conquerable	conquerable	expugnabilis
consecration	consecration	dedicatio
to consecrate	consacrer	consecrare
conscience	conscience	conscientia
conscientious	consciencieux	religiosus
counsel	conseil	conilum

Anglois, Eng.

counsellor
consent
consentment
consequent
consequence
conserve
conservator
conservation
to consider
considerable
consideration
consignation
to consist
consistory
consolation
consolator
consolable
to conspire
conspiracy
constant
constancy
constellation
constitutions
construction
to consult
consultation
to consume
consumption
contagion
to contaminate
containable
contamination
to contemplate

Fran. French.

conseiller
consent
consentement
consequent
consequence
conserve
conservateur
conservation
considerer
considerable
consideration
consignation
consister
consistoire
consolation
consolateur
consolable
conspirer
conspiration
constant
constance
constellatio
constitutions
construction
consulter
consultation
consumer
consumption
contagion
contaminer
contaminable
contamination
contempler

Latin.

senator
conseptiens
consensus
consequens
consequentialia
conserva
conservator
conservatio
considerare
considerabilis
consideratio
consignatio
consistere
consistorium
consolatio
consolator
consolabilis
conspirare
conspiratio
contans
constantia
sydus
constitutiones
constructio
consultare
consultatio
consumere
consumptio
contagio
contaminare
contaminabilis
contaminatio
contemplari

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin.</i>
contemplation	contemplation	contemplatio
contemptor	contempsur	contemptor
contemptible	contemptible	contemptibilis
countenance	contenance	gestus, vultus.
to counterfeit	contrefaire	tingere
to contend	contendre	concedere
contention	contention	contentio
contentious	contentieux	contentiosus
content	content	contentus
contentment	contentement	satisfactio
to contest	contester	contestari
contestation	contestation	contestatio
to continue	continuer	continuare
continuation	continuation	continuatio
continual	continuel	affiduu
contract	contract	pactum
contraction	contraction	spasmus
contradiction	contradiction	contradiccio
constraint	contrainte	coactio
contrary	contraire	contrarius
contrariety	contrariete	contrarietas
counter-mark	contremarque	contra signum
counter-mine	contremine	transversus cunicu-
counter-poison	contrepoison	antidotum (lus
to controul	contreroller	contradictare
controll	contrerolleur	antigraphus
counterscarp	contrescarpe	lorica exterior
to contribute	contribuer	contribuere
contribution	contribution	contributio
controversies	controverses	controversiae
conviction	conviction	convictio
convenient	convenant	decens
conveniable	convenable	accommodus

con-

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin.</i>
conventicle	conventicule	conventiculum
conversation	conversation	conversatio
to converse	converfer	conversari
conversable	conversable	affabilis
to convert	convertir	convertere
conversion	conversion	conversio
convocation	convocation	convocatio
convoy	convoy	affectatio
cooperation	cooperation	cooperatio (plur.
copy	copie	descriptio, exempli-
copious	copieux	copiosus
cock	coq	gallus
coral	corail	corallium
cord	corde	corda, funis
cordial	cordial	pulvis corroborans
cornet	cornette	signifer equestris
corporal	corporal	decurio
corpulent	corpulent	corpulentus
corpulence	corpulence	corpulentia
correct	correct	correctus
corrector	correcteur	corrector
correction	correction	correctio
correspondence	correspondance	amor mutuus
to corroborate	corroborer	corroborare
corruption	corruption	corruptio
corruptible	corruptible	corruptibilis
cosmography	cosmographie	cosmographia
coats	costes	littora
coat	cotte	tunica
cotton	cotton	gossipium
coward	couard	timidus
cowardise	couardise	timiditas
colour	couleur	color

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin.</i>
couch	couche	lectus
couple	couple	par
courage	courage	animus
courageous	courageux	animosus
courser	courier	cursor
course	course	cursus
court	court	aula
courtezan	courtisan	meretrix
curtain	courtine	velum lecti
cousin	cousin	consanguineus
cushin	couffin	pulvinar
cutler	coutelier	cultellarius
custom	coutume	consuetudo
covert	couvert	opertus

Cante r.

Cr.

Cramp	Crampe	nervi torpor
crane	crane	cranium, artemon.
creator	createur	creator
creation	creation	creatio
creature	creature	creatura
cream	creme	cremor
credulous	credulé	credulus
credulity	credulité	credulitas
credit	credit	fides
creditor	crediteur	creditor
crespe	crespe	byssinus
cry	cry, cri	clamor
to cry	crier	clamare
crier	crieur	clamator
crime	crime	crimen
criminal	criminel	reus criminis
critick	critique	criticus

cro-

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Franc. French.</i>	<i>Latin.</i>
crocodile	crocodille	crocodilus
crost	croisée,	transversus
cross	croix	crux
crupper	croupiere	postilena
guel	cruel	crudelis
cruelty	cruauté	crudelitas (lithus
crysolite	crysolite	hyacinthus chrys-
crystal	crystal	crystallum
 C ante u.		
Cubit	Cubité	Cubitus
cultivation	cultivation	cultus
cupid	cupidè	cupido
cupidity	cupidité	cupiditas
cure	cure	fanatio
curation	curation	curatio
curate	curé	parochus
curious	curieux	curiosus
curiosity	curiosité	curiositas
 D ante a.		
To deign.	Daine	Puto (facere
a dammasser	damasser	more damasceno
dammas	damas	sericum
dame	dame	domina
damnable	damnable	damnandus
damnation	damnation	damnatio
damn	damn	damnatus
danger	danger	periculum
dangerous	dangereux	pericu'osus
	dante	choreia

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin.</i>
dancer	danſeur	ſaltator
dative	datif	dativus
date	date	dies epistolæ
date	datte	palma
dart	dard	jaculum
dolphin	dauphin	delphinus
D ante e.		
Debate	Debat	Altercatio
debility	debilité	debilitas
debonnair	debonnaire	mitis
debauch	debauche	depravatio
debt	dette	debitum
debtor	detleur	debitor
deceased	decédé	mortuus
december	decembre	december
decent	decent	decens
decency	decence	decenia
to discern	decernere	decernere
deceivable	decevable	fallax
decree	decret	decretum
to decide	decider	decidere
decision	decision	decisio
declamation	declamation	declamatio
to declare	declarer	declarare
declaration	declaration	declaratio
to decline	declin	declinare
declination	declinaſon	declinatio
decoction	decoction	decoctio
decrepid	decrepitē	decrepitus
dedication	dedication	dedicatio
to defend	defendre	defendere
defendant	defendant	propugnator

de-

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Francois, French</i>	<i>Latin.</i>
defence	defense	defensio
defensor	defenseur	defensor
defensable	defensable	defensibilis
defensive	defensif	defensivus
defence	defense	defensio
defeat	defaite	clades
to defy	deffi	provocare
defiance	defiance	provocatio
disfiguration	defiguration	deformitas
to define	definir	definire
definition	definition	definitio
definitive	definitif	definitivus
to deflower	deflorer	deflorare
defloration	defloration	defloratio
defluxion	defluxion	rheuma
to degrade	degrader	dignitate movere
degradation	degradation	degradatio
degree	degré	gradus
to deject	dejecter	dejicere
to deify	deifier	deificare
deity	deité	deitas
delay	delay	dilatio
delectable	delectable	delectabilis
delectation	delectation	delectatio
deliberation	deliberation	deliberatio
to deliberate	deliberer	deliberate
delicate	delicat	mollis
delice	delice	deliciæ
delicious	delicieux	delicatus
delinquent	delinquant	delinquens
to deliver	delivrer	trado
deliveret	delivreur	redemptor
deliverance	delivrance	servatio

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin.</i>
to demand	demander	petere
demande	demandeur	petitor
to demur	demeurer	manere
demi-castor	demi-castor	semicastor
demonstrator	démonstrateur	demonstrator
demonstration	démonstration	demonstratio
dæmon	de mon	dæmon
denomination	denomination	denominatio
denunciation	denonciation	denunciatio
depart	départ	discessus
department	departement	abcessus
dependance	dependance	dependentia
to depend	dependre	dependere
to deplore	deplorier	deplorare
deplorable	deplorable	deplorandus
deploration	deploration	deploratio
deportment	deportement	vitæ ratio
to depose	deposer	deponere
deposition	deposition	depositio
depravation	depravation	depravatio
deprave	depravé	depravatus
deprecation	deprecation	deprecatio
deputation	deputation	deputatio
deputy	député	deputatus
derision	derision	derisio
derivation	derivation	derivatio
to derive	deriver	derivare
derogation	derogation	derogatio
to disabuse	desabuser	errorem evellere
discordant	discordant	discordans
disadvantage	desavantage	incommodum
disadvantagious	desavantageux	detrimentosus
disadventure	desadventure	casus fortuitus

dif-

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin.</i>
disagreeable	desagreeable	ingratus
disagreement	désagréement	aversio
to disagree	desagréer	aversari (te
to disappoint	desapointer	submovere potesta-
disappointment	desapointement	submotio potestatis
to disarm	desarmer	armis exuere
to disband	desbander	solvere (mos
to disburse	desbourser	depromere num-
disbursement	desboursement	pecuniaæ numeratio
to discamp	descamper	castra movere
descent	descente	descensus
discharged	descharge	exoneratus
to discharge	descharger	explodere
disclose	desclos	dissepitus
discomfort	desconfort	molestia
disconsolate	desconsolé	expers solatio
to discouple	descoupler	disjungere
to discourage	descourager	animum aditmete
discouragement	descouragement	pusillanimitas
desire	desir	desiderium
to desire	desirer	desiderare
to discover	descouvrir	revelare
description	description	descriptio
disdain	desdain	dedignatio
to disembark	desembarquer	exire è navi
disembarkment	desembarquement	exoneratio navis
to disenchant	desenchanter	solvere ex præstigii
desert	desert	desertum
desertion	desertion	eremodictium
to disesteem	desestimer	floccifacere
to defray	desfrayer	sumptus præbere
to disguise	desguiser	alterare

dif-

<i>Anglois Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin.</i>
disguisement	desguisement	mutatio
to disinherit	desteriter	exhæredare
to dishonour	deshonorier	diffamare
dishonourable	deshonorable	inhonestus
dishonest	deshonnête	inhonestus
dishonesty	deshonneuré	tu <p>pitudo</p>
dishonour	deshonneur	dedecus
to design	designer	designare
designation	designation	designatio
dressing	desling	adumbratio
disjunct	desjoint	disjunctus
disjointment	desjoignement	disjunctio
to desire	desirer	desiderare
desirous	desireux	cupidus
desirable	desirable	optabilis
to desist	desister	detinere
disloyal	desloyal	infidus
disloyalty	desloyauté	peridia
dismembred	desmembrié	dilaceratus
dismiss	desmis	motus officio
dismission	desmission	dismissio
to disobey	desobeir	non obedire
disobedient	desobeissant	contumax
to disoblige	desobliger	obligatione solvere
desolation	desolation	desolatio, devasta-
to defolate	desoler	desolare (tio)
disordinate	desordonné	inordinatus
disorder	desordre	confusio
dispence	despense	impensa
dispatch	despeche	expeditio
despite	despit	iracundia
to displace	desplacer	amovere
displeasant	desplaisant	displiens

<i>Anglois Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin.</i>
displeasure	desplaisir	injuria
to display	desplier	explicare
deprave	despravé	depravatus
depravation	despravation	depravatio
dispraisement	desprisement	despectus
dispraisible	desprisable	aspernabilis
disprisonment	desprisonement	laxatio
disreasonable	desraisonnable	res iniqua
desert	deserte	meritum
destiny	destinée	fatum
destination	destination	destinatio
distress	destresse	angustia
destitute	destitué	destitutus
destitution	destitution	destitutio
to disturb	desiourbier	interpellare
destructo ^r	destructeur	destructo ^r
destruction	destruction	destructio
to destroy	destruire	destruere
destroyer	destruiser	eversor
to devell	devestir	exuere
disunion	desunion	discordia
to detain	detenir	morari
detentor	detenteur	detentor
determination	determination	determinatio
to determine	determiner	determinati
detestable	détestable	deteſtandus
detestation	détestation	deteſtatio
to detest	detester	deteſtari
to detract	detracter	detractare
detractor	detracteur	obtreccator
dtraction	dtraction	obtreccatio
to divine	devincr	divinare
divine	devin	vates

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin.</i>
to devour	devorer	devorare
devote	devot	devotus
devotion	devotion	religio
devout	devotieux	religiosus
dexter	dextre	habilis
dexterity	dexterité	dexteritas
D ante L		
Diabolical	Diabolique	Diabolicus
dialect	dialecte	dialectus
dialectic	dialectique	dialectica
dialogue	dialogue	dialogus
diamant	diamant	adamas
diámetral	diametral	diameter
defame	diffame	infamia
defamation	diffamation	diffamatio
difference	difference	differentia
to defer	differer	procrastinare
difficile	difficile	difficilis
difficulty	difficulté	difficultas
deform	difforme	deformis
deformity	difformité	deformitas
diffusion	diffusion	diffusio
digestion	digestion	digestio
dignity	dignité	dignitas
digression	digression	digressio
dilation	dilation	dilatio
to delay	dilayer	differre
diligence	diligence	diligentia
dimension	dimension	dimensio
diminution	diminution	diminutio
to diminish	diminuer	diminuere
diocese	diocese	diœcesis

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin.</i>
direct	direct	directus
director	directeur	director
direction	direction	directio
directrice	directrice	directrix
disception	disception	disceptatio
disciple	disciple	discipulus
discipline	discipline	disciplina
to discommode	discommode	incommodare
discomodation	discomodation	incommodatio
discontinuation	discontinuation	discontinuatio
discord	discord	discordia
dissention	dissension	diffidium
discordant	discordant	discordans
discourse	discours	narratio
discourteous	discourtois	inhumanus
discourtesy	discourtoisie	inhumanitas
discreet	discret	prudens
discretion	discretion	prudentia
discussion	discussion	excusso
disgrace	disgrace	infortunium
disgraced	disgracie	exclusus
disjunction	disjonction	disjunctio
dislocation	dislocation	laxatio
dinner	dinner	prandium
disparition	disparition	disparitio
disparity	disparite	disparitas
dispensation	dispensation	dispensatio
to dispense	dispenser	liberare
to dispose	disposer	disponere
disposition	disposition	dispositio (qualitas)
disproportion	disproportion	disproportio, in-
disputable	disputable	disputabilis
dispute	dispute	disputatio

dis-

<i>Anglois; Eng.</i>	<i>Franc. French.</i>	<i>Latin.</i>
to dissemble	diffimuler	diffimulare
diffimulation	diffimulation	diffimulatio
dissipation	dissipation	dissipatio
dissolution	dissolution	dissolutio
to dissuade	dissuader	dissuadere
distant	distant	distant
distance	distance	distantia
distension	dittension	distentio
distillable	distilable	distillabilis
distillation	distilation	distillatio
to distil	distiler	distillare
distinct	distinct	distinctus
distinction	distinction	distinctio
distraction	distraction	distractio
distract	distract	distractus
distribution	distribution	distributio
distributor	distributeur	distributio
diverse	divers	diversus
diversion	diversion	diversio
diversity	diversité	diversitas
divertissement	divertissement	recreatio
divine	divin	divinus
divination	divination	divinatio
divinity	divinité	divinitas
division	division	divisio
divorce	divorce	divortium
to divulge	divulguer	divulgare
D ante o.	Do.	
Docile	Docile	Docilis
docility	docilité	docilitas
doctrine	doctrine	doct ina
doctor	docteur	doctor

Anglois, Eng.

Fran. French.

Latin.

document	document	documentum
dogmatist	dogmatiste	dogmatista
dominion	domaine	dominium
domestick	domestique	domesticus
domination	domination	dominatio
to domineer	dominer	dominare
dammage	dommage	damnun
dungeon	dongeon	carcer
donation	donation	donatio
devoir	douaire	arrhae
double	double	duplus
to doubt	douter	dubitare
dolour	douleur	dolor
dolorous	douloureux	dolorem movens
dozen	douzaine	dodecas
dean	doyen	decanus

D anter.

Dr.

Dram	dragme	drachma
dragoon	dragon	eques catapultarius
dragon	dragon	draco
draper	drapier	pannarius
to dress	dresser	accommadare
drug	drogue	pharmacum
druggist	droguiste	pharmacopola
droll	drolie	lepidares

D ante u.

Du.

Duke	Duc	Dux
Duchy	duché	ducatus
dutchess	duchesse	dux, fem.
duel	duël	duellum
downs	dunes	vallum maris

du-

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Franc. French.</i>	<i>Latin.</i>
durable	durable	durabilis
D ante y.	Dy.	
Dysentery	Dysenterie	Dysenteria
E ante c.	Ec.	
Ecclesiastic	Ecclesiastique	Ecclesiasticus
ecclesiast	écclesiaste	ecclesiastes
eclipse	eclipse	eclipsis
hectic	ectique	febris hectica
E anted.	Ed.	
Edict	Edict	Edictum
edification	édification	ædificatio
edificator	édificateur	ædificator
to edify	édifier	ædificare
edifice	édifice	ædificium
education	education	educatio
E antef.	Ef.	
Effect	Effect	Effectus
effective	effectif	efficax
to effeminate	effeminer	effeminare
efficacy	efficace	efficacia
efficacious	efficacieux	efficax
effigie	effigie	effigies
effusion	effusion	effusio
E ante g.	Eg.	
Equality	Egalité	Aequalitas
egection	égenion	egestio

E an-

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin.</i>
E ante l.	El.	
Electoral	Electoral	Electoralis
elector	electeur	elector
electric	électric	electrix
election	élection	electio
elegant	elegant	elegans
elegance	elegance	elegantia
elegantly	elegamment	eleganter
elegy	elegie	elegia
element	element	elementum
elementary	élémentaire	elementaris
elephant	éléphant	elephas
elevation	elevation	elevatio
eloquent	eloquent	eloquens
eloquence	eloquence	eloquentia
elogy	clogue	elogium
E ante m.	Em.	
To embalm	Embaumer	Balsamo condire
emblem	emblème	emblema
to embrace	embrasser	amplecti
embracement	embrassemant	amplexus
ambush	embusche	infidiae
emery	emery	simyris
eminent	eminent	eminens
eminency	eminence	eminentia
emotion	emotion	emotio
emperor	empereur	imperator
empire	empire	imperium
impeachment	empêchement	oblitaculum
emphatic	emphatique	emphaticus
empiric	empirique	empiricus

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Franc. French.</i>	<i>Latin.</i>
emplaster	emplastre	emplastrum
employ	employ	occupatio
to employ	employer	insumere
to empoison	empoisonner	veneno necare
empoisoner	empoisonneur	veneticus
empoisonment	empoisonement	veneficium (rem
to imprison	emprisonner	conjurare in carcere
imprisonment	emprisonement	comprehensio
emulation	emulation	emulatio
 E ante n.		
to enamour	Enamourer	imbibere amorem
to enchant	enchanter	incantare
enchanter	enchanteur	incantator
enchantment	enchantement	incantatio
encline	enclin	proclivis
enclose	enclos	inclusus
encomber	encombe	intricatio
to incur	encourir	incurrere
to encourage	encourager	animare (tus
encouragement	encouragement	animum dandi accessus in ære alieno
indebted	endetté	delatio
indictment	endictement	pati
to endure	endurer	infantia
infancy	enfence	infans
infant	enfant	inimicus
enemy	ennemie	enormitas
enormity	enormité	vexillifer
ensign	enseigne	obligare
to engage	engager	obligatio
engagement	engagement	fure
to enrage	enrager	conscriptere
to enrol	cnroller	to en-

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin.</i>
to interlace	entrelasser	intexere
to interpose	entreposer	interponere
enterprize	entreprise	coeptum
entry	entree	introitus
to entertain	entretenir	{ alere, (pare { sermone occu-
entertainment	entretenement	sustentatio
to envenom	envenemir	venenare
envy	envie	invidia
envious	envieux	invidiosus, invidus
to environ	environner	circundare
environment	environnement	circundatio
envoy	envoyé	legatus
 E ante p.		
Epicurean	Epicurien	epicureus
epigram	epigramme	epigramma
epilogue	epilogue	epilogus
episcopal	episcopal	episcopalis
epitaph	epitaphe	epitaphium
epitomy	epitome	epitome
 E ante q.		
Equinox	Equinoxe	equinoctium
equinoctial	equinoxial	equinoctialis
equippage	equipage	instructus
equity	equité	æquitas
equivalent	equivalent	æquivalens
equivocation	equivoque	æquivoca oratio

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin.</i>
E ante r.	Er.	
Erection error	Erection erreur	Erectio error
E ante s.	Es.	
Estate to escape scum space species sponge espouse essence essential stable esteem estimable estimation stomach eternal eternity Ethiopian etymology	Estat eschapper escume espace espece esponge espouse essence essential estable estime estimable estimation estomach eternel eternité Ethiopien ctymologic	Conditio, status evadere spuma spatium species spongia sponsa essentia essentialis stabulum, equ estimatio estimabilis estimatio stomachus æternus æternitas Æthiops etymologia
E ante v.	Ev.	
Evacuation to evacuate evangelical evangelist evaporation to evaporate evasion	Evacuation evacuer evangelique evangeliste evaporation evaporer evasion	Evacuatio evacuare evangelicus evangelista evaporatio evaporare evasio

ever-

<i>Anglois; Eng.</i>	<i>Franç. French.</i>	<i>Latin.</i>
eversion	eversion	eversio
eviction	eviction	evictio
evident	evident	evidens
evidence	evidence	evidentia
evocations	evocations	obnunciations
Europe	Europe	Europa
E ante x.		
Exact	Exact	Exactus
exactor	exacteur	exactor
exaction	exaction	exactio
exalt	exalté	exaltatus
exaltation	exaltation	exaltatio
examen	examen	examen
examination	examination	examinatio
to exasperate	exasperer	exasperare
excellent	excellent	excellens
excellency	excellence	excellentia
except	excepté	exceptus
exception	exception	exceptio
excess	excez	sumptus
excessive	excessif	profusus
excitation	excitation	excitatio
exclamation	exclamation	exclamatio
exclusion	exclusion	exclusio
excommunicate	excommunié	excommunicatus
excommunicati-	excommunicati-	excommunicatio
excrement(tion)	excrement(tion)	excrementum
excusable	excusable	excusabilis
excusation	excusation	excusatio
excuse	excuse	purgatio
to execute	executer	exequi
executor	executeur	executor

exc-

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin.</i>
execution	execution	executio
example	exemple	exemplum
exempt	exempté	immunis
exemption	exemption	immunitas
exercisé	exercice	exercitium
exhibition	exhibition	hibitio
exhortation	exhortation	exhortatio
to exhort	exhorter	exhortasi
exile	exil	exilium
exilement	exilement	devastatio
expedient	expedient	expediens
expedition	expedition	expeditio
experience	experience	experientia
experiment	expérimenté	experimentum
expert	expert	solers
expiation	expiation	expiatio
expiator	expiateur	expiator
exploit	exploit	executio
exploration	exploration	exploratio
to expose	exposer	exponere
exposition	exposition	expolitio
express	expres	expresse
expression	expression	expresio
expulsion	expulsion	expullio
extension	extension	extensio
extenuation	extenuation	extenuatio
exterior	exterieur	exterior
extermination	extermination	exterminatio
exterminate	exterminé	exterminatus
extortion	extorsion	extortio
extraction	extraction	extractio
extraordinary	extraordinaire	extraordinarius
extravagant	extravagant	extravagans

Anglois, Eng.

extravagancy
extrême
extrēmity
exultation

Franc. French.

extravagance
extrême
extrēmité
exultation

Latin.

extravagantia
extrēmus
extrēmitas
exultatio

F ante a.

Fable
fabric
fabulous
face
facility
factor
faction
factious
faculty
faggot
fact
to fail
feasible
fallacy
falsification
falsify
fame
famous
familiarity
familiar
family
famine
fanatic
fantasy
fantastic

Fa.

Fable
fabrique
fabuleux
face
facilité
fauteur
faction
factieux
faculté
fagot
faict
failir
faisable
fallace
falsification
falsité
fame
fameux
familiariter
familiar
famille
famine
fanatique
fantasie
fantastique

Fabula
fabrica
fabulosus
facies
facilitas
fnegiator
factio
factiosus
facultas
fascis
factum
fallere
fpossibilis
fallacia
ffalsificatio
fadulteratus
fama
famosus
familiaritas
familia
familiaris
fames
fanaticus
fimaginatio
fantasticus

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin.</i>
fatal	fatale	fatum
favour	faveur	favor
favourite	favorit	intimus
fault	faute	error
favourable	favourable	favorabilis
false	fausse	falsa
F ante e.		Fe.
Felicity	Felicité	Felicitas
felon	felon	atrox
female	femelle	scemina
farm	ferme	villa
fertile	fertile	fertilis
fertility	fertilité	fertilitas
servent	servent	servidus, servens
feast.	feste	festum
F ante i.		Fi.
Fiction	Fiction	Fictio
fidelity	fidelité	fidelitas
fever	fièvre	febris
fig	figue	ficus
figure	figure	figura
figurative	figuratif	figurativus
final	final	finalis
fine	fine	pura
fistula	fistule	fistula
fix	fix	fixus
F ante l.		Fl.
Flagon	Flacon	Lagena
flagellet	flageolet	fistula
flame	flamme	flamma

Anglois, Eng.

flattery
flatterer
flegmatic
flower
flute
flexible
float

F ante o.

Feeble
folly
function
fundament
fundamental
founder
foundation
confounder
font
fountain
force
forceable
forrest
forge
formality
form
fornication
fornicator
fort
fortress
to fortify
fortification
fortune
fuller

Fran. French.

flatterie
flateur
flegmatique
fleur
fléte
flexible
flotté

Fo.

Foible
folle
fonction
fondement
fondamental
fondateur
fondation
fondeur
font
fontaine
force
forçable
forest
forge
formalité
forme
fornication
fornicateur
fort
forteresse
fortiflier
fortification
fortune
fouleur

Latin.

adulatio
adulator
phlegmaticus
flos
fistula
flexibilis
fluctuatus

Debilis
stultitia
functio
fundamentum
fundamentalis
fundator
fundatio
fusor
tons
sons
vis, victoria
violabilis
sylva
officina ferraria
formulae judiciorum
forma
fornicatio
fornicator
fortalitium
arx
munire
munitio
fortuna
panni calcator

for.

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>François, French</i>	<i>Latin.</i>
forrage	fourage	pabulum
furbisher	fourbisseur	politor
furnace	fournaise	clibanus
furniture	fourniture	suppeditatio
furr	fourré	pellicus
furrier	fourreur	pellio
F ante r.		Fr.
Fraction	Fraction	Fractura
fragility	fragilité	fragilitas
frail	fraile	fragilis
fresh	fraische	frigida
frank	franc	liber
fringe	frange	lacinia
fraternal	fraternel	fraternus
fraternity	fraternité	fraternitas
fraud	fraude	fraus
fraudulent	fraudulent	fraudulentus
frigat	fregat	navis, celox
frenzy	frenesie	phrenetis
frantick	frenetique	phreneticus
frequent	frequent	frequens
frequentation	frequentation	frequentatio
fricacy	fricassée	frictum
front	front	frons
frontiers	frontieres	confinia
frugality	frugalité	frugalitas
frugal	frugal	frugalis
fructiferous	fructifier	fructus prodere
fruit	fruit	fructus
fruition	fruition	fruitio
frustration	frustration	frustratio

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>François, French</i>	<i>Latin.</i>
frustrate	frustré	frustratus
F ante u.	Fu.	
Fumitory	Fumeterre	Fumitaria
funerals	funerailles	funera, exequias
fury	furie	furor
furious	furieux	furious
fugitive	fugitif	fugitivus
fustian	fustain	xylinum
future	futur	futurum
G ante a.	Ga.	
Galliarde	Gaillarde	Saltatio
gain	gain	quæstus
gallant	galant	præstans
gallantry	galanterie	jucunditas
galliot	gakote	triremis major
gally	galere	triremis
gall	galle	galla
gallery	galerie	paradromis
galoches	galoches	crepidæ ansætæ
gallop	galop	equi gradus velo-
gangrene	gangrene	gangrena (cifissimæ
guard	garde	custodia
guardian	gardien	custos, tutor
garrison	garrison	præsidium
G ante e.	Ge.	
Genealogy	Genealogie	Genealogia
general	general	præter exercitus
generous	generoux	generofus
generality	generalité	generalitas
		gene-

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin,</i>
generation	generation	generatio
generosity	generosité	generositas
genitive	genitif	genitivus
genitals	genitoires	genitalia
gentile	gentil	honestus
gentility	gentilité	honestas
gentiles	gentiles	gentes
geography	geographie	geographia
goal	geole	carcer
goaler	geolier	carceris custos
geometry	geometrie	geometria
G ante i.	Gi.	
Gibbet	Gibet	Patibulum
Hieroglyphic	gleroglyphique	hicroglyphica
G ante l.	Gl.	
Glory	Gloire	Gloria
to glorify	glorifier	gloriare
glorification	glorification	glorificatio
glorious	glorieux	gloriosus
G ante o.	Go.	
Goblet	Gobelet	Calix
gorget	gorgerette	mammillare
gulf	goulfe	sinus maris
gormandizing	gourmandire	ingluvies
govern	gouverné	moderari
governour	gouverneur	gubernator
gouverneſſ	gouvernante	gubernatrix
government	gouvernement	imperium
grace	grace	gratia
gracious	gracieux	humanus

Anglois; Eng.

gradation

grain

H ante a.

Hability

habit

habitant

habitants

habitation

habitable

habitude

hain

hainous

halebarde

halle

haunch

to haunt

hackney

hardy

harmony

harmonious

harness

harp

hazard

herring

H ante e.

Ebony

hemisphere

herb

herbalist

heresy

heretick

Fran. French.

gradation

grain

Ha.

Habilité

habit

habitant

habitans

habitation

habitable

habitude

haine

haineux

halebarde

halle

hanche

hanter

haquenée

hardy

harmonie

harmonieux

harnois

harpe

hasard

harang

He.

Hebene

hemisphere

herbe

herboriste

heretie

heretique

Latin.

gradatio

granum

Celeritas, habilitas

vestis

habitor

incole

habitatio

habitabilis

habitus

odium

odiosus, osor

hasta

forum

coxa

versari

equus tolutarius

audax

harmonia

consonus

lorica

lyra

fors

halec

heri-

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Franç. French.</i>	<i>Latin.</i>
heritage	heritage	hæreditas
hermaphrodite	hermaphrodite	hermaphroditus
heritance	heritance	hæreditas
hermitage	hermitage	eremus
hermite	hermite	eremita
heroic	heroïque	heroicus
heroë	heros	heros
H ante i.	Hi.	
Hideous	Hideux	Horridus
hipocras	hipocras	vinum aromatites
history	histoire	historia
historian	historien	historicus
H ante o.	Ho.	
Homicide	Homicide	Homicida (dientia
homage	hommage	hommagium, ob-
honest	hon neste	honestus
honesty	honesteté	honestas
honour	honneur	honor
honourable	honorable	honorandus
horizon	horizon	horizon
horror	horreur	horror
horrible	horrible	horribilis
hospital	hospital	xenodochium
hospitality	hospitalité	hospitalitas
host	hoste	hospes
hostess	hostesse	hospitissa, hospita
hostility	hostilité	hostilitas
humane	humane	humanus
humanity	humanité	humanitas
humble	humble	humilis
humidity	humilité	humilitas

*Anglois, Eng.*humidity
humorist

H ante y.

Dropsy
hypocrisy
hypocrite
hyssopJealousy
jealous
jacquet
garden
gardiner
garter
Jasmin
Jasper
javelin
gage

I ante d.

Idea
idiot
idolater
idolatry
idolJesus Christ
Jesuit*Fran. French.*humidité
humoriste

Hy.

Hydropisie
hypocrisie
hypocrite
hysopeJalousie
Jaloux
jacquette
jardin
jardinier
jarretiere
jasmin
jaspe
javeline
jauge

Id.

Idée
idiot
idolâtre
idolâtrie
idole

Je.

Jesus Christ
Jesuistic*Latin.*humiditas
refractoriusHydrops
hypocrisia
hypocrita
hyssopusEmulatio
zelotypus
tunica rustica
hortulus
hortulanus
periscelis, genualia
jasminum
jaspis
sarissa
dioptra dolariaIdea
idiota
idololator
idololatria
idolumJesus Christus
Jesuita

I ante

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin.</i>
I ante g.	Ig.	
Ignominy	Ignominie	Ignominia
ignominious	ignominieuse	ignominiosus
ignorance	ignorance	ignorantia
ignorant	ignorant	ignorans
I ante l.	II.	
Illegitimate	Illegitime	Illegitimus
illumination	illumination	illuminatio
to illuminate	illuminer	illuminare
illusion	illusion	illusio
illustration	illustration	illustratio
illustrious	illustre	illustris
I ante m.	Im.	
Image	Image	Imago
imaginable	imaginable	imaginabilis
imaginary	imaginaire	imaginarius
imagination	imagination	imaginatio
to imagin	imaginer	imaginari
imbecillity	imbecilite	imbecillitas
imitable	imitable	imitabilis
imitation	imitation	imitatio
imitator	imitateur	imitator
to imitate	imiter	imitari
immaculate	immacule	immaculatus
immense	immence	immensus
immensity	immensite	immensitas
immoveable	immobile	immobilis
immobility	immobilité	immobilitas
immoderation	immoderation	immoderatio
immoderate	immodéré	intemperatus

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin.</i>
immodest	immodeste	immodestus
immodesty	immodestie	immodestia
immolation	iminolation	immolatio
immortal	immortel	immortalis
immortality	immortalité	immortalitas
immunity	immunité	immunitas
imperfect	imparfait	imperfectus
impossible	impossible	impossibilis
impossibility	impossibilite	impossibilitas
impatient	impatient	impatiens
impenetrable	impenetrable	impenetrabilis
impenitent	impenitent	impenitens
impenitency	impenitence	impenitentia
unperceptable	imperceptible	imperceptibilis
imperfection	imperfection	imperfectio
imperial	imperial	imperialis
imperialist	imperialiste	imperialis
emperors	imperatrice	imperatrix
imperiosity	imperiosité	imperiositas (num insolentia dicto-
impertinency	impertinence	impertinens
impertinent	impertinent	adeptio
impetration	impetration	impicias
impiety	impieté	immisericors
unpitiable	impitoyable	implacabilis (tio intricatio, implicatio-
implacable	implacable	implorare
implication	implication	imploratio
to implore	implorer	momentum
imploration	imploration	importunus
importance	importance	importunitas
importune	importun	imponere
importunity	importunité	impositio
to impose	imposer	
impulsion	impulsion	imp.

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Fr. n. French.</i>	<i>Latin.</i>
impossible	impossible	impossibilis
impossibility	impossibilité	impossibilitas
impostor	imposteur	impostor
impotent	impotent	impotens
imprecation	imprecation	imprecatio
impregnable	imprenable	inexpugnabilis
impression	impression	impressio
improbable	improbable	improbabilis
improbation	improbation	improbatio
improper	improper	improprius
imprudence	imprudence	imprudentia
imprudent	imprudent	imprudens
impudent	impudent	impudens
impudence	impudence	impudentia
impuissant	impuissant	impotens
impulsion	impulsion	impulsio
impure	impur	impurus
impurity	impureté	impuritas
imputation	imputation	imputatio
impute	imputé	imputatus

I ante n.

In.

Inaccessible	Inaccessible	Inacessibilis
inanition	inanition	exinanitio
incapable	incapable	incapax
incapacity	incapacité	incapacitas
incarnation	incarnation	incarnatio
incertain	incertain	incertus
incest	inceste	incestus
incestuous	incestueux	incestuosus
incision	incision	incisio
incitant	incitant	incitans
to incite	inciter	incitare

inci-

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin.</i>
incivil	incivil	incivilis
incivility	incivilité	incivilitas
incline	incliné	propensus
inclination	inclination	proclivitas
incluse	inclus	inclusus
incombustible	incombustible	incombustibilis
incommode	incommode	incommodus
incommodity	incommodité	incommoditas
incomparable	incomparable	incomparabilis
incompatible	incompatible	incompatibilis
incompetent	incompetant	incompetens
incompetence	incompetance	incompetentia
incomprehensible	incomprehensi-ble	incomprehensibilis (prudens)
inconsiderate	inconsideré	inconsideratus, im- inconsiderantia
inconsideration	inconsideration	inconstans, instabi- levitas (lis
inconstant	inconstant	statim, incontinens
inconstancy	inconstance	incontinentia
incontinent	incontinent	inconveniens
incontineny	incontinence	incommódum
inconveniable	inconvenable	incorporare
inconvenient	inconvenient	incorruptibilis
to incorporate	incorporer	incorruptio
incorruptible	incorruptible	incredulitas
incorruption	incorruption	insanabilis
incredulity	incredulité	indemnitas
incurable	incurable	Indiae
Indemnity	indemnité	indecens
Indies	Indes	indecis
indecent	indecent	independans
indecided	indecis	independentia
independent	independant	Indi-
independence	independance	

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin.</i>
Indian	Indus	Indus
indifferent	indifferens	indifferens
indigestion	indigestion	cruditas
indignation	indignation	indignatio
indirect	indirect	indirectus
indiscreet	indiscret	temerarius
indiscretion	indiscretion	imprudentia
indisposed	indiſpos	zger
indisposition	indiſposition	invaletudo
indocility	indocilite	stupiditas
induction	induction	inductio
indulgence	indulgence	indulgentia
indulgent	indulgent	indulgens
industry	industrie	industria
inequality	inegalite	inequalitas
ineftimable	ineftimable	ineftimabilis
inevitable	inevitable	inevitabilis
inexcufable	inexcusabile	inexcusabilis
inxpert	inxpert	inxpertus
inxplicable	inxplicable	inxplicabilis
inxterminable	inxterminable	inxterminabilis
infallibility	infaillibilité	certitudo
infallible	infaillible	certus
infamy	infamie	infamia
infanta	Infante	Regis Hispaniarum primogenita
infant	infant	infans
infect	infecte, infect	infectus
infection	infection	infectio
inferior	inferieur	inferior
infernal	infernal	infernalis
infertility	infertilite	sterilitas
infestation	infestation	(tio) infestatio, molesta- infi-

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin.</i>
infidel	infidelle	infidelis
infidelity	infidélité	infidelitas
infinity	infinité	infinity
infirm	infirme	infirmus
infirmity	infirmité	infirmitas
inflammation	inflammation	inflammatio
influence	influence	influentia
information	information	informatio
infortunate	infortuné	infortunatus
infuse	infus	infusus
infusion	infusion	infusio
ingenious	ingenieux	ingeniosus
ingeniosity	ingeniosité	acies ingenii
ingrate	ingrat	ingrat us
ingratitude	ingratitude	ingratitudo
ingredient	ingredient	ingredientia
inhabitability	inhabitabilité	inabilitas
inhabitable	inhabitabile	inhabitabilis
inhumane	inhumain	inhumanus
inhumanity	inhumanité	inhumanitas
enmity	inimicité	inimicitia
injunction	injonction	injunctio
iniquity	iniquité	iniquitas
injury	injure	injuria
injurious	injurieux	contumeliosus
injust	injuste	injustus
injustice	injustice	injustitia
innavigable	innavigable	innavigabilis
innocent	innocent	innocens
innocence	innocence	innocentia
innumerable	innombrable	innumerous
innovation	innovation	innovatio
inundation	inondation	inundatio

inqui-

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin.</i>
inquisition	inquisition	inquisitio
inquisitor	inquisiteur	inquisitor
infatiable	infatiable	infatiabilis
inscription	inscription	inscriptio
insects	insectes	insectæ
insensible	insensible	expers sensus
inseparable	inseparable	inseparabilis
insinuation	insinuation	insinuatio
to insinuate	insinuer	insinuare
to insist	insister	insistere
insociable	insociable	insociabilis
insolent	insolent	insolens
insolence	insolence	insolentia
inspector	inspecteur	inspector
inspection	inspection	inspectio (tu divino afflare spiri-
to inspire	inspiré	inspiratio
inspiration	inspiration	instabilitas
instability	instabilité	stabilimen
installation	installation	stabilire
to instal	installer	instantia
instance	instance	momentum
instant	instant	instauratio
instauration	instauration	instauratus
instaurate	instouré	instigatio
instigation	instigation	instigator
instigator	instigateur	instinctus
instinct	instinct	institutum
institute	institut	institutio
institution	institution	pæceptor
instructer	instructeur	instructio
instruction	instruction	instructus
instruct	instruit	instrumentum
instrument	instrument	instru-

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Franç. French.</i>	<i>Latin.</i>
instrumental	instrumental	instrumentalis
insufficient	insuffisant	incapax, insuffici-
insufficiency	insuffisance	insufficiencia (ens)
insupportable	insupportable	intolerabilis
integrity	intégrité	integritas
intellect	intellect	intellectus
intellectual	intellectual	intellectualis
intelligence	intelligence	intelligentia
intelligible	intelligible	intelligibilis
intemperance	intemperance	intemperantia
intention	intention	mens, intentio
to intercede	interceder	intercedere
intercept	intercepte	interceptio
interception	interception	intercessor
intercessor	intercessor	intercessio
intercession	intercession	id quod interest
interest	interest	interjectio
interjection	interjection	interior
interior	interieur	intermissio
intermission	intermission	interponere
to interpose	interposer	interpretatio
interpretation	interpretation	interpretes
interpreter	interprete	interpretari
to interpret	interpretuer	interrogat
to interrogate	interrogat	interrogation
interrogation	interrogation	interrupcio
interruption	interruption	interrumpere
to interrupt	interrompre	intervallum
interval	intervalle	intronization
enthronization	enthronization	intimation
intimation	intimation	intitulatio, inscrip-
intitulation	intitulation	inscriptus (tio in-
intitle	intitule	

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin.</i>
intolerable	intolerable	intolerabilis
to intricate	intriquer	intricare
intrication	intrication	intricatio
introductor	introducteur	introductor
introduction	introduction	introduction
intrusion	intrusion	occupatio violenta
invasion	invasion	invasio
invective	invective	invectio
inventory	inventaire	inventarium
invent	inventé	inventus
inventor	inventeur	inventor
inventive	inventif	acutus
invention	invention	inventio
inversion	inversion	invercio
invincible	invincible	invictus
inviolable	inviolable	inviolabilis
invisible	invisible	invisibilis
invited	invité	invitatus
invitation	invitation	invitatio
involution	involution	invitatio
to invoke	invoquer	implicatio
invo.ation	invocation	invocare
J ante o.	Jo.	invocatio
Joint	Joint	Junctus
jovial	jovial	bilaris
journey	journée	iter
joy	jo, e	gaudium
I ante r.	Ir.	
Irc	Irce	Ira

Anglois, Eng.

irrationalable
irreconcileable
irrefragable
irregular
irremediable
irremissible
irreparable
irreprehensible
irreproachable
irresolute
irresolution
irreverence
irreverent
irrevocable
irrison
irruption

Fran. French.

irraisonnable
irreconciliable
irrefragable
irregulier
irremediable
irremissible
irreparable
irreprehensible
irreprochable
irrosolu
irresolution
irreverence
irreverent
irrevocable
irrision
irruption

Latin.

irrationabilis (enus
reconciliatione ali-
irrefragabilis
irregularis
irremediabilis
irremissibilis
irreparabilis
inculpatus
omni vitio carens
incertus
hæsitatio
ir reverentia
irreverendus
irrevocabilis
irrisus
irruptio

I ante f.

Isle
hyssop
issue
issue

If.

Isle
isope
issu
issuë

Insula
hyssopus
natus
eventus

I ante t.

Item
iteration

It.

Item
iteration

Item
iteratio

J ante u.

Jubilee
judaism
Judea
judicature

Ju.

Jubilé
judaïsme
Judée
judicature

Jubilæum
judaïsmus
Judea, Palestina
judicatus

judi-

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin.</i>
judicial	judiciel	judiciarius
judicious	judicieux	judicio pollens
judge	juge	judex
judgment	jugement	judicium
julep	julep	julepus
ivory	ivoire	ebur
jurisconsult	jurisconsulte	jurisconsultus
jurisdiction	juridiction	jurisdictio
jurisprudence	jurisprudence	jurisprudentia
jury	jures	jurati
juice	jus	succus
just	juste	justus
justice	justice	justitia
to justify	justifier	justificare
justification	justification	justificatio

L ante a.

	<i>La.</i>	
Labour	Labour	Labor
laborious	laborieux	laboriosus
labourer	laboureur	agricola
lake	lac	lacus
lizard	laifarde	lacertus
lamentable	lamentable	lamentabilis
lamentation	lamentation	lamentatio
lamented	lamente	deploratus
lamp	lampe	lampas
lance	lance	lancea (cum scalptum chirurgi-
lancet	lancette	lingua
language	langage	languor
languor	langueur	lucerna
lantern	lanterne	lapi-

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin.</i>
lapidary	lapidaire	gemmarius (quus à pedibus, pedisse-
lacquey	la quay	lardo configere
to lard	larder	latus, laxus
large	large	munificentia
larges	largeffe	latinum
latiu	latin	latinista
latinist	latiniste	latitudo
latitude	latitude	laxans, purgans
L ante e.		
Lecture	Lecture	Le ^c tio
lector	lecteur	le ^c ctor
legal	legal	legalis (sentanea
legality	legalité	æquitas legibus con-
legion	legion	legio
legitimate	legitimé	legimus
lenitive	lenitif	mitigatorium
leopard	leopard	leopardus
leprosy	lepreuse	leprosa
lethargy	letargie	lethargus
letter	lettre	litera, literæ
L ante i.		
Liberal	Liberal	Liberalis
liberality	liberalité	liberalitas
liberation	liberation	liberatio
liberator	liberateur	liberator
liberty	liberté	libertas
libertine	libertin	libertinus
library	librairie	bibliotheca
licence	licence	licentia
licentious	licencieux	in licentiam effusus lit-

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin.</i>
litter	litiere	arceura (tum)
ligament	ligament	ligamen, ligamen-
ligature	ligature	ligatura
lineage	ligneage	propago
line	ligne	linea
line	lignée	soboles
limits	limites	fines
limon	limon	citreum limonium
lion	lion	leo
liquor	liqueur	liquor
liquid	liquide	liquidus
legible	lisable	quod legi potest
literal	literal	literalis
lithargy	litharge	lithargyrum
 L ante o.		
Local	Local	Localis (um
lodge	logé	collocatus, tuguri-
logic	logique	logica
leasure	loisir	otium
long	long	longus
longitude	longetude	longitudo
allowable	loisible	licitum
laudable	louable	laudabilis
law	loy	lex
loyal	loyal	fidus
loyalty	loyauté	fidelitas (um
lozenge	lozenge	quadratum saccari-
 L ante u:		
Lucre	Lucre	Lucrum
luminary	luminaire	lychnus
lunary	lunaire	lunaris

<i>Anglois; Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin.</i>
lunatic	lunatique	Innatus
lustre	lustre	splendor
lute	lut	testudo
luxury	luxure	luxuria
luxurious	luxurieux	luxuriosus
M ante a.		Ma.
Makroom	Macaron	Artolaganus
madam	madame	domina (cella
magazine	magazin	horreum, amplior
magician	magicien	magus
magic	magie	magia
magician	magique	magicus
magistrate	magistrat	magistratus (um
magistracy	magistrature	magistratus, offici-
magnanimity	magnanimité	magnanimitas
magnificence	magnificence	magnificentia
to magnify	magnifir	magnificare
magnifical	magnifique	magnificus
magnitude	magnitude	magnitudo
majesty	majesté	majestas (dus
majestic	majestueux	majestate veneran-
meager	maigre	macer
to maintain	maintenir	tueri
maintenance	maintenance	tuitio
maintaining	maintien	gettus
major	major	major
majority	majorité	major ætas
mayor	maire	major civitatis
matter	maistre	dominus
master of arts	maistre ès arts	magister artium
mistress	maistresse	dominatrix
		mala.

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Franc. French.</i>	<i>Latin.</i>
malady	maladie	morbus
malediction	malediction	maledictio
malefactor	malfaiteur	maleficus
maugre	malgré	invitus
malice	malice	malitia
malicious	malicieux	malitiosus
malign	malign	malignus
malignity	malignité	malignitas
male	malle	hippopera
manner	maniere	modus
manufacture	manufacture	manufactura
manifestation	manifestation	manifestatio
manifest	manifeste	manifestus
mansion	mansion	mansio
manuscript	manusorit	manuscriptum
manufactor	manufacteur	manufacter, artifex
merchant	marchand	mercator
merchandise	marchandise	merx
March	marche	ingressus, incessus
marshal	mareschal	praefectus
marriageable	mariable	nubilis
marriage	mariage	matrimonium
mariner	marinier	nauta
mark	marque	tessera, nota
marques	marquis	marchio
mars	mars	mars
martial	martial	martialis
martyr	martyr	martyr
martyrefs	martyrisé	torta (homines
mascarade	mascarade	personati, larvati
masculine	masculin	masculinus
male	male	mas
mask	masque	larva

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin.</i>
mass	masse	massa
massy	massif	solidus
mason	masson	lapidarius
maist	matt	malus
mastic	mastic	mastiche
material	matériel	materialis
maternal	maternel	maternus
mathematic	mathematique	mathematicus
mathematician	mathematicien	mathematicus
matter	matière	materia
matress	matras	culcitra
matrix	matrice	matrix
matrimonial	matrimonial	matrimonialis
maturity	maturité	maturitas
maturation	maturatōn	maturatio
medicament	medicamens	medicamenta
maugré	maugré	invito aliquo
maxim	maxime	axioma
may	may	maius

M ante e,

Me,

Mechanic	Mechanique	Mechanicus
mediator	médiateur	mediator
medicine	medecin	medicus
medicinal	medecinal	medicinalis
medicinable	medicinable	medicabilis
medicament	medicament	medicamentum
mediocrity	mediocrité	mediocritas
meditation	méditation	meditatio
meditate	medité	meditatus
match	méche	funiculus ignarius
melo: choly	melancolie	melancholia

melo-

<i>Anglois Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin.</i>
melody	melodie	melodia
melodious	melodieux	dulcis
melon	melon	melopepo
member	membre	membrum
memory	memoire	memoria
memorial	memorial	memorialis
memorable	memorable	memorandus
menaced	menacé	minatus
menstrual	menstrual	menstrualis
mention	mention	mentio
mercenary	mercenaire	mercenarius
mercery	mercerie	merx
mercer	mercier	mercator
mercy	merci	misericordia, gratia
mercury	mercurie	mercurius
mercurial	mercurial	mercurialis
meridional	meridional	meridionalis
merit	merite	meritum
marvel	merveille	miraculum (giofa
marvellous	merveilleuse	miraculosa, prodi-
miscontent	malcontent	male contentus
miscreant	mescreant	incredulus (ter uti-
to mannage	mesnager	re aliqua congruen-
management	meinagement	negociatio
mess	messe	missa
message	message	nuntium
messlinger	messager	tabellarius
measure	mesure	mensura
misusage	mesusage	abusus
metal	metal	metallum
metamorphosis	metamorphose	metamorphosis
metaphor	metaphore	metaphora
metaphorical	metaphorique	metaphoricus

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Français, French.</i>	<i>Latin.</i>
method	methode	methodus
methodical	methodique	nethodicus
mithridat	metridat	metridatum
metropolitan	metropolitan	metropolitanus
murder	meurtre	homicidium
murderer	meurtrier	homicida
M ante i.		
Migram	Migraine	Hemicrania
militia	milice	militia
military	militaire	militaris (lia)
million	million	decies centena mil-
mine	mine	fodina
mineral	mineral	mineralia
miner	mineur	fosfor
minority	minorité	ætas minor
minister	ministre	minister
minute	minute	minuta
miracle	miracle	miraculum
miraculous	miraculeux, sc	miraculosus
miserable	miserable	miserabilis, mis-
misery	misere	miseria (randus)
mystery	mystere	mysterium
mittain	mitaine	chirothecæ
mitigation	mitigation	mitigatio
mitigative	mitigatif	mitigatorius
mitre	mitre	mitra
mixion	mixtion	mixtio
M ante o.		
Moveable, mo-	Mobile	Mobilis
mobility (bile	mobilité	mobilitas
mock	mocque	irrisus
		mocke

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin.</i>
mock	mocqueur	cavillator
mockery	mocquerie	irrisio
model	modele	proplasma
moderation	moderation	moderatio
moderator	moderateur	moderator
moderate	modéré	moderatus
modern	moderne	modernus
modest	modeste	modestus
modesty	modestie	modestia
molest	moleste	molestus
molesty	moleste	molestia
to mollify	mollifier	mollire (catio)
mollification	mollification	maceratio, mollificatio
moment	momen t	momentum
mummer	mommeur	personator
monarchy	monarchie	monarchia
monarch	monarque	monarcha
monastery	monastere	monasterium
mundane	mondain	mundanus
money	monnoye	moneta
monopole	monopole	monopolium
monster	monstre	monstrum
monstrous	monstrueux	monstruosus
mount	mont	mons
mountain	montagne	mons
monument	monument	monumentum
moral	moral	moralis
morality	moralité	moralitas
Moor	More	Æthiops
mortal	mortel	mortalis
mortified	mortifié	mortificatus
mortality	mortalité	mortalitas
mortification	mortification	mortificatio

mors.

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Franc. French.</i>	<i>Latin.</i>
morter	mortier	mortarium
motive	motif	incitamen tum
motion	motion	motus
mole	moule	forma
musquet	mousquet	catapulta
musquetier	mousquetaire	catapultarius
mustard	moustarde	sinapi
utton	mouton	caro vervecina
movement	mouvement	motus
M ante u.		Mu.
Mule	Mule	Mula
multiplication	multiplication	multiplicatio
multiplied	multiplié	multiplicatus
multitude	multitude	multitudo
munition	munition	munitio
murmur	murmure	murmur
murmuration	murmuration	murmurator
murmurer	murmureur	moschus
musk	musé	musicalis
musical	musical	musica
music	musique	musicus
musician	musicien	mutabilitas
mutability	mutabilité	mutatio
mutation	mutation	mutus
mute	muët	seditiosus
mutinous	mutin	detruncatio
mutilation	mutilation	scđitio
mutiny	mutinirie	
M ante y.		My.
Myscry	Mystere	Mysterium
mysterious	mystericuse	mystica

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin.</i>
N ante a.	N _a .	
Narration	Narration	Narratio
native	natif	natus
nation	nation	natio
national	national	nationalis
nativity	nativité	nativitas
naturalist	naturaliste	phyicus
to naturalize	naturaliser	naturalizare
naturality	naturalité	naturalitas
nature	nature	natura
natural	naturel	naturalis, natus
navigable	navigable	navigabilis
navigation	navigation	navigatio
N ante e.	N _e .	
Necessary	Nécessaire	Necessarius
necessity	nécessité	necessitas
nectar	nectar	nectar
negation	negation	negatio
negative	negatif	negativus
negligence	negligence	negligentia
negligent	negligent	negligens
negotiation	negociacion	negociatio
negotiator	nagociateur	negotiator
necromancy	negromance	necromantia
nerve	nerf	nervus
nephew	neveu	nepos
neutral	neutral	neuter
neutrality	neutralité	neutralitas
neuter	neutre	neuter
niece	niece	neptis

N ante

*Anglois, Eng.**Fran. French.**Latin.*

N ante o.

No.

Noble	Noble	Nobilis
nobility	nobilité	nobilitas
numerable	nombrable	numerabilis
number	nombre	nummerus
nominative	nominatif	nominativus
nomination	nomination	nominatio
nunciation	nonciation	nunciatio
nun	nonne	religiosa
nuptials	nopces	nuptiae
north	nord (duest)	Septentrio
north-east	nordest & nor-	caurus
notable	notable	notabilis
note	note	nota
to note	noter	notare
notice	notice	notitia
notification	notification	notificatio
november	novembre	november
novice	novice	novitius
nourisher	nourisseur	nutritor
nurse	nourisse	nutrix
nurture	nourriture	alimentum
nourishment	nourrissement	nutritus
novelty	nouvelleté	novitas
nudity	nudité	nuditas
nullity	nullité	nullitas
nuptial	nuptial	nuptialis
nymphe	nymphe	nympha

O ante b.

Ob.

Obeisant
obeisance

Obeissant
obeissance

Obsequens
obedientia

object

<i>Anglois Eng.</i>	<i>Franc. French.</i>	<i>Latin.</i>
object	object	objectum
to object	objecter	objectare
objection	objection	objectio
oblation	oblation	oblatio, libamen
obligation	obligation	obligatio
obligent	obligeant	officiosus
to oblige	obliger	obligare
obliged	obligé	obligatus
oblique	oblique	obliquus
obscure	obscur	obscurus
obscurity	obscurité	obscuritas
obsecration	obsecration	obsecratio
to observe	observer	observare
observator	observateur	observator
observation	observation	observatio
obstacle	obstacle	obstaculum
obstinate	obstiné	obstinatus
obstination	obstination	obstinatio
obstruction	obstruction	obstructio
obtrectation	obtrectation	obtrectatio
 O ante c.		
Oc.		
Occasion	Occasion	Occasio
occident	occident	occidens
occidental	occidental	occidentalis
occupation	occupation	occupatio
occupied	occupé	occupatus
occurrence	occurrence	casus fortuitus
occurent	occurrent	casus
october	octobre	october
odour	odeur	odor
odious	odicuse	odiosus

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Franc. French.</i>	<i>Latin.</i>
O ante e.	Oe.	
Oeconomy oeconomical east	Oeconomie oeconomique est	Oeconomia oeconomicus orientalis ventus
O ante f.	Of.	
Offence office to officiate officious offering to offer oho	Offense office officier officieux offrande offrer oho	Offensio, laxio officium administrare obsequens oblatio offerre it áne
O ante l.	Ol.	
Olive olympic omission	Olive olympique omission	Oliva olympicus pratermissio
O ante n.	On.	
Ounce uncle unction unguent	Once oncle onction onguent	uncia avunculus unctio unguentum
O ante p.	Op.	
Operator operative operation opinion opportunity opposite	Operateur operatif operation opinion opportunité opposé	Operator efficax operatio sententia opportunitas oppositus, objectus oppo-

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin.</i>
oppositely	opposite	è regione
opposition	opposition	oppositio
oppression	oppression	oppressio
oppressor	oppresseur	oppressor
oppressed	oppresé	oppressus
opprobrious	opprobre	opprobriosus
optick	optique	optica
opulent	opulent	opulentus
opulence	opulence	opulentia
<i>O anter.</i>		
	Or.	
Oracle	Oracle	Oraculum
outrage	orage	tempelias
outragious	orageux	tempestuosus
oration	oraison	oratio (citreum
orange	orange	punicum malum,
orator	orateur	orator
oratory	oratoire	cella oratoria
ordinary	ordinaire	ordinarius
ordainer	ordonneur	director
ordinance	ordonnance	statutum
order	ordre	ordo
to ordain	ordonner	ordinare
organ	organe	organum
organist	organiste	organarius
organ	orgues	organa
oriental	oriental	orientalis
orifice	orifice	orificium
original	original	originalis
ornament	ornement	ornatus
orphan	orphelin	orphanus
orthodox	orthodoxe	orthodoxus
orthography	orthographic	orthographia

O ante

*Anglois, Eng.**Fran. French.**Latin.*

O ante s.

Osier

vimen

Osier

osier

vimen

ostage

ostage

obses

ostentation

ostentation

(tia ostentatio; ja-

O ante v.

Ov.

Oval

Ovale

ovalis

outrage

outrage

contumelia

outragious

outrageuse

contumeliosus

P ante a.

Pa.

Pacification

Pacification

Pacificatio

pacified

pacifié

pacificatus

paganism

paganisme

paganismus

page

page

pagina

page

page

à pedibus

pair

pair

par

peasant

paisan

rusticus

peaceable

paisible

(las

pallace

palais

placidus, tranqui-

palisado

palisade

palatium

pale

palle

palus

palm

palme

pallidus

palpable

palpable

palma

pope

pape

sub tactum cadens

papal

papal

papa

paper

papier

papalis

papist

papist

charta

packet

paquet

pontificius

fascis

para-

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>François, French</i>	<i>Latin.</i>
parable	parabole	comparatio
paradise	paradis	paradisus
paradox	paradoxe	paradoxum
parallel	parallele	parallelus
paragon	paragon	archetypus
paraphrase	paraphrase	paraphrasis
park	parc	vivarium
parcel	parcelle	particula
parchment	parchemin	membrana
pardon	pardon	venia
pardonnable	pardonnable	remissibilis
parents	parens	Parentes
parentage	parentage	Propinquitas
perfect	parfait	perfectus
perforce	parforce	vi
perfume	parfum	suffitus
perfumed	parfumé	fumigatus
perfumer	parfumé	odorarius
perjured	parjure	perjurus
perjurement	parjurement	perjurium
Parliament	Parlement	Curia suprema
to parl	parler	loqui
part	part	separatim
partable	partageable	divisibilis
partial	partial	assecla, partialis
partiality	partialité	partialifas
participant	participant	particeps
to participate	participer	participare
particularity	particularité	particularitas
particular	particulier	particularis
Part	partie	pars
pas	pas	p. ssus
passable	passable	permeabilis

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>François, French</i>	<i>Latin.</i>
passage	passage	transitus
passed	passé	præteritus
passenger	passagere	portitrix
passport	pas-sé-port	symbolum
passive	passif	passivus
passion	passion	passio
paste	paste	massa
pastry	pasté	artocreas
pastour	pasteur	pastor
pastoral	pastoral	pastoralis
pasture	pasture	pabulum
patents	patentes	codicilli regii
paternal	paternel	paternus
patience	patience	patientia
pattens	patnis	altiorēs crepidæ
patriarch	patriarche	patriarcha
patrimony	patrimoine	patrimonium
pattern	patron	exemplar
patron	patron	patronus
paved	pavé	stratus
pavement	pavement	stratura
pavilion	pavillon	conopœum
payable	payable	solvendus
payed	payé	solutus
payment	payement	solutio, pensio
 P ante c.		
Peculiar	Peculier	Peculiaris
paint	peinct	pictus
painter	peintre	pictor
pain	peine	poena, opera
pilled	pelé	deglubatus
pilgrimage	pelesinage	peregrinatio
		pel-

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin.</i>
pelican	pelican	<i>pelicanus</i>
pendent	pendant	<i>inauris</i>
to penetrate	penetrer	<i>penetrare</i>
penetrative	penetratif	<i>penetrabilis</i>
penitence	penitence	<i>poenitentia</i>
penitent	penitent	<i>poenitens</i>
pensive	penif	<i>cogitabundus</i>
pention	pension	<i>penfio</i>
pensioner	pensionnaire	<i>alumnus</i>
pensive	pensive	<i>cogitabunda</i>
pentecost	pentecoste	<i>pentecoste</i>
pip.	pepié	<i>linguae epiphora</i>
to pierce	percer	<i>perforare</i>
perch	perche	<i>pertica</i>
perdition	perdition	<i>perditio</i>
perdu	perdu	<i>occultus</i>
perry	peré	<i>pyrasium</i>
peregrination	peregrination	<i>peregrinatio</i>
perfection	perfection	<i>perfectio</i>
perfidious	perlide	<i>perfidus</i>
pericrane	pericrane	<i>pericranium</i>
peril	peril	<i>periculum</i>
perilous	perilleux	<i>periculosus</i>
period	periode	<i>periodus</i>
periphrasis	periphrase	<i>periphrasis</i>
perishable	perisable	<i>caducus</i>
perjury	perjure	<i>perjurus</i>
pearl	perle	<i>unio, margarita</i>
to permit	permettre	<i>permittere</i>
permission	permission	<i>permisus</i>
pernicious	pernicieux	<i>damnosus</i>
perpendicular	perpendiculaire	<i>perpendicularis</i>
perpetuation	perpetuation	<i>perpetuitas</i>

Anglois, Eng.

perpetual
perpetuity
perplexed
perplexity
parrot
peruque
persecuted
persecutor
persecution
perseverance
to persevere
to persist
persistant
personnage
person
personal
perspective
perspicuity
persuaded
persuader
persuasion
pertinent
perverse
perversity
to pervert
pest
pestilence
pestilential
petition
people

P ante h.

Phantasy

Fran. French.
perpetuel
perpetuité
perplex
perplexité
peroquet
peruque
persecuté
persecuteur
persecution
perseverance
perseveres
perfister
persistant
personnage
personne
personnal
perspectif
perspicuité
persuadé
persuadeur
persuasion
pertinent
pervers
perversité
pervertir
peste
pestilence
pestilential
petition
peuple

Ph.

*Phantastic**Latin.*

perennis
perpetuitas
perplexus
anxietas
plittacus
coma
vexatus
vexator
persecutio-
perseverantia
perseverare
perfistere
permanens
persona, homo
persona
personalis
scenographia
perspicuitas
persuasus
persuasor
persuasio
pertinens
perversus
Perverlitas
pervertere
pestis
pestilentia
pestilens
petitio
populus

Phantasia

phan-

Anglois, Eng.

phantastic
phantasm
philosopher
philosophy
philosophic
phyole
physiognomy
phlegm
physician
physic
ptyfick

P ante i.

Piece
piety
pious
pigeon
pygmie
pillory
pint of wine
pionnier
pipe
pike
pyramid
pirate
piffer
pistolet
pity
pitiable

P ante l.

Place
plead

Fran. French.

phantastique
phantosme
philosophe
philosophie
philosophique
phiole
phisionomie
phlegme
physicien
physique
phthisique

Pi.

Piece
piété
pieuse
pigeon
pigmée
pilorie
pint de vin
pionnier
pipe
pique.
piramide
pirate
pisseur
pistolet
pitie
pitoyable

Pl.

Place
plaid

Latin.

phantasticus
phantasma
philosophus
philosophia
philosophicus
ampulla
physiognomia
pituita
physicus
physica
phthisicus

Segmen
pietas
pius
columbus
Pygmæus
numellis insertus
media mensura
fosfor
fistula
sarissa
pyramis
pirata
uinator
bombardula
commiseratio
misericibilis

area, plates
controversia

pleader

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin.</i>
plader	plaideur	litigator .
plaint	plainte	lamentatio
plaintiff	plaintif	queribundus
plaisant	plaisant	placens
pleasure	plaifir	delectatio, officium
planch	planch	affer
plain	plaine	planities
planet	planette	planeta
plant	plante	planta
planter	planteur	sator
plasterer	plastrier	gypsarius
plaster	plastre	gypsum
platform	plate-forme	ichnographia
pledge	pleige	fide jussor
to applaud	plauder	plaudere
plenitude	plenitude	plenitudo
pleurify	pleuresie	pleuritis
pliable	pliable	flexibilis
to plunge	plongér	mergere
plumé	plume	penna, pluma (litas
plurality	pluralité	potior pars, plura-
plur. I	pluriel	pluralis

P ante o.

Po.

Poet	Poète	Poeta
poem	poëme	poema
poesy	poësie	poefis
poignard	poignard	pugio, sica
point	point	mucro, cuspis
pear	poire	pyrum
poison	poison	venenum
politick	politique	pol'iticus
pollution	pollution	pollutio

pome-

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin.</i>
pomegranate	pomme de gre-	malum punicum
pomp	pompe (nade)	pompa
pompon	pompon	pepo
punctual	ponctuel	exactus
pontifical	pontifical	pontificius
popular	populeux	vulgaris
populous	populaire	populosus
porch	porche	porticus
pork	porc	porca
porter	portier	janitor
portour	porteur	gerulus
portion	portion	portio
position	position	positio
possessed	possedé	possessus
possessor	possesseur	possessor
possession	possession	possessio
possibility	possibilité	possibilitas
possible	possible	possibilis
post	poste	cursor
posterity	posteriorité	posteritas
postillion	postillon	cursoris famulus
postulant	postulant	postulans
posture	posture	positus
pot, or pot of wine.	pot, ou pot de vin.	olla
pottage	potage	jus, off.
potentate	potentat	magnas
potter	potier	figulus
potion	potion	potus
powder	poudre	pulvis
pullet	poulet	pullus
pulse	pouls	pulsus
purlain	pourcelaine	herba Porcellia, porcacia pover-

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin,</i>
poverty	pouverté	paupertas
power and authority	pouvoir & autorité	potestas
P ante r.	P <small>r</small> .	
Practic	Pratique	Praxis
practician	practicien	Practicus
pragmatic	pragmatique	pragmaticus
preamble	preamble	preambulum
to precede	preceder	precedere
precedent	precedent	precedens
precedence	precedence	precedentia
predecessor	prédecesseur	antecessor
precept	precepte	præceptum
preceptor	precepteur	præceptor
precious	précieux	pretiosus
precipice	precipice	præcipitium
precipited	precipité	præcipitatus
Precipitation	precipitation	præcipitatio
precise	precis	precisus
predestination	predestination	prædestinatio
predestined	predestiné	prædestinatus
predicator	predicteur	concionator
predication	predicacion	concio
prediction	prediction	prædictio
predict	predit	prædictus
to predomineer	predominer	prædominari
predomination	predomination	prædominatio
preeminence	preeminence	præstantia
preface	preface	præfatio
preferable	preferable	præferendus
preference	preference	prærogativa
to prefer	preferer	præfere

prefix

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Français, French.</i>	<i>Latin.</i>
prefix	prefix	constitutus (tio
prefixion	prefixion	temporis constitu-
prejudice	Prejudice	p̄judicium
prejudicial	prejudicable	damnosus
prelate	prelat	antilites
premeditated	premedité	præmeditatus
premeditation	premeditation	præmeditatio
prepared	préparé	præparatus
preparation	preparation	præparatio
to pre pose	preposer	anteponere
preposition	preposition	præpositio
prerogative	prerogative	prærogativa
prefage	prefage	præfigium
presbiteral	presbiteral	fæcerdotalis
presbytery	presbiteré	parochia
preach	presche	concio
preacher	prescheur	concionator
prescript	prescrit	præscriptus
prescription	prescription	præscriptio
presence	presence	præsentia
present	present	præsens
presented	présenté	oblatus
present	present	donum
presentation	presentation	oblatio
preservative	preservatif	antidotum
preservation	preservation	tuitio
preserved	preservé	defensus
prefidence	presidence	curiæ principatus
president	president	præses
presumption	presomption	præsumptio
presumptuous	presomtuëux	arrogans
pres	presse	prælum
to presume	presumer	arrogare
		presup-

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin.</i>
preserved	préservé	præservatus
presupposition	présupposition	fictio
to pretend	pretendre	Prætendere
pretension	pretension	Pretensio
pretermision	pretermission	Prætermissio
pretext	prétexte	Prætextus
prevention	prevention	anticipatio
proof	preuve	Probatio
to pray	prier	Precari
primitive	primitif, ve-	Primitivus, va-
primogeniture	primogeniture	jus primogeniture
prime	prime	Primus
prince	prince	Princeps
princess	princesse	Principissa
principle	principal	Principiuus
prize (teemed)	prise	Captura
prized and es-	prise & estimé	in pretio constituta
prison	prison	Carcer
prisoner	prisonnier	Captivus
private	privé, secret	Secretus, occultus
privilege	privilege	Privilegium
probability	probabilité	Probabilitas
probable	probable	Probabilis
probation	probation	Probatio
proceeded	procédé	modus procedendi
process	procés	lis, causa
process criminal	procès criminel	Judicium capitis
approach	proche	Propinquus, proximus
proclamation	proclamation	Denunciatio (mūs)
proclaimed	proclamé	Nominatus
procreation	procreation	Procreatio
procreator	procréateur	Genitor
procuration	procuration	Mandatum

pro-

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin.</i>
procure	procureur	procurator
prodigality	Prodigalité	prodigalitas
prodigious	Prodigieux	prodigiosus
production	Production	productio
profanation	Profanation	profanatio
profane	Profane	profanus
professor	Professeur	professor
profession	Profession	professio
profit	Profit	lucrum
profitable	Profitable	utilis
profound	Profond	profundus
profundity	Profondité	profunditas
profusion	Profusion	profusio
progenitors	Progeniteurs	Parentes (noscit)
prognostication	Prognostication	prædictio ex prog-
prognostic	Prognostique	præfigium
prognosticator	Prognostiqueur	Prognostes
progress	Progrés	Progressus
prohibition	Prohibition	prohibitio
project	Projet	delineamentum
prologue	Prologue	prologus (ductio
prolongation	Prolongation	prolongatio, pro-
prolonged	Prolongé	prolatus
promise	Promesse	promissum
promised	Promis	pollicitus
promoter	Promoteur	promotor
promotion	Promotion	promotio
pronounced	Prononcé	pronunciatus
pronunciation	Prononciation	pronunciatio
propagation	Propagation	propagatio
propension	Propension	proclivitas
prophet	Prophete	propheta
prophetess	Prophetesse	prophetissa

pro-

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin.</i>
to prophely	prophetiser	prædicere
propitior	propiciateur	conciliator
propitiation	propitiacion	propitiatio
proportion	proportion	Proportio
to propose	proposer	proponere
proposition	proposition	propositio
proper	propre	proprium
propriety	propriété	proprietas
prorogued	prorogé	prorogatus
prorogation	prorogation	Prorogatio
prospect	prospect	prospectus
prosperity	prosperité	prosperitas
to proflare	prosterner	prosternere
prostitution	prostitution	prostitutio
protector	protecteur	protector
protection	protection	protectio
protestant	protestant	protestans
protestation	protestation	protestatio
protest	proteste	protestor, testor
proverb	proverbe	proverbium
proverbial	proverbial	proverbialis
providence	providence	providentia
province	province	provincia
provision	provition	provisio
provocation	provocation	irritatio
provoked	provoqué	irritatus
to prove	prouver	probare
prey	proye	præda
prudence	prudence	prudentia
prudent	prüfent	prudens
prune	prune	prunum

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin.</i>
P ante f.	Ps.	
Pfalmist pfaltery	Pfalmiste pfalterion	Pfalmista pfalterium
P ante u.	Pu.	
Publican public publication public puissance puissant punishable punisher pure purity purgation purgative Purgatory purged purification purified putrefaction putrified	Publicain public publication publique puissance puissant punissable punisseur pur purcté purgation purgatif purgatoire purgé purification purifié putrefaction putréfié	Publicanus Publicus Publicatio Publica Potentia Potens Pœna dignus Punitor Purus Puritas, integritas Purgatio Purgans Purgatorium Expurgatus Purificatio Purificatus Putrefactio Putrefactus
Qu ante a.	Qua.	
Quadrangle qualified quality quantity quart quart of wine quarter	Quadrangle qualité qualité quantité quart quarte de vin quartier	Quadrangulum illustris qualitas quantitas quartus quatuor sextarli regio
		quarrel

110 VOCABULARIUM

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin.</i>
quarrel	querelle	rixa
quarreller	querelleur	contentiosus
question	question	petitio, questio
Qu ante i.	Qui.	
Quintessence	Quintessence	quinta essentia
quittance or ac- quittance	quittance ou ac- quittance	apocha, accepti- latio
quitted	quitté	liber, absolutus
to quit	quitter	deserere
quote	quote	rata portio,
R antea.	Ra.	
Rabin	Rabin	Rabinus
rascal	racaille	fæx populi
race	race	stirps
radical	radical	radicalis
to refine	raffiner	expurgare
refreshed	rafraîchi	refrigeratus
refreshment	rafraîchissement	refrigerium
rage	rage	rabies
raison	raisin	uva passa
reason	raison	ratio
reasonable	raisonnable	æquus
rallied	rallié	reconciliatus
rampant	rampant	reptans
ransom	rançon	lytrum
range	rang	ordo
rape	rape	scalprum
reaped	rapé	vinum uvis innatū
report	rapport	relatio
rapt	rapt	raptus
racket	raquette	reticulum
		rare

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin.</i>
rare	rare	rarus
rarity	rareté	raritas
rasc	ras	raſus
rasp	raspe	lima
rat	rat	glis, mus
ratified	ratifié	approbatus
rational	rational	rationalis
ravage	ravage	radinæ
R ante e.	Re.	
Real	Real	Species monetæ
rebel	rebelle	rebellis
rebellion	rebellion	rebellio
recent	recent	recens
receptacle	receptacle	receptaculum
receipt	recepte	medica præscriptio
reception	reception	receptio
receivable	recevable	acciendus
receiver	receiveur	quæſtor
reciprocation	reciprocation	reciprocatio
recite	recit	narratio
reclamation	reclamation	reluctatio (digna res commendatu
recommendable	recommendable	commendatio
recommendatiō	recommandatiō	commendare
to recommend	recommander	recompensatio
recompence	recompense	reconciliator
reconciliator	reconciliateur	reconciliatio
reconciliation	reconciliation	reconciliare
to reconcile	reconcilier	recuperabilis
recoverable	recouvrable	reparatus
recovered	recouvré	recreare
to recreate	recreer	oblectamentum
recreation	recreation	recre-

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin.</i>
recreative	recreatif	jucundus
rector	rector	rector
redeemer	redempteur	redemptor
redemption	redemption	redemptio
to redress	redresser	restituere
reduction	reduction	reductio
refection	refection	saturitas, refectio
to refer	referer	referre
reformation	reformation	reformatio
to reform	reformer	reformatre
reformed	reformé	restitutus
refrigeration	refrigeration	refrigeratio
refuge	refuge	refugium
refutation	refutation	refutatio
regenerate	regeneré	regenitus
regeneration	regeneration	regeneratio
regiment	regiment	cohors
region	region	regio
register	registre	catalogus
regular	regulier	regularis
rejection	rejection	rejectio
reign	reine	regnum
rein	reine	habena-
reins	reins	lumbi
rejunction	rejonction	rejunctio
relapse	relaps	relapsus
relation	relation	relatio
relics	reliques	reliquiae
remarkable	remarquable	notabilis
reimbursement	remboursement	refusio
remedy	remede	remedium
remediable	remediable	medicabilis
remembrance	remembrance	recordatio

remem-
bre-

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Franç. French.</i>	<i>Latin.</i>
remembrance	remembrance	rememoratio
remission	remission	remissio
temorse	temors	morsus
removeable	removable	mobilis
reynard	renard	vulpes
ransom	rençon	lytrum
to render	rendre	reddere
renounced	renoncé	denegatus
renunciation	renonciation	renunciatio
rente	rente	census
repaired	réparé	reparatus
reparation	réparation	reparatio
reparable	réparabé	reparabilis
repast	repast	pastus
repentance	repentance	poenitentia
repeated	repeated	repetitus
repetition	répétition	repetitio
repose	repose	quietus
reposed	reposed	reprehendendus
reprehensible	repréhensible	reprehensio
reprehension	reprehension	exhibere
to represent	représenter	representatio
representation	representation	reprobatio
reprobation	reprobation	reprobatio
reproach	reproche	exprobatio
reproachable	reproachable	exprobandus
reprovable	reprovable	improbandus
to reprove	reprover	improbare
republick	république	republica
reputation	reputation	existimatio
to repute	reputer	putare
a request	requete	supplex petitio
resemblance	resemblance	effigies

184. VOCABULARIUM

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin. Latin.</i>
resentment	ressentiment	agnitio grata nvel
reserve	reserve	exceptio (contraria
residence	résidence	domicilium
residue	residu	relicuum
to resign	resigner	resignare
rozin	refine	resina
resistance	resistance	conatus adversus
resolution	resolution	deliberatio
respect	respect	respectus (præstare
responsible	responsable	qui tenetur aliquid
rest	reste	reliquiae
relique	relique	restitutio
restitution	restitution	astringens
restrictive	restrictif	somni solutio
reveal	reveal	resurrectio
resurrection	resurrection	retardare
to retard	retarder	familie
retinue	rétué	retractio
retirement	retirement	receptus
retired	retiré	retortio
retortion	retortion	revertere
to return	retourner	latrina
retract	retrait	receptus
retreat	retraite	retrogredi
to retrogade	retrogader	regretfus
retrogadation	retrogradation	rhabarbarum
subarb	reubarbe	expergesfacere
to revel	reveiller	révelatio
revelation	revelation	ultio
revenge	revanche	reditus, census an-
revenue	revenu	reverendus
reverend	reverend	reverentia
reverence	reverence	reverse

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Franc. French.</i>	<i>Latin.</i>
reverse	revers	ictus a tergo
revocable	revocable	revocabilis
revolt	revolte	apostasia, defectio
revolution	revolution	vicissitudō rerum
to revoke	revoquer	revocare
revocation	revocation	revocatio
R ante h.	Rh.	
Rhetorician	Rheticus	Rheticus
R ante i.	Ri.	
Rich	Riche	Dives
riches	richeffes	divitiae
rigorous	rigoureux	severus
rigour	rigueur	rigor
rime	rime	rhythmus
riot	riotte	rixæ
rice	ris	oryza
risk	risc, risqué	discrimen
rival	rival	rivalis
R ante o.	Ro.	
Robe	Robbe	Veltis
rodamantado	rodomantade	ostentatio
romance	roman	ficta narratio
rosemary	romarin	rosmarinus
round	rond	rotundus
toll	roole	catalogus
rocket	roquet	tunica
rose	rose	rosa
rost	rost	assum, caro assa
route	route	iter
royal	royal	regius

<i>Anglois Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin.</i>
Ranteu.	Ru.	
Rubies	Rubis	Carbunculus
rude	rude	rudis
rue	ruë	ruta, herba
ruffian	ruffien	lēno
ruin	ruine	ruina
rheumatic	rheumatique	rheumaticus
rheume	rume	rheuma
rumor	ruineur	rumor
ruption	ruption	ruptio
rupture	rupture	ruptura
rustick	rustick	rusticus
Sante a.	Sa.	
Sack	Sac	Saccus
salt peter	salpetre	nitrum
salvation	salvation	salvatio
to salute	salut	salutare
salutation	salutation	salutatio
sanctification	sanctification	sanctificatio
sanctifier	sanctificateur	sanctificator
to sanctify	sanctifier	sanctificare
sanctimony	sanctimonie	sanctimonia, sancti
sanctuary	sanctuaire	sanctuarium
sandal	sandal	sandalum
sanguin	sanguin	sanguineus
sapience	sapience	sapientia
sarge	sarge	panni species sub-
satten	satin	serici species
satyre	satire	Satyrus
satisfaction	satisfaction	satisfactio
satisfied	satisfait	satisfactus

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Frans, French.</i>	<i>Latin.</i>
saturn	saturn	saturnus
sauce	saucé, saufce	condimentum
favour	saveur	sapor
sage	sauge	salvia
salmon	saumon	salmo
sausage	saussisse	botulus
fasteguard	sauegarde	clientela
safe	saue	salvus
safety	saueté	incolumitas
aviour	saueur	salvator
S ante c.		Sc.
Scandal	Scandale	Scandalum
scandalous	scandaleux	scandalosus
scarification	scarification	scarificatio
scepter	sceptre	sceptrum
schismatic	schismatique	schismaticus
schism	schisme	schisma
science	science	scientia
scorpion	scorpion	scorpio
scribe	scribe	scriba
scruple	scrupule	scrupulus
scrupulous	scrupuleux	scrupulosus
sculptor	sculpteur	sculptor
S ante e.		Sc.
Second	S. cond	Secundus
secondine	secondine	secundinæ
securable	secourable	auxilio opportunus
succour	secours	auxilium
secret	secret	secretum
secretary	secretaire	à secretis, secreta-
sect	secte	secta
		f. dit.

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin.</i>
seditious	séditieux	seditiosus
sedition	séditation	seditio
seal	seel	sigillum
sealed	seellé	obsignatus
senate	senat	senatus
senator	senateur	senator
sense	sens	sensus
sensible	sensible	sensibilis
sensitive	sensitif	sensitivus
sensuality	sensualité	sensualitas
sensual	sensual	voluptuosus
sentence	sentence	sententia
sentinel	sentinelle	excubitor, vigil
separation	separation	separatio
to separate	separer	separare
September	septembre	september
sepulcher	sepulchre	sepulchrum
sequel	sequelle	sequela
sequestration	sequestratio	sequestratio
sequester	sequestre	sequester
seraphim	seraphin	seraphim
serenity	serénité	serenitas
servage	servage	servitus
serve	serve	serva
servile	servile	servilis
sergeant	sergent	lictor
serious	serieux	serius
sermon	sermon	sermo
serpent	serpent	serpens
serviceable	serviable	officiosus
servant	servant	servus
service	service	servitium
servitor	serviteur	famulus
		severe

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin.</i>
severe	severe	severus
severity	severité	severitas
sevil	seuil	limen
sure	seur	secutus
surety	seureté	securitas
sex	sexe	sexus
sex masculine	sexe masculin	sexus masculinus
sex feminine	sexe feminin	sexus foemlinus
sixteen	seize	sedecim
 S ante i.		
Sycomore	Sicomore	Sycomorus
fider	fidre	pomatum
signal	signal	signum
signature	signature	signature
sign	signe	signum
lignet	signet	sigillum
significative	significatif	significativus
signification	signification	significatio
to signify	signifier	significare
silence	silence	silentium
similitude	similitude	similitudo
simple	simple	simplex
simplicity	simplicité	simplicitas
simulation	simulation	simulatio
sincere	sincere	sincerus
sincerity	sincerité	sinceritas
singularity	singularité	singularitas
singular	singulier	singularis
sinister	sinistre	sinister
fire	fire	dominus (re
stringer	stringuer	siphone consperge-
syrup	syrup	syrupus

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Frān. French.</i>	<i>Latin.</i>
situation	situation	situatio
six	six	sex
Sante o.	So.	
Sociable	Sociable	Sociabilis
society	société	societas
sodomite	sodomite	sodomita
solicitation	solicitation	solicitatio
solicited	solicité	solicitatus
soliciter	soliciteur	institor
solid	solide	solidus
solitary	solitaire	solitarius
sum (quet	somme (quet	summa (tuosum
sumptuous ban-	somptueux ban	convivium sump-
sophist	sophiste	sophista
sophistry	sophisterie	fraus
sort	sort	fors
sortable	sortable	congruuus
sort & manner	sorte & maniere	qualitas
sot	sot	fatuus
submission	soumission	submissio
to subpoize	soubpeser	sublevando vibrare
subscription	souscription	subscriptio (nutio
subtraction	soubstraction	subtractio, dimenti-
sudden	soudain	subitus
sufferance	souffrance	tolerantia
solace	soulas	solatium
to sup	souper	coenare
supple	souple	flexilis
sovereign	louverain	summus
Sante p.	Sp.	
Spacious	Spacieux	Spatiosus
		special

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin.</i>
special	special	specialis
specification	specification	nominatio
to specify	specifier	nominare
spectacle	spectacle	spectaculum
spectator	spectateur	spectator
speculation	speculation	speculatio
speculator	speculateur	speculator
sphere	sphere	sphæra
spiritual	spirituel	spiritualis
splendor	splendeur	splendor
squadron	squadron, esquadron	acies quadrata
<i>Sante t.</i>		<i>St.</i>
Stability	Stabilité	Stabilitas
stable	stable	stabilis
stature	statur	statura
statute	statut	statutum
sterility	sterilité	sterilitas
stratagem	stratagème	strategema
structure	structure	structura
studious	studieux	studiosus
stupid	stupide	stupidus
stupidity	stupidité	stupiditas
stiled	stylé	informatus
<i>Sante u.</i>		<i>Su.</i>
Subject	Subject	Subjectus
subjection	subjection	subjectio
sublime	sublime	sublimis
subrogation	subrogation	subrogatio
subsistence	subsistance	subsistentia
substantial	substantiel	substantialis
subtraction	subtraction	subtractio
		subti

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin.</i>
subtil	subtil	callidus, subtilis
subtilty	subtilité	subtilitas
success	succés	successus
successor	successeur	successor
succession	succession	successio
suffocation	suffocation	suffocatio
suggestion	suggettion	suggestio
sulphurous	sulphureux	sulphuratus
sultan	sultan	sultanus
superabundant	superabondant	superabundans
superfluous	superflu	superfluuſ
superfluity	superfluité	superfluitas
superior	superieur	superior
superiority	superiorité	superioritas
superlative	superlatif	superlativus
supernatural	supernaturel	hyperphysicus
superstitious	superstitieux	supersticiosus
superstitution	superstitution	supersticio
Supplication	supplication	supplicatio
support	support	subsidiū
supportable	supportable	tolerabilis
supposed	supposé	substitutus
suppression	suppression	suppressio, abolitio
surety	surete	securitas
surfeit	surfait	crapula
surname	surnom	cognomen
surprise	surpris	deprehensus
suspect	suspect	suspectus
suspension	suspension	(tis abrogatio potesta)

S ante y,

Sj,

Syllable

Syllabe

Syllaba

ſylla.

<i>Anglois, Engl.</i>	<i>François, French</i>	<i>Latin.</i>
syllogism	syllogisme	syllogismus
symptom	symptome	symptoma
sincere	sincere	sincerus
sincerity	sincerité	sinceritas
synod	synode	synodus
T ante a.		
Tabernacle	Tabernacle	Tabernaculum
table	table	tabula, mensa
taffaty	taffetas	multitium
tailor	tailleur	factor
talent	talent	talentum
tanner	tanneur	alutarius
tartar	tartare	rartarus
tart	tarte	placenta
tavern	taverne	capona
tax	taxe	æstimatio
taxer	taxeur	censor, arbiter
T ante e.		
Temperament	Temperament	Temperamentum
temperance	temperance	temperantia
tempered	tempére	temperatus
temperature	temperature	temperatura
tempest	tempête	tempeſtas
tempestuous	tempetueſc	tempetuosus
temple	temple	templum
temporal	temporel	temporalis
tenure	teneur (ſique	res contenta
tenour	tenor en mu-	tenor

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Franç. French,</i>	<i>Latin,</i>
tent	tente	tentorium
tent	tente	penicillum
term	terme	verbum, vocabulū
terrour	terreur	terror
terrible	terrible	terribilis
testator	testateur	testator
testicles	testicles	testiculi
to testify	testifier	testari
testification	testification	testificatio
testament	testament	testamentum(bens)
testimonial	testimonial	testimonium
text	texte	textus

T ante h.

Theater
theme
theology
theologian
theological
theory
theoric
treasure
treasurer
treacle
throne

Th.

Theatre
theme
theologie
theologien
theologique
theorie
theorique
thesfor
thesforier
thriacle
throne

Theatrum
thema
theologia
theologus
theologicus
theoria
thecrica
thesaurus (tor
thesaurarius, quæf
theriaca
thronus

T ante i.

Ticktack
tiger

Ti.

Tictac
tigre

Tricatrum
tigris

T ante

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Français, French.</i>	<i>Latin.</i>
	antiv.	inimicis
T ante b.	To.	
Tolerable	Tolerable	Tolerabilis
toleration	toleration	toleratio
to tolerate	tolerer	tolerare (mentum)
tomb	tombe	tumulus, monu-
tun	tonne	dolum
torch	torche	fax
torrid zone	torride zone	zona torrida
torture	tortur	cortura
total	total	totus, universus
touchable	touchable	tangibilis
to touch	toucher	tangere
tower	tour	turris
torment	tourment	tormentum
tormenter	tourmenteur	excitor
turned	tourné	tornatus
turner	tourneur	tornator
		-tornator
T anter.	Tr.	
Trace	trace	Mia, vestigium
tradition	tradition	traditio
traductor	traducteur	traductor, interpres
traduction	traduction	translatio
traffic	traffique	commerciūm
trafficker	traffiqueur	negotiator
tragedy	tragédie	tragœdia
treason	trahison	proditio
tragic	tragique	tragicus
trayfor	traitre	proditor
tractable	tractable	tractabilis
		treat-

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Franç. French.</i>	<i>Latin.</i>
treatment	traitement	victus
treaty	traité	tractatus
train	train	comitatus
tranquillity	tranquillité	tranquillitas
transaction	transaction	transactio
transfiguration	transfiguration	transfiguratio
to transform	transformer	transformare
transformation	transformation	transformatio
to transgress	transgredire	transgredi
transgressor	transgressor	transgressor
transgression	transgression	transgressio
transitory	transitoire	caducus, vanus
translated	traduit	translatus
translation	traduction	versio
translate	traducteur	translator
transmutation	transmutation	transmutatio
transparent	transparent	perlucidus
transplantation	transplantation	transplantatio
transport	transport	ecstasis, raptus
transubstantia- tion	transubstantia- tion	transubstantiatio
trap	trappe	incipula
travail	travail	puerperii dolores
traveller	travailler	laborare
traverse	traverse	lege agere, repon- dere
to tremble	trembler	tremere
trench	trenchée	fossa castrensis
trencher	trenchoir	quadra lignea
trapan	trepan	chirurgica testa
tresses	tresses	bra
		tricæ capillares

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin.</i>
triangle	triangle	triangulum
tribute	tribut	tributum
tribulations	tribulations	afflictio, vexatio
tribunal	tribunal	tribunal
trinity	trinité	trinitas
triumph	triomphe	triumphus
tripes	trippes	viscera, intestina
triple	triple	triplex
truck	troc	permutatio
trumpet	trompette	tuba
trumpeter	trompeleur	tubicen
trophee	trophée	trophæum
tropic	tropique	tropicus
to trot	trotter	succussare
trouble	trouble	turba
troubler	troubleur	turbator
troop	troupe	turba, multitudo

T ante u.

Tu.

tile	Tuile	Later
talep	tulippe	tulipa
tumour	tumeur	tumor
tumult	tumulte	tumultus
tumultuous	tumultueuse	tumultuosa
tunick	tunique	tunica
turbulent	turbulent	turbulentus
Turk	Turc	turca
tutor	tuteur	tutor

T ante

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Français, French.</i>	<i>Latin.</i>
Tante y.	Ty.	
Tyrant	Tyran	tyrannus
tyranny	tyrannie	tyrannis
to ty <i>rran</i> ize	tyranniser	tyrannico
Vante a.	Va.	vexare
Vacant	Vacant	Vacans
vacation	vacation	vacatio
vagabond	vagabon	vagabundus
vain	vain	animosus
vanity	vanité	vanus
vassel	vaisselle	vanitas
available	valable	valens
valour	valeur	valor, fortitudo
valorous	valeureux	frenuus
valley	vallée	vallis
vapor	vapeur	vapor
variable	variable	mutabilis, <i>inco</i> - stans
variation	variation	mutatio
variety	varieté	varietas
vassal	vassal	vassallus
vast	vaste	vastus, amplius

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Franc. French.</i>	<i>Latin.</i>
V ante e.	Ve.	
Vegetative	Vegetatif.	Vegetatus
vehementce	vehementce	vehementia
vehement	vehement	vehemens
vein	veine	vena
venison	venaison	ferina
vendible	vendable	vendibilis
venerable	venerable	venerabilis
veneration	veneration	veneratio
vengeance	vengeance	vindicta
avenger	vengeur	vindex
to avenge	venger	vindicare
venial	veniel	venialis
venemous	venimeuse	venenosa
verbal	verbal	verbalis
verse	vers	versus, carmen
verbum	verbe	verbe
verified	verifié	verum
verification	verification	verificatio
verity	vérité	veritas
verjuice	verjus	omphacium
vermillion	vermillion	minium
vermin	vermine	insecta
virtue	vertu	virtus
virtuous	vertueux	præditus virtute
vexation	vexation	vexatio
to vex	vexer	vexare
V ante i.	Vi.	
Vicar	Vicaire	Vicarius
vice	vice	vitium
Viceroy	Vice-Roy	prorex
	I	vitiouſe

<i>Anglais, Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin.</i>
vicious	vieux	vitiosus
vicount	vicomte	procomes
victorial	victorial	victoralis
victorious	victorieux	victor
victual	victuaille	commeatus
virginity	virginité	virginitas
vivacity	vivacité	vivacitas
vigilance	vigilance	vigilantia
vigilant	vigilant	vigilans
vine	vigne	vinea, vitis.
vigour	vigeur	vigor
villain, uncivil	vilain, incivil,	illiberalis, infamis,
discourteous,	discourtois.	turpis.
village	village	pagus, villa.
vinegar	vinaigre	acetum
vindictive	vindicatif	vindiictæ avidus
violable	violable	violabilis
violator	violateur	violator
violation	violation	violatio
viol	viole	fides, barbitum
violence	violence	violentia
violent	violent	violentus
violet colour	violet	violaceus color
violet	violette	viola
viper	viper	vipera
visage	visage	facies
visible	visible	visibilis
vision	vision	visio
visitation	visitation	visitatio
visit	visite	visitatio
vital	vital	vitalis, (trichum
v. triol	vitriol	chalcanthum, vi-

<i>Anglois, Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latina</i>
U ante l.	U ante l.	U ante l.
Ulceration	Ulceration	Ulceratio
ulcer	ulcer	ulcus
U ante n.	Un.	Un.
Unanimity	Unanimité	Unanimitas
unguent	unguent	unguentum
uniform	uniforme	uniformis
uniformity	uniformité	uniformitas
union	union	unio, concordia
unity	unité	unitas
univerſ l	universel	universalis
university	univerſité	academia
V ante o.	Vo.	voce
Vocal	Vocal	vocalis
vocative	vocatif	vocativus
vocation	vocation	vocatio
vaile	voile	velum
voluntary	volontaire	voluntarius
volum	volume	volumen
voluptuous	volupteux	voluptuosus
vomitive	vomitif	vomitorius
votive	votif	votivus
vault	voulte	fornix
voyage	voyage	iter
U ante r.	Ur.	
Urinal	urinal	matula vitrea
urine.	urine	urina

<i>Anglois Eng.</i>	<i>Fran. French.</i>	<i>Latin.</i>
U ante U.	U.	
Usage	Usage	Usus
used	usé	Affuetus
usurer	usurier	usuræ avidus
usury	usurȝ	usura
usurped	usurpé	usurpatus
usurpation	usurpation	usurpatio
V ante U.	Vu.	
Vulgar	Vulgaire	vulgus
ivory	yvoir	ebur
Z ante E.	Ze.	
zelot	Zelateur	Zelotes
zeal	zele	zelus
zodiac	zodiaque	zodiacus
zone	zone	zona
The End.	Fin.	Finis.

THE
EXPLANATION
OF THE
French Grammar.

*Explication succincte de
la Grammaire Fran-
çaise, en forme de Dia-
logue.*

Qu'est-ce q'une Gram-
maire?

C'est un livre qui contient des Règles certaines, lesquelles nous enseignent à bien parler, & bien écrire une langue.

Combien sont-elles ces Règles?

Elles sont Neuf Principales, que voici par ordre.

Les Parties de l'oraïson.

Les Articles.

Les Noms.

Les Pronoms,

Les Verbes.

*A short Explaining of
the French Grammar,
by way of Dialogue.*

WHat is a Gram-
mar?

It is a Book that contains some certain Rules which do teach us both how to speak and how to write a Language.

How many are these Rules?

They are nine principally, which are here in order.

The Parts of Speech,

1. The Articles,

2. The Nouns.

3. The Pronouns,

4. The Verbs.

Les Particples.

Les Adverbes

Les Conjunctions.

Les Prepositions.

Les Interjections.

5. Participles.

6. Adverbs

7. Conjunctions.

8. Prepositions.

9. Interjections.

Les Articles.

Q u'est-ce qu'un Article?

Un Article est un petit mot d'une syllabe ou de deux.

On les met devant le Nom de quelque chose, pour leur servir comme de clef pour les ouvrir.

Combien en avez-vous dans le François?

Onze ; les voici.

Le { Sing. MASC. sing.

du { Sing. MASC. sing.

lau { Sing. FEM. sing.

la { Sing. FEM. sing.

de la { Sing. FEM. sing.

a la { Sing. FEM. sing.

les { Plur. Com.

des { Plur. Com.

aux { Plur. Com.

de { Plur. Com.

a { Plur. Com.

The Articles.

WHat is an Article?

An Article is a little word of one syllable or of two.

They are put before the Name of any thing, to serve as a key to them.

How many have you in the French?

Eleven ; here they are.

1. the { Sing. MASC. sing.

2. of the { Sing. MASC. sing.

3. to the { Sing. MASC. sing.

4. the { Sing. FEM. sing.

5. of the { Sing. FEM. sing.

6. to the { Sing. FEM. sing.

7. the { Plur. Com.

8. of the { Plur. Com.

9. to the { Plur. Com.

10. of { Plur. Com.

11. to { Plur. Com.

Comment distingue' onces Articles?

Les trois premiers, *le*, *du*, & *au*, sont pour le genre Masculin singulier.

Les trois autres, *la*, *de la*, à *la*, pour le Feminin singulier.

Et *les*, *des*, *aux*, sont pluriels, & servent à tous les deux gendres.

Qu'est-ce que le Singulier.

Toutes choses se divise'nt en deux nombres, le Singulier, & le Plurier.

Un seul homme, femme, ou quelque autre chose, fait le Singulier.

Deux, trois, ou plus, jusq' à j'infini font le Plurier.

Qu'est-ce que les genres?

Un genre veut dire un sexe ou sorte d'homme, de femme, ou de quelque autre chose.

En est-il de plusieurs sortes?

Toutes les Creatures animées n'en font que deux proprement, le Masculin, & le Feminin; mais

How are there Articles distinguished?

The first three are for the Masculine gender singular, which are these, *le*, *du*, and *au*.

The other three for the Feminine gender singular, *la*, *de la*, à *la*.

And the other do serve both the genders, *les*, *des*, and *aux* or *aux*.

What means the Word Singular?

All things, soever are divided into two Numbers, the Singular, & the Plural.

A single Man, Woman, or any other thing, maketh the singular Number.

Two, three, or more, even to infinite, make the Plural Number.

What are the Genders?

A Gender signifies a Sex or kind of Man, Woman, or any other thing.

Are there many kinds?

All living Creatures do properly make but two, the Masculine, and the Feminine; but Grammarians

les Grammariens en ont deux autres, le Comun,
& les Doubtux.

A quoi servent les deux autres Articles ?

On les met devant les Noms de Batême.

A quoi servent les Noms ?

Les Noms servent à exprimer toutes les choses du monde.

Appliquez moi les Noms avec les Articles.

Cette application s'appelle decliner un Nom.

Declinez moi les deux autres Articles, *de* & *à*.

Ces deux là se mettent devant les Noms de Batême.

have two more in the French, the Common and the Doubtful.

What uses are the other two Articles for ?

They are put before Christen Names.

What do the Nouns signify ?

The Nouns or Names serve to express all things in the World.

Apply me the Nouns with the Articles.

That applying is called declining a Noun.

Decline me the other two Articles, *de* and *à*.

These two are put to Christen Names,

Example.

Charlē	Nom.	Charles
de Charles	Gen.	of Charles
à Charles	Dat.	to Charles
Charles	Accus.	Charles
de Charles	Ablat.	from Charles

de Marie	Gen.	of Mary
à Marie, &c.	Dat.	to Mary, &c.

Dites

Dites moi quelque chose de la distinction des genres.

Le genre Masculin comprend les Noms des Dieux, des Anges, des Hommes, & des Garçons.

Il comprend aussi en François, les Noms des Mois, des Jours, des Arbres, & de tous les Mâles des Bêtes, des Oiseaux, & des Poissons.

Le genre Feminin comprend les Noms qui appartiennent aux Déesses, aux Femmes, & aux Filles.

Il renferme aussi les Noms des Femelles de toutes les Créatures.

Les heures sont Feminines.

Les Plantes,

Les Fleurs,

Les Etoilles,

Les Grâces.

Les Vertus, & mille belles choses.

Quels Noms sont du genre commun ?

En voici quelques uns, mais le trop grand nom vous embarasseroit.

Affaire,

Aide,

Tell me something of the distinction of Genders.

The Masculine Gender contains the Names of Gods, Angels, Men, and Boys.

It comprises likewise in French the Names of Months, Days, Trees, and of all Males of Beasts, Birds, and Fishes.

The Feminine Gender contains the Names that belong to Goddesses, Women, and Maids.

It contains also the Names of Females of all living Creatures.

The Hours are Feminine.

The Plants,

Flowers,

Stars.

The Graces.

Vertues, and a thousand fine things.

What Names are of the common Gender ?

Here are some, but a too great number would puzzle you.

A business,

An aid or help,

Alarme

Alarme,
Approche,
Camarade,
Dogue,
Horologe,
Oeuvre,
Un Affaire de Consequence.
L'Affaire est faite.
Que signifie ce mot décliner?

Cette déclinaison fait voir tous les Cas, ou toutes les Chutes, dans lequel un Nom peut tomber.

Example.

Les Noms Substantifs Masculins declinés.

Qui se sont en

Le Roi, Nomi
du Roi, Gen.
au Roi, Dat.
le Roi, Accus.
du Roi. Ablat.

Qui se sont en
Le Roi, Nomi
du Roi, Gen.
au Roi, Dat.
le Roi, Accus.
du Roi. Ablat.

An alarm.
A drawing near.
A Comrade or Fellow.
A Mastiff.
A Clock.
A Work.
A business of Concernment.
The business is done.
What means that word,
Declining?

That Declension shews all the Cases or Falls in which a Noun may fall.

Nouns Substantive Masculine declined.

Singulier.

the King.
of the King.
to the King.
the King.
from the King.

Now

Noms Substantifs Féminins.

Singulier.

La Reine, Nom.
de la Reine, Gén.
à la Reine, Dat.
la Reine, Accus.
de la Reine, Ablat.

L' Pluriel pour tous
les deux.

Les { Rois } Nom.
Reines }

Des { Rois } Gen.
Reines }

Aux { Rois } Dat.
Reines }

Les { Rois } Accus.
Reines }

Des { Rois } Ablat.
Reines }

Nouns Substantives Femelles.

the Queen.
of the Queen.
to the Queen.
the Queen.
from the Queen.

The Plural serves for
both.

the { Kings.
Queens.

of the { Kings.
Queens.

to the { Kings.
Queens.

the { Kings.
Queens.

from { Kings.
Queens.

Pourquoi les appelléz vous Substantifs?

C'est un terme de Grammaire, qui declare que le Nom de Roi, ou de quelque autre Object, subsiste de soi-même.

Que veuléz dire ces cas?

Le premier nomme le Roi.

Le deuziéme fait proceder quelque chose du Roi.

Le troisiéme attribue quelque chose au Roi.

Le quatriéme nomme encore le Roi, mais il veut qu'on dise quelque chose de plus.

Le Roi règne benignement.

Les cinqiéme Cas montre la chose separée d'un autre.

Son Altesse Royale est frere unique du Roi.

En fin,

Le Nom. nomme.

Le Gen. procede.

Le Dat. donne.

Le Accus. declare.

L' Ablat. separare.

Combien de sortes de Noms avez vous?

Nous en avons de deux

Wherefore call you them Substantives?

'Tis a Grammar term, which shews that the Name King, or some other thing, subsists of it self.

What mean these Cases?

The first names the King.

The second causes something to proceed from the King.

The third attributes something to the King.

The fourth names to the King, but it requires yet something more to follow.

The King reigns with mildness.

The fifth Case shews a thing parted from another.

His Royal Highness is the King's only Brother.

In fine,

The Nom. names.

The Gen. proceeds.

The Dat. gives.

The Accus. declares.

The Ablat. separates.

How many sorts of Nouns have you?

The French have two sorts

fates ; les Substantifs, que vous venez de voir, & les Noms Ajectifs.

Montréz moi ces derniers.

Les Ajectifs.

UN Ajectif se nomme ainsi, parce qu'il est joint à quelque autre Nom, & qu'il y ajou-te, ou la qualité, ou la quantité.

sorts ; the Substantives that you have seen, and the Nouns Adjective.

Shew me these last.

The Adjectives.

A Noun Adjective is so called, because it is joined to some other Noun, and adds to it either the quality or quantity.

Example.

Aject.	Subst.
Aimable	Duchesse.
Belle	Princesse.
Chaste	Dame.
Douce	Harmonie, &c.

Les Ajectifs ont aussi leurs genres different.
Beau Prince.
Grand Duc.
Bon Papa. qui different de
Belle Princesse.
Grande Duchesse.
Bonne Maman.

Aject.	Subst.
Lovely	Duchess.
Fair	Princess.
Chast	Lady.
Sweet	Harmony, &c.

The Adjectives have also their genders different.
Handsom Prince.
Great Duke.
Good Pope. Which do differ from,
Fair Princess.
Great Dutches.
Good Mama, in the French, though not in Eng.
N'avez

N'avez vous pas aussi un genre commun pour les Adjectifs?

Oui, tous les Adjectifs qui terminent par *le*, sont communs.

Aimable.

Charitable.

Docile.

Equitable.

Fidèle

Ou bien ceux qui finissent par *te*.

Honête.

Juste.

Robuste, &c.

Have not you also a common gender for your Adjectives?

Yes, all Adjectives that end in *le* are common.

Lovely.

Charitable.

Docile.

Equitable.

Faithful.

Or those that end by *te*.

Honest.

Just.

Strong.

Les Signes Comparatifs.

Qu'est ce que la Comparaison?

C'est lors q'on compare une chose à quelque autre.

Exemple Masculin.

Beau, *Positif.*

Plus beau, *Comp.*

Tres beau,

Le plus beau *Superl.*

du Monde,

The Comparing Signs.

What is Comparison?

'Tis when one thing is compared to another.

Example Masculin.

Handsom,

Handsomer.

Most handsom.

The handsomest of the

World.

Exempl

Exemple Fem.

L' Anémone est une belle Fleur.

La Tulipe est plus belle que j' Anémone.

La Rose est la plus belle de toutes les Fleurs.

Les autres Ajectifs ont-ils les mêmes Signes Comparatifs?

Châque Ajectif à ses Signes differens.

Exemple.

Bon, meilleur, très bon, le meilleur de tous.

Bien.

Mieux.

Tres bon.

Le mieux du Monde.

Petit, moindre, tres petit, &c.

Les Nombres ne sont ils pas aussi des Noms?

Ils le sont assujément.

Les Nombres sont de deux sortes.

Les Nombres Cardinaux, & les Ordinaux.

Les premiers sont Masc. Fem.

Example Fem.

The Emony is a fine Flower:

A tulip is finer than an Emony.

The Rose is the finest of all the Flowers.

Have other Adjectives the same comparing Signs?

Each Adjective hath its different Signs.

Example.

Good, better, molt good, the best of all.

Well.

Better.

Very well.

The best in the World.

Little, less, very little, &c.

Are not the Numbers likewise called Nouns?

Yes sure, they are so.

The Numbers are of two sorts.

The Cardinal Numbers, and the Ordinal.

The first in the French do differ in genders.

Un,

Un, **une**.

Un homme, **une femme**, & puis deux, trois, quatre, jusque à l'infini.

Les Ordinaux sont,

Premier, *Masc.* {

Première, *Fem.* }

Deuz-ième.

Troiz-ième,

Quatri-ème.

Cinq-ième, &c.

Huit jours.

Quinze jours.

Cinq semaines.

Neuf mois.

Un An.

Un siecle, &c.

C'est ainsi que j'on conte en François.

C'est alléz parlé des Noms.

Venons aux Pronoms.

Les Pronoms.

Qu'est-ce que les Pronoms?

Les Pronoms sont fait pour aider aux Noms.

La Langue Françoise en a de cinq sortes.

One.

One Man, one Woman, and then one, two, three, four, and so to infinite.

The Ordinal are,

First.

Second.

Third.

Fourth.

Fifth, &c.

Eight days, a week.

A fortnight, 15 days.

Five weeks.

Nine months.

One year, 12 months.

An Age, 100 years, &c.

That is the French way of counting.

We have spoke enough of the Nouns.

Let us come to the Pronouns.

The Pronouns.

What are the Pronouns?

The Pronouns are made for the Nouns.

The French Tongue hath five sorts of them.

Les

Les Personels.

Les Demonstratifs.

Les Possessifs.

Les Relatifs.

Et les Indefinitis.

Voici tous les *Personnels*.

Sing.

Je, me, moi.

Tu, te, toi.

Il, le, lui, *Masc.*

Elle, la, lui, *Fem.*

Plur.

Nous, vous, ils.

Leur, eux, elles.

Les, se, soi.

Lui, ou, elle-même.

Les Demonstratifs.

Sing.

Ce, cet, *Masc.*

Cette, celle, *Fem.*

Cetui-ci, cetui-la, *Masc.*

Celle-ci, celle-la, *Fem.*

Plur. Masc.

Ceux, ceux-ci, ceux-là.

The Personals.

The Demonstratives.

The Possessives.

The Relatives.

And the Indefinites.

Here are all the *Personals*.

Sing.

I, me, me.

Thou, thee.

He, him, *Masc.*

She, her, *Fem.*

Plur.

We, ye, they.

Them, they.

They, them, him.

Her self.

The Demonstratives.

Sing.

This, that Man or Woman.

This here, Man & Woman.

Plur. Masc.

Those, these here, those there.

K

Plur.

Plur. Fem.

Celles-ci, celles-là.
Cêts est commun.

Les Possessifs.*Sing. Masc.*

Mon, ton, son.
Mien, tien, sien.

Sing. Fem.

Ma, ta, sa.
Mienne, tienne, sienne.

Plur. Com.

Mêts, têts, sêts.

Plur. Masc.

Miens, tiens, siens.

Plur. Fem.

Miennes, tiennes, siennes.

Sing. Com.

Nôtre, vôtre, leur.

Plur. Com.

Nos, vos, leurs.

These here, those there.
Cêts is Common.

Pronouns Possessive.

My, thy, his, and her.
Mine, thine, his, hers.

My, thy, her, or his.
Mine, thine, his, or hers.

The same.

The same.

The same.

Our, your, their.

Ours, yours, theirs.

Les

Les Relatifs sont *le*, *la*,
les, &c. qui sont aussi Ar-
ticles.

The Relatives are *the*,
&c. which are also Arti-
cles.

Qui, que.

Who, whom, that,
which.

Sing. Fem.

The which, of which,
to which.

Lequel, duquel, auquel.

Plur. Masc.

The which.
Of the which.
To the which.

Lesquels,
Desquels,
Ausquels,

Sing. Fem.

The same.

Laquelle.

Delaquelle.

A laquelle.

Plur. Fem.

Dont serves both the
Genders, and signifies
which.

These two Particles, *y*
and *en* are also Relatives.

Dont est commun aux
deux genres.

Y est aussi Relatif *en* de
même.

Quel,	<i>Sing. Masc.</i>	{
Quels,	<i>Plur. Masc.</i>	
Quelle	<i>Sing. Fem.</i>	{
Quelles,	<i>Plur. Fem.</i>	

Which.

Quoi,

What.

Les Indefinis.**The Indefinites.***Sing. Masc.*

Aucun,
Chacun,
Quelq'un.

Never a one.
Each, every one.
Some one, any one.

Sing. Fem.

Aucune,
Chacune,
Quelqu'une.

The same in English.

Nul, tout, tel, *Masc.*
Nulle, toute, telle, *Fem.*
Quiconque.
Quelconque.
Sorce.
Plusieurs.
Pas un, pas une.
Personne.
Autre, autrui.
Même, on.

None, all, such.
Whosoever.
Whatsoever.
Many.
Several.
Not one.
No body.
Other, another.
Self-same, one.

L'Application des Pronoms Personnels.

Où se mettent les Personnels?

Les Pronoms Personnels signifient la Personne, & la joignent aux verbes.

Exemple.

Sing.

Pers. Verb.

Je suis.

Tu es.

Il est.

Plur.

Nous parlons.

Vous parlez.

Ils parlent.

Me donnerez vous cela?

Te menerai-je par la main?

Le ferons nous venir?

C'est moi.

C'est toi.

C'est lui, c'est elle.

La verrons nous?

The Application of Pronouns Personals.

Where are the Personals put?

Pronouns Personals do signify the Person, and join it to Verbs.

Example.

Sing.

Pers. Verb.

I am.

Thou art.

He is.

Plur.

We speak,

You speak,

They speak.

Do you give me that thing.

Shall I lead thee by the hand.

Shall we make him come?

It is me or I.

It is thee.

It's he, him, she.

Shall we see her.

Lui donnerons nous le bonjour ?

Elle aime bien cela.

Les irons-nous querir ?

Leur dirons nous les Nouvelles.

Elles chantent fort bien.

Des Demonstratifs avec les Noms.

Exemple.

Ce Prince est bien fait.

Cet homme à bonne mine.

Cette Dame est belle comme un Ange.

C'est celle que vous connaîtrez.

Cetui-ci me plait.

Cetui-là ne me plait pas.

Ceux-ci sont plus beaus.

Celles-ci sont plus belles.

Ces gens-la font bien vêrus.

Cés Messieurs.

Cés Dames.

Shall we bid her good-morrow ?

She does love that well.

Shall we go fetch them ?

Shall we tell them the News ?

They sing very well.

Of Demonstratives with the Nouns.

Example.

That Prince is well made.

That Man is handsom, comely.

That Lady is as handsom, as beautiful as an Angel.

Tis she that you know.

This Man pleases me.

That there doth not please me.

These are the fairer, handsomer.

These Women are more beautiful.

These People are well clad.

These Gentlemen.

These Ladies.

Des Possessifs avec les Noms.

Pourquoi lèsappellet'on Possessifs.

Par ce qu'ils montrent que la chose est à nous, ou bien à quelque autre.

Exemple.

Mon lit, *Masc.*

Ma chambre, *Fem.*

Ton Carosse, *Masc.*

Ta Caleche, *Fem.*

Son Lut, *Masc.*

Sa Guitare, *Fem.*

C'est le mien, *Masc.* }

C'est la mienne, *Fem.* }

Le tien, *Masc.* }

La tiennie, *Fem.* }

Le sien, *Masc.* }

La sienne, *Fem.* }

Plur.

Les miens.

Les miennes.

Les tiens.

Les tiennes.

Mes hommes.

Mes femmes.

Tes parants.

Tes parantes.

The Possessives with the Nouns.

Why are they called Possessives?

Because they shew that the thing we speak of is ours, or else any others.

Example.

My Bed.

My Chamber.

Thy Coach.

Thy Chariot.

His or her Lute.

Her or his Guittar.

'Tis mine for both the genders English.

Thine.

His or hers.

Plur.

Mine.

Mine.

Thine.

Thine.

My Men.

My Women.

Thy Parents, Kindred.

Thy Kinswomen.

Ses amis, amies.
Nos ennemis.
Vos frères.
Leurs Sœurs.
Notre Dieu.
Votre Père.
Leur Seigneur.

His or her Friends.
Our Enemies.
Your Brother.
Their Sisters, &c.
Our God.
Your Father.
Their Lord.

Des Relatifs avec les Verbes.

Qu'est-ce que ce mot *Relatif*?

On les nomme ainsi, parce qu'ils tiennent lieu de la personne déjà nommée.

Exemple.

J'aime Dieu, car il est bon.

Je veux j'aimer toute ma vie.

Je lui consacre mon cœur.

J'aime Maman, car c'est elle qui m'amise au monde.

Qui est ce que vous appellez?

C'est vous que j'appelle.

Lequel voulez-vous?

Relatives with the Verbs.

What is that word, *Relative*?

They are so named because they stand to relate the Person or thing already named.

Example.

I love God because he is good.

I will love him all my life time.

I do consecrate my heart to him.

I love Mama, for it is she who brought me into the World.

Who is it you call?

It is you that I call.

Which will you have?

Laquelle prandrai-je
des deux?

Lesquels me voulez-
vous donner?

Desquelles voulez-vous?
A laquelle m'adresserai
je?

Voi la celle dont je vous
ai fait j' Histoire.

Vouléz-vous que nous
allions promener?

Allons y.

Je n'y veux pas aller.

J'en viens.

Je ne fais que d'en réve-
nir.

Je n'y retournerai pas.

Quel homme est-ce là?

Quelle femme est-ce?

Quels sont ces Messi-
eurs-là?

Quelles gens?

Que dites-vous?

Dequoi vous mêlez
vous?

A quoi penséz-vous?

En quoi consiste cela?

Des Indefinis.

Comment appliquez
vous ces Pronoms?

The which shall I take
of the two?

Which of them will you
give me?

Of which will you have?
To which shall I address
my self?

There is she whose Sto-
ry I told you.

Will you consent we
should go walk?

Let us go thither.

I will not go thither. I
will not go walk.

I come from thence.

I do but come from
thence, just now come.

I shall not go thither
again.

What Man is that there?

What Woman is it?

What are those Gentle-
men there?

What folks?

What say you?

What meddle you
withal?

What do you think on?

In what does that con-
sist?

Indefinites.

How do you apply these
Pronouns?

On

On les met devant les nombres.

Aucun, aucune.

Aucuns, aucunes.

Chacun, chacune.

Quelqu'un, quelqu'une.

Pas un, pas une.

Exemple.

Je n'en veux aucun,
n'aucune.

Ou plutôt pas un, ni
pas une.

Chacun d'eux avoit un
bouquet de plumes.

Quelqu'un est venu dans
ma chambre.

Quelqu'une de vous me
l'a prise.

Quelques uns le disent.

Quelques unes m'en
respondrent.

Chaque chose a son
Nom.

Quiconque aime Dieu
ne sera point confus.

Il n'y a chose quelconque.

Il y a plusieurs gens
dans la rue.

Il n'y a personne au lo-
gis.

They are put before the
numbers.

Any one, or more of
them.

Each, or every one.

Some body, Man and
Woman.

Not one, not at all.

Example.

I will have never a one,
none at all.

Not the least, not one.

Each of them had a
Plume of Feathers.

Some body is come in
to my Chamber.

Some of you have ta-
ken it from me.

Some do say it.

Some of them shall
answer for it.

Every thing hath its
name.

Whosoever loves God
shall not be ashamed.

There is not any thing
at all.

There are many several
People in the Street.

There is no body at
home.

Il n'y a personne au monde si joly que vous.

Tout le monde y court.

Toute la ville est en feu.

Un tel me j'a dit.

Une telle va venir ici.

C'est elle même.

La même chose.

Le même jour.

Tout de même.

L'un & l'autre se ressemblent.

Autrui.

Faisor pour autrui, comme pour nous mêmes.

Voici les Marques Reciproques.

Me, te, se, nous, & vous.

Comment appliquent on ces Signes ?

Voice command.

Exemple.

Je me voi dans mon miroir.

Tu te méprans.

Il se trompe fort.

There is no Body in the World so pretty as you.

All the World runs thither.

All the City is in a Fire.
Such a one hath told it me.

Such a Woman is coming hither.

'Tis she her self.

The same thing.

The self-same day.

The very same.

The one and the other do resemble.

Another or others.

Let us do for others as for our selves.

Here be the Reciprocal Signs.

These are expressed by self in English.

How do you apply these Signs?

Here's the manner how.

Example.

I see my self in my Glass.

Thou mistakest thy self.

He deceives himself much.

Elle se flatte d'etre belle.

She flatters her self with a conceit that she is handsome.

Nous nous ressemblons un peu.

We resemble one another.

Vous vous aimez comme deux soeurs.

You love like two sisters.

Elles se haisent mortellement.

They hate each other mortally.

Il & on.

It and they.

Quels Signes sont-ce la?

What Signs are these?

Le sont des Signes Indefinis, & Impersonals.

These Signs are Indefinites and Impersonals.

Il fait.

It must.

Il fait beau temps.

It is fair weather.

Il fait mauvais temps.

It is bad weather.

Il fait froid.

It is cold weather.

Il fait chaud.

It is hot.

On dit comme cela en François.

It is said thus in French.

On fait.

One doth or makes.

On boit.

One drinks.

On mange.

One eats.

On parle.

One speaks.

On chante.

One sings.

En toutes ces Phrases là, *il & on* n'ont rien de personnel, & ne définissent point.

In all which Phrases *it* and *one* in English, have nothing of Personal, and do not terminate the sense of the thing.

Les Verbes.

Qu'est ce qu'un Verbe ?
Les Verbes sont des mots, par lesquels nous exprimons,
notre être,
nos pensées,
nos actions,
& nos passions.

Comment cela se fait-il ?

Cela se fait par le moyen de deux verbes, que nous appelons les Verbes Auxiliaires.

Que veut dire ce mot *Auxiliarie* ?

Il signifie assistant, ou aidant.

Faites moi voir ces Verbes.

On dit, Conjuger un verbe. Cette Conjugaison se fait par les Pronoms Personnels.

Je, tu, il, elle.

Nous, vous, ils, elles.

Et par le moyen des Temps, & des Modes.

Quels Temps ?

Tout le Temps que nous vivons se divise en trois.

The Verbs.

What is a Verb ?
The Verbs are words by which we do express,
our being,
our thoughts,
our actions,
and our Passions.
How is that done ?

That is done by the means of two Verbs, which we call the Auxiliary Verbs.

What means that word, *Auxiliary* ?

It signifies assisting or helping.

Make me see these Verbs.

We say, conjugate a Verb. This Conjugation is made by the Pronouns Personal.

I, thou, he, she.

We, ye, they.

And by means of Tenses or Times, with the Moods.

What Tenses ?

All the Time we live in is divided into three.

Le Present.

Le Passe,

Et le Futur.

Et les Modes?

Les Modes sont les manières de parler, dont on se sert pour exprimer une chose.

Combien y en a t'il?

Cinque.

L' Indicatif.

L' Imperatif.

L' Optatif.

Le Conjonctif.

Et l' Infinitif.

Voici leur signification.

L' Indicatif déclare la chose.

J' aime Dieu.

L' Imperatif commande à un autre.

Aime Dieu toi.

L' Optatif exprime qu' on souhaite une chose.

Dieu veuille que je j'aime.

Le Conjonctif conditionne les choses.

Pourvu que j' aime Dieu, je ferai trop heureux.

The Present.

The Past,

And the Future.

And what are the Moods?

The Moods are the manner of speaking, that serves for to express anything.

How many are there?

Five,

The Indicative,

The Imperative,

The Optative,

The Conjonctive,

And the Infinitif.

Here be their Significations.

The Indicative declares the thing.

I love God.

The Imperative commands to another.

Love thou God.

The Optative expresses that one wishes any thing.

God grant I may love him.

The Conjonctive adds conditions to the thing.

Provided I love God, I shall be too happy.

Et

Et l' Infinitif nomme simplement le Verbe, sans y rien ajouter que ses Particules.

Aimer,

Aimant,

Aimé.

Conjugéz moi les Verbes Auxiliaires.

Je le veux : En voi-
ci un.

And the Infinitive names only the Verb, without adding any thing but its Particules.

To love,

Loving,

Loved.

Conjugate me the auxiliary Verbs,

I will : Here is one of them.

Le Verb *Avoir*,

The Verb *to have*.

Indicat. Mod.

Present.

Sing. J'ai, tu as, il a.

Sing. I have, thou hast
he hath.

Plur. Nous avons, vous avéz, ils ont.

Plur. We have, ye have,
they have.

1 Passe.

Sing. J'avois, tu avois, il avoit.

Sing. I had, thou hadst,
he had.

Plur. Nous avions, vous aviez, ils avoient, ou avaient.

Plur. We had, ye had,
they had.

2 Passe.

2 Passé.

<i>Sing.</i> J'eû, tu eûs, il eût.	<i>Sing.</i> I had.
<i>Plur.</i> Nous ûmes, vous ûtes, ils ûvent.	<i>Plur.</i> We had.

3 Passé.

<i>Sing.</i> J'ai eû.	<i>I have had.</i>
<i>Plur.</i> Nous avons eû.	<i>We have had.</i>

4 Passé.

<i>Sing.</i> J'avais eû.	<i>Sing.</i> I had had.
<i>Plur.</i> Nous avions eû.	<i>Plur.</i> We had had.

Futur.

<i>Sing.</i> J'aurai, tu auras, il aura.	<i>Sing.</i> I shall have, thou shalt have, he shall have.
<i>Plur.</i> Nous aurons, vous auvez, ils auront.	<i>Plur.</i> We shall have, ye shall have, they shall have.

Imperatif.

<i>Sing.</i> Aie, qu'il ait.	<i>Sing.</i> Have thou, let him have.
<i>Plur.</i> Aions, aiiez, quils aient.	<i>Plur.</i> Let's have, have ye, let them have.

*L'Optatif.**Pres. & Futur.*

Sing. Dieu veuille que je
aie, tu aies, il ait.

Plur. Nous aions, vous
avez, ils aient.

Sing. God grant I may,
thou mayest, he may
have.

Plur. We may, ye may,
they may have.

Passe.

Sing.
Plût à Dieu que j'eûsse,
tu eûsses, il eût.

Plur.
Nous eûssions,
Vous eûtiez,
Ils eussent.

J'aurois.
Nous aurions.
Plût à Dieu que j'eûss'
tâ, que nous eûssions eût.

Sing.
Would to God I had,
thou hadst, he had.

Plur.
We had.
Ye had.
They had.

I would have,
We would have.
Would to God that I
had had, that we had had.

*Conjunctif.**Present.*

Veû que j'ai:
Veû que nous avons.
Bien que j'aie:
Que nous aions.
Si j'avois:

Seeing I have:
Seeing we have:
Though I have,
We have.
If I had,

Si nous avions.
Quant j'avois.
Quant nous avions.

If we had.
Although I had,
Although we had.

Passe.

Encore que j'eûsse, que
nous cûssions.
Puis que j'avois.
Veû que nous avions.
Si j'avois eû,
Si nous avions eû.
Puisque j'ai eû.
Puisque nous avons eû.
Encore que j'aie eû.
Si j'eulse eû
Si nous avions eû
Quant j'eulse eû
Quant j'aurois eû
Quant nous ayions
eû.

Although I had,
We had.
Since I had,
Seeing that we had.
If I had had,
If we had had.
Since I have had.
Seeing we have had.
Although I have had.
If I had had.
If we had had.
Though I had had.
Suppose we had had.

Futur.

Quand j'auray eû.
Nous aurons eû.
Si j'ay.
Si nous avons.

When I have had,
We shall have had.
If I have,
If we have.

*L' Infinitif.**Present.*

Avoir,

To have.

Passe.

Passe.

Avoir eû, | To have had.

Futur.

Devoir avoir, | To ought to have.

Participe.

Aïant, *Pres.* | Having.

Aïant eû, *Pass.* | Having had.

Le Verb Substan- | The Verb Substan-
tif, *Suis.* | tive, *Am.*

Indicat. Mod.

Presente.

Sing. Je suis, tu es, il | Sing. I am, thou art, he
est. | is.

Plur. Nous sommes, vous | Plur. We are, ye are, they
êtes ils sont. | are.

Passe.

Sing. J'étois, tu étois, il | S. I was, thou wert, he
etoit. | was.

Plur. Nous étions, vous | P. We were, ye were
étiéz, ils étoient. | they were.

Sing. Je fus. | S. I was.

P. Nous fûmes.	We were.
S. J' ai été.	I have been.
P. Nous avons été	We have been.
S. Quand j'eus été.	When I had been.
P. Nous eûmes été.	We had been.
S. J' avois été.	I had been
Nous avions été.	We had been } already.

Futur.

S. Je serai, tu seras, il sera.	I shall be, thou shalt be, he shall be.
P. Nous serons, vous serez, ils feront.	We shall be, ye shall be, they shall be.

Imperat.

S. Sois, qu'il soit.	Be thou, let him be.
P. Soions, soiez, qu'ils soient, ou faiet.	Let us be, be ye, let them be.

Optatif.

Dieu veuille que je sois,	God grant I be.
Nous soions.	We be.
Plût à Dieu que je fusse,	Would to God I were,
Que nous fussions.	We were.
O que je serois ! que nous serions.	O that I were,
Plût à Dieu que j' eûsse été.	We were.
Que nous eussions été.	Would to God that I had been,
	That we had been.

Conjunct.

Ven que je suis.	Seeing I am,
Que nous sommes	We are.
Combienque je sois.	Although I am.
Que nous soyons.	We be.
Si j' étois.	If I was,
Si nous étions.	If we were.
Quant je serois.	Suppose I were.
Quant nous serions.	We were.

Infinit.

Etre, <i>Pres.</i>	To be.
Avoir été, <i>Pasf.</i>	To have.
Devoir être, <i>Futur.</i>	To ought to have.

Participe.

Etant, <i>Pres.</i>	Being.
Eté, <i>Pasf.</i>	Been.

Le Verbe Aller. | The Verb, to go.*Indicat.**Present.*

S. Je vais, tu vas, il va.	I go, thou goest, he goeth.
P. Nous allons, vous al- lez, ils vont.	We go, ye go, they go.

Passe.

S. J'allais, tu allais, il allait.	I went, thou wentest, he went.
P. Nous allions, vous al- lez, ils allaient,	We went, ye went, they went.
S. J'allai.	I went or did go.
P. Nous allâmes.	We went.
S. Je suis allé.	I have gone.
P. Nous sommes,	We have gone.

Futur.

S. J'iray, tu iras, il ira.	I shall go, thou shalt go, he shall go.
P. Nous irons, vous irez, ils iront.	We shall go, ye shall go, they shall go.

Imperat.

S. Va, qu'il aille.	Go thou, let him go,
P. Allons, allez, qu'ils aillent.	Go we, go ye, let them go,
La Particule (<i>en</i>) se joint avec ce verbe, & le rend Reciproque.	The Particle (<i>en</i>) is joyned with that Verb, and maketh it Reciprocal.

Example.

Je m'en vais.	I go my ways.
Tu t'en vas.	Get thee gone.
Il s'en va.	He gets him gone.

Nous

Nous nous en allons,
Vous vous en alléz.
Ils s'en vont.

We go, ye go, they go
their way.

Optatif.

Dieu vœuille que j'aille.
Que nous allions.
Plût à Dieu que j'allasse.
Que nous allassions.

God grant I may go.
That we may go.
Would to God I went, or
might go.
That we might go.

Conjunctif.

Bien que j'aille, que nous
allions.
Encore que j'allasse,
Nous allassions.
Quant j'irois.
Quant nous irions, &c.

Although I do go, we do
go.
Although I went,
We went.
Suppose I should go,
We should go.

*Infinitif.**Present.*

Aller,
Devoir aller.

To go,
To ought to go.

Passe.

Etre allé.

To be gone.

Futur.

Aller ci-après,

To go hereafter.

*Participes.**Present.**Allant.*| *Going.**Passe.**Allé,*| *Gone.*

Voici quelques Verbes que nous conjuguerons avec leurs Participes, selon leurs différentes Conjugaisons.

Admirer, to admire.*Adorer*, to adore.*Badiner*, to play.*Cacher*, to hide.*Donner*, to give.*Entrer*, to enter.*Faillir*, to fail.*Garantir*, to warrant.*Hair*, to bate.*Mouvoir*, to move.

Here be some Verbs which we will conjugate with their Participles, according to their several Conjugations.

Pourvoir, to provide.*Pouvoir*, to can or be able.*Scoir*, to sit.*Randre*, to render.*Tandre*, to spread.*Teindre*, to die colours.*Tondre*, to shear or clip.*Tordre*, to twist.*Vendre*, to sell.

Dizons quelque chose des Temps.

Pourquois divizéz vous le Temps passé en trois ou quatre mouvemens.

Let me say something of the Tenses.

Wherefore do you divide the Time past into three or four several Motions.

Cela

Cela ce fait pour plus elegammant partager le sens d'un discours, & pour mieux distinguer les Actions, ou les Passions.

Le premier mouvement du Præterit ou Passé se nomme imparfait, parce qu'il ne finit pas l'action.

Exemple.

J'étois, ou j'étais ce matin chéz le Roi, & comme on parloit de son Altesse Roiale, il y est entré.

Quand j'étais Enfant, je faizais comme font les Enfans.

Le Temps parfait se distingue en deux,

Le premier Parfait s'appelle Defini, & termine le sens de la chose.

Exampk.

Je dançei j'autre soir au bal de la Reine.

Je dinai ou dinai j'autre jour chéz Madame.

Je fut hier à la Comédie.

That is done for more elegant dividing the sense of a Discourse, and the better distinguishing the Actions or Passions.

The first Motion of the Preter-tense or Time past is called *Imperfeſt*, because it does not end the action.

Exampk.

I was this morning at the King's side, and as we were speaking of his Royal Highness, he came in.

When I was a Child, I did as Children do.

The Preterfect Tense is distinguished into two,

The firſt Perfect is called Definite, and does end the sense of the thing.

Exampk.

I danced the other night at the Queens Ball.

I dined the other day at the Dutchesſes.

I was at the Play yesterday.

Ce Temps Parfait defini ne se met jamais en usage que le jour de l'action ne soit entier-ement passé : car on ne dit point, *Je dançois au-jour-d'hui*, mais, *J'ai dansé*, *J'ai diné* ; qui est le second Parfait, & lequel règle le jour prezant.

Exemple.

J'ai déjuné ce matin à sept heures ; j'ai diné à douze, & soupé à six.

On donne aussi à ce tems un etendue plus vaste, & moins recente.

Exemple.

J'ai scû cela autres-fois, mais je l'ai oublié.

J'ai fait cela une fois en ma vie, mais je ne le fais plus.

J'ai perdu tout le Temps que j'ai mis à mal faire.

This perfect definite Tense or Time is never used in the French till the day of the action be utterly past : for we do not say, *I danced this evening*, but, *I have danced* ; *I dined to day*, but *I have dined this day* ; which are both one in English, but in the French it is the second Perfect, that rules the day while present.

Example.

I have broke fast at seven this morning, dined at twelve, and supp'd at six.

This Tense hath also a larger extent given to it, and less recent.

Example.

I have known that formerly, but I have forgot it.

I have done that once in my life-time, but I don't do it now, or I do it no more.

I have lost all the time I spent in doing evil.

Le Temps Plusqueparfait s' appelle ainsi, parce qu'il marque l' action plus éloignée que les autres.

Exemple.

J'avois ou j' avais passé l'aprés dinée chez la Reine ce jour-la.

Je m' etois promerée dans le jardin du Roi toute la matinée.

Nous étions lasses de jouér, de dancer, de chanter.

Ma Sœur étoit ouétaït en France dece temps-la.

Parlons des Participes.

Pour bien faire l' application de cette partie de l' oraison, il les faut faire agir avec leurs Verbes dont ils procedent. Cependant nous ferons quelques remarques sur chaque Participle à part; avant que de conjuguer.

En premier lieu tous les Participes, qui sont du Temps présent, ont leur terminaison par *ant*, en François ou Français,

The Pluperfect Tense is so called, because it denotes an action to be more remote than the others do.

Example.

I had spent the afternoon at the Queen's that day.

I had walked in the King's Garden all that or all the morning.

We were weary playing, dancing, singing.

My Sister was in France at that time.

Let us speak of the Participles.

The better how to make the Construction of this part of speech, we must make them move with their Verbs from which they proceed. In the mean time we shall make some observations on each Participle a part.

In the first place, all Participles that are of the Time and Tense present do end in *ant* in French,

comme

comme ceux de même nature en Anglais finissent par *ing*.

as those of the same nature in English do end in *ing*.

Example.

Aiant, having.

Aidant, aiding.

Aimant, loving.

Battant, beating.

Bevant, drinking.

Bouillant, boiling.

Brillant, glittering.

Brûlant, burning.

Cachant, hiding.

Cberchant, seeking.

Dancant, dancing.

Desirant, desiring.

Dizant, saying.

Discourrant, discoursing.

Disputant, disputing.

Donnant, giving.

Etant, being.

Gardant, keeping.

Faizant, doing, making.

Haussant, lifting, raising, hoisting up.

Jouant, playing.

Lavant, washing.

Marchant, marching, walking.

Nettoiant, cleansing.

Oiant, hearing.

Partant, parting, going away.

Querellant, quarrelling.

Riant, laughing.

Sautant, leaping.

Tenant, holding.

Voions, seeing.

Les Particples passz ont leurs terminaizonz différentes selon leurs Conjuguaizonz.

Le premier en *er* termine par é cloir ou masculin ; comme d'*aimer*, *adorer*, on fait, *aimé*, *adoré*.

The Preter or past Particles have their endings according to their several Conjugations.

The first in *er* terminates in é clear or masculine; as of *aimer* to love, *adorer* to adore, we make *aimé* loved, *adoré* adored.

La seconde en *ir*, comme *agrandir*, *banir*, *convertir*, ferme son Passé par *i*, *agrandi*, *banî*, *converti*, mais cette Règle n'est pas générale.

La troisième en *oir*, comme *devoir*, *decevoir*, *mouvoir*, *ponvoir*, *savoir*, *voir*, forme son Participe Passé de l'*eu* supplémentant, *dû*, *deçû*, *mû*, *seû*, *venû*.

La quatrième en *re* devient irrégulière en ses Participes passés, & n'a point de terminaison certaine ; *apprendre*, *attendre*, *éteindre*, *étandre*, *fandre*, *rendre*, d'où procèdent, *apris*, *attandu*, *eteint*, *depandu*, *r andu*, &c.

The second in *ir*, as *agrandir* to make great or enlarge, *banir* to banish, *convertir* to convert, shuts up its past time by *i*, as *agrandi* made great, *banî* banished, *converti* converted ; but this Rule is not without exception.

The third in *oir*, as *devoir* to owe, *decevoir* to deceive, *mouvoir* to move, *savoir* to know, *voir* to see, makes its Participle with *eu* alone, *dû* own'd, owing, *deçû* deceived, *mû* moved, *seû* known, *venû* seen.

The fourth in *re* becomes irregular in its Preterit Participles, and has no fixed termination : *apprendre* to learn, *attendre* to wait or stay, *craindre* to depend, *éteindre* to extinguish, *étandre* to spread, *fandre* to slit, cleave and split, *randre* to render, whence we make *apris* learnt, *attandu* waited, *caint* feared, *depandu* depended, *éteint* extinct, extinguished, *randu* rendered, &c.

Faites moi l'Application des quatre Conjugaisons en samble.

Exemple de quelques Verbes suivant leurs Conjugaisons.

L' Indicatif.

Present.

1. Admirer.

Sing. J'admiré, tu admiré, il admire.

P. Nous admirons, vous admiréz, ils admirent la vertu.

2. Benir.

S. Je beni, tu benis, il benit.

P. Nous benissons, vous benissez, ils benissent, Dieu.

3. Devoir.

S. Je doi, tudois, il doit.

P. Nous devons, vous devéz, ils doivent bien vivre.

Apply me the four Conjugations together.

An Example of certain Verbs according to their Conjugations.

Indicative Mood.

Pres. Tense.

1. To admire.

S. I admire, thou admires, he admires.

P. We admire, ye admire, they admire Vertue.

2. To bless:

S. I bless, thou blessest, he blesses.

P. We blefs, ye blefs, they blefs.

3. To owe.

S. I owe, thou oweft, he owes.

P. We ought, ye ought, they ought to live well.

4. Ran-

4. *Randre.*

S. Je ran, tu rans, il rant.

P. Nous randons, vous randez, ils randent grace à Dieu.

Le Passé Imparfait.

1.

S. J'admirais, tu admirais, il admirait.

P. Nous admirions, vous admiriez, ils adiraient la Providence Divine.

2.

S. Je benissais, tu benisfaiz, il benissait.

P. Nous benissions, vous benissiez, ils benissaient le jour que vous fûtes née.

3.

S. Je devais, tu devais, il devait.

P. Nous devions, vous deviez, ils devaient faire ainsi.

4. To render.

S. I render, thou rendest, he renders.

P. We render, ye render, they render thanks to God.

The Preter-perfect tense.

1.

S. I did admire, thou didst admire, he did admire.

P. We did admire, ye did admire, they did admire the Divine Providence.

2.

S. I did blefs, thou didst blefs, he did blefs.

P. We did blefs, ye did blefs, they did blefs the day when you were born.

3.

S. I ought, thou oughtest, he ought.

P. We ought, ye ought, they ought to do so, or to have done so.

4. S.

4.

S. Je rendais, tu rendaiz,
il rendait.

P. Nous rendions, vous
randiez, ils rendaient
leurs devoirs.

1 *Parfait Defini.*

1.

S. J'admirai, tu admires,
il admira.

P. Nous admirâmes, vous
admirâtes, ils admiré-
rent votre personne.

2.

S. Je bénis, tu bénis, il
benit.

P. Nous bénîmes, vous
benîtes, ils benirrent l'
heure de vous avoir
veuë.

3.

S. Je deû, tu deûz, il
deut.

P. Nous dûmes, vous du-
tes, ils dousent le faire.

4.

S. I did render, thou didst
render, he did render.

P. We did render, ye did
render, they did ren-
der their Devoirs or
Duties.

1 *Perfect tense definite.*

1.

S. I admired, thou admi-
redst, he admired.

P. We admired, ye admi-
red, they admired your
Person.

2.

S. I blest, thou didst blefs,
he blest.

P. We blest, ye blest, they
blest the hour they had
seen you.

3.

S. I ought or did owe;
thou oughtest, he ought
or did owe.

P. We ought, ye ought to
do it.

4. *S.*

4.

S. Je randi, tu randis, il randit.

P. Nous randîmes, vous randites, ils rendirent ce qu'ils avaient pris.

2 *Impar. Indefini.*

1.

S. J'ai admiré, tu as admiré, il a admiré.

P. Nous avons admiré, vous avéz admiré, ils ont admiré votre dance.

2.

S. J'ai beni, tu as benis, il a beni.

P. Nous avons beni, vous avéz beni, ils ont beni les viandes.

3.

S. J'ai déû, tu as déû, il a déû.

4.

S. I rendred, thou didst render, he did render.

S. We rendred, ye rendred, they rendred or restored what they had taken.

2 *Imperfect Tense indefinite.*

1.

S. I have admired, thou hast admired, he hath admired.

P. We have admired, ye have admired, they have admired your dancing.

2.

S. I have blest, thou hast blest, he has blest,

S. We have blest, ye have blest, they have blcst the Meats.

3.

S. I have owed, thou hast ow'n or owed, he has owed.

P. Nous

P. Nous avons deû, vous avéz deû, ils ont deû de l'argent.

S. J'airandu, tu as randu, il a randu.

P. Nous avons randu, vous avéz randu, ils ont rendu les armes au pouvoir de vos charmes.

Le Plusparfait.

Troisième Mouvement
du Passé.

I.

S. J'avois admiré, tu avois admiré, il avoit admiré,

P. Nous avions admiré, vous aviiez admiré, ils avaient admiré long-temps ce qui n'en valait pas la pêne.

2. Ir.

S. J'avais beni, tu avois beni, il avoit beni.

P. We have owed, ye have owed, they have owed money.

4.

S. I have rendred, thou hast rendred, he has rendred.

P. We have rendred, returned or restored, ye have rendred, they have yeilded their Arms to your powerful charms.

The Pluperfect Tense.

The third Motion of
the Time past.

I.

S. I had admired, thou hadst admired, he had admired.

P. We had admired, ye had admired, they for a long time had admired that which was not worth looking on.

2. Ir.

S. I had blest, thou hadst blest, he had blest.

P. Nous

P. Nous avions beni, vous aviéz beni, ils avaient beni leurs' enfans.

3. Oir.

S. J' avais deû, tu avais deû, il avait deû.

P. Nous avions deû, vous aviéz deû, ils avaient deû beaucoup d'argent.

4. Re.

S. J' avais randu, tu avais randu, il avait randu.

P. Nous avions randu, vous aviéz randu, ils aviet randu la place quand le secours arriva.

Le Temps à venir.

1. Er.

S. J' admirerei, tu admireras, il admirera.

P. Nous admirerons, vous admireréz, ils admireront quelque jour les vertus de notre Princesse.

P. We had blest, ye had blest, they had blest their Children.

3. Oir.

S. I had owed, thou hadst owed, he had owed.

P. We had owed, ye had owed, they had owed much money.

4. Re.

S. I had rendred, thou hadst rendred, he had rendred.

P. We had rendred, ye had rendred, they had yeilded the place when relief came.

The Future Tense.

1. Er.

S. I shall or will admire, thou shalt, he shall admire.

P. We will admire, ye will admire, they shall one day admire our Princesses vertues.

2. Ir.

S. Je benirei, tu beniras,
il benira.

P. Nous benitons, vous
benirez, ils beniront l'
heureux climat qui vous
à donne la naissance.

3. Oir.

S. Je deurei, tu deuras, il
deura.

P. Nous deurons, vous
deuriez, ils deuront tou-
te leur fortune à votre
bonté seulement.

4. Re.

S. Je randrei, tu randras,
il randra.

P. Nous randrons, vous
randrez, ils randront à
Cesar le droit qu'on lui
doit randre.

L' Impératif.

1. Er.

S. Admire, qu'il admire.

P. Admirons, admirerez,
qu'ils admirent un peu
la sagesse divine.

2. Ir.

S. I will bless, thou wilt
bless, he will bless.

P. We will bless, ye will
bless, they'll bless that
happy Earth which saw
your Princely birth.

3. Oir.

S. I shall or will owe, thou
wilt owe, he will owe.

P. We will owe, ye'll owe,
they'll owe all their Fort-
tune to your Bounty.

4. Re.

S. I shall render, thou shalt
render, he shall render.

P. We shall render, ye shall
render, they shall render
to Cesar what to Cesar
is due.

Imperative Mood.

1. Er.

S. Admire thou, let him
admire.

P. Admire we, admire ye,
let them admire the
heavenly Wisdom.

2. Ir.

2. Ir.

S. Benis, qu'il benisse.
P. Benissons, benisséz, qu'ils
ils benissent sans cesse
la clemence du Roy.

3. Oir.

S. Doi, qu'il doive.
P. Devons, devéz, qu'ils
doivent tant qn' il leur
plaira, pour moi je n'
aime pas les dettes.

4. Re.

S. Ran, qu'il rande.
P. Randons, randez, qu'ils
rangent à chacun ce qui
leur appartient.

L' Optative. Present.

1. Er.

S. Plût à Dieu que j' ad-
mirasse, tu admirasses,
il admirât.
P. Nous admirassions, vous
admirassiéz, ils admir-
assent comme ils doi-
vent le Régime de l uni-
vers.

2. Ir.

S. Plût à Dieu que je le
benisse, que tu le benis-
se, qu'il le benit.

2. Ir.

S. Blefs thou, let him bless.
P. Bless we, bless ye, let
them bless without cea-
sing the clemency of
such a King.

3. Oir.

S. Owe thou, let him owe.
P. Let us owe, owe ye, let
them owe as much as
they please, for my part
I cannot owe and be at
ease.

4. Re.

S. Render thou, let him
render.
P. Render we, render ye,
let them render to eve-
ry one his own.

*The Optative Mood.**Present Tense.*

1. Er.

S. Would God I did ad-
mire, thou didst admire,
he did admire.
P. We did admire, ye did
admire, they did admire
as they ought the Go-
vernment of the World.

2. Ir.

S. Would God, or God
grant I did blefs, thou
didst blefs, he did blefs.
P. Que

P. Que nous le benissons,
que vous le benissiez,
qu'ils le benissent com-
me ils le doivent.

S. Plût à Dieu que je pûsse,
que tu pûsse, il pût.
P. Nous pûssions, vous
pûssiez, ils pussent faire
la Paix generale.

S. Plût à Dieu que je pris-
se, tu prisses, il prît.

P. Nous prissions, vous
prissiez, ils prissent si
bien leurs mesures que
châque parti fût con-
tent.

2 Present.

1. Er.

S. O que j' admirerais, que
tu admirerais, qu'il ad-
mircrait.

P. Que nous admirerions,
vous admireriez, qu'ils
admireraient les machi-
nes d'un opera !

2. Ir.

S. O ! que je benirais, que
tu benirais, qu'il beni-
rait,

P. We did bleſs, ye did
bleſs, they did bleſs him
as they ought.

S. Would God I could,
thou couldest, he could.
P. We could, ye could,
they could make a ge-
neral Peace.

S. Would God I could
take or took, thou took-
est, he took.

P. We took or might take,
ye took, they took or
might take their mea-
sures so that each Party
might be pleased.

2 Present.

1. Er.

S. O ! how I wculd or
could admire, thou
would'ſt admire, he
would or could admire.

P. We would admire, ye
would admire, they
would admire the Ma-
chines of an Opera,

2. Ir.

S. O ! how would I bleſs,
thou wouldſt bleſs, he
would bleſs.

P. O !

P. O ! que nous benirions, que vous beniriez, qu'ils beniraient leur Destinée, s'ils vous voiaient regner sur eux.

3. Oir.

S. O ! si je pouvais, si tu pouvais, s'il pouvait.

P. Si nous pouvions, si vous pouviez, s'ils pouvaient un jour vous plaire, ils pourraient bien se dire heureux.

4. Re.

S. O ! si je prenais, si tu prenais, s'il prenait.

P. O ! si nous prenions, si vous preniez, s'ils prenaient plaisir au bien, que nous en aurions de joie !

L' Avenir.

S. Dieu veuille que je l'admiré, que tu l'admires, qu'il le admire.

P. Que nous l'admirions, que vous l'admiriez, qu'ils admirerent sa puissance, sa Bonte, sa Providence.

P. O ! how would we bless, how would ye bless ! how would they bless their Fate, could they see you reign over them.

3. Oir.

S. O ! if I could, if thou couldst, if he could.

P. If we could, if ye could, if they could once please you, they might well think themselves happy.

4. Ke.

S. O ! could I, couldst thou, could he take,

P. O ! if we could, if ye could, if they did or could take delight in doing good, what joy would it be to us !

The Future Tense.

1. Er.

S. God grant I may admire him, thou mayest admire him, he may admire him,

P. We may admire him, ye may admire him, they may admire his Power, his Goodness, his Providence.

2. Ir.

S. Dieu veuille que je le benisse, tu le benisse, il le benisse.

P. Nous le benissons, vous le benissiez à jamais.

3. Oir.

S. Dieu veuille que je puissé, tu puisses, il puisse.

P. Nous puissions, vous puissiez, ils puissent maintenir l'honneur de leur famille.

4. Re.

S. Dieu veuille que je prenne, tu prenne, il prenne.

P. Nous prenions, vous prenniez, ils prennent de bon parti.

Le Conjunctif Present.

1. Er.

S. Veû que j' admire, tu admires, il admire.

P. Veû que nous admirons, vous admirerez, qu'ils admirerent la fagesse, pour quo ne la suivent ils pas?

2. Ir. Servir.

S. Veû que je sers, tu-sers, il seit.

P. Nous servons, vous servez, veû qu'ils servent le Roi leur Maître, on ne doit les blâmer de rien.

2. Ir. ou p. 10. 3.

S. God will or grant I may bless him, thou mayest he may bless him.

P. We, ye, they may bless him.

3. Oir.

S. God grant I may, thou mayest, he may,

P. We may, ye may, they may be able to keep up the honour of their Family.

4. Re.

S. God grant I may take, thou mayest, he may take

P. We may, ye may, they may take or chuse the good part.

The Conjunct. Mood, P. T.

1. Er.

S. Seeing or since that I do admire, thou dost, he does admire.

P. Since we do admire, ye do admire, they do admire Virtue, why don't they follow it.

2. Ir. to serve.

S. Since I do serve, thou servest, he serves.

P. We serve, ye serve, since they do serve the King their Master, no body can blame them.

3. Oir.

3. Oir.

S. Veû que je fais, tu fais,
il fait.

P. Nous savons, que vous
savéz, qu'ils savent si
bien l'histoire, pour-
quoi ne la disent'ils pas?

4. Re.

S. Veû que je rans, tu rans,
il rand.

P. Nous randons, vous
randez, ils randent.

*Le Passé simple est formé par le
Verbe Auxiliaire Avoir.*

1. Er.

S. Quant j'aurais admiré.

P. Quant nous aurions ad-
miré.

2. Ir.

S. Quant j'aurois servi.

P. Quant nous aurions
servi.

3. Oir. Devoir.

S. Quant j'autrais deû.

P. Quant nous aurions
deû.

3. ir.

S. Since that I know, thou
knowest, he knows.

P. We know, ye know,
they know the Story so
well, why don't they
tell it?

4. Re.

S. Seeing that I render,
thou rendrest, he ren-
ders.

P. We render, ye render,
they render.

*The Perfect Tense is formed
with the Auxiliary
Verb, avoir, to have.*

1. Er.

S. Though I had admired,

P. Though we had admi-
red, &c.

2. Ir.

S. Though I had served.

P. Though we had served

3. Oir, To owe, or
ought.

S. Though I had owed.

P. Though we had owed.

4. Re.

4. Re.

S. Quant j' aurais pris.*P.* Quant nous aurions pris.

Autres Signes Conjonctifs du Passé, *bienque*, *encoreque*, *quoique*.

1. Er.

S. J'aies, tu aies, il ait admiré.*P.* Nous aions, vous aiez, ils aient admiré.

2. Ir.

S. Bienque j' eûsse servi.*P.* Encoreque nous eussions, quoiqu'ils eussent servi.

3. Oir.

S. Quoique j' eûsse pû.*P.* Quoique nous eussions dû.

4. Re.

S. Combien que j' usse, tu usse, il ut pris.*P.* Nous eussions pris, vous usiez pris, ils ussent pris.*L'Avenir.*

1. Er.

S. Quand ou lorsque j' admirerai, tu admireras, il admirera.*P.* Nous admirerons, vous admirerez, ils admireront.

4. Re.

P. Though I had taken.*P.* Though we had tuken.

Other Conjunctive Signs for the Time past are these, *bienque*, *encoreque*, *quoique*, although, &c.

1. Er.

S. Though I have admired.*P.* Though we have admired.

2. Ir.

S. Although I had served.*P.* Although we had, ye had, they had served.

3. Oir.

S. Though I had been able*P.* Though we had owed.

4. Re.

S. Though I had, thou hadst, he had.*P.* We had, ye had, they had taken.*The Future.*

1. Er.

S. When I shall admire, thou shalt admire, he shall admire.*P.* We shall, ye shall, they shall admire.

2. Montr-

2. *Mouvement.*

S. Quand j' aurei admiré.

P. Quand ou lorsque nous aurons admiré, vous aurez admiré, ils auront beni, j' aurei, pû, nous aurons pris.

L^e Infinitif des quatre Conjugaisons.

Er, Ir, Oir, Re.

Le Present.

Admirer, benir, devoir, randre.

Le Passe.

Avoir admiré, beni, deû randu.

L' Avenir.

Admirer, benir, devoir, randre ci après.

Les Participes Présens

Actifs.

Admirant, benissant, devant, pouvant, randant,

Les Passez Passifs.

Admiré, beni, deû, randu.

Tout ce grimoire de Verbes, de Temps, & de Noms me fatigue furieusement.

Quand finirons nous?

The second Motion of Time.

S. When I shall have admired.

P. When we shall have admired, ye shall have admired, they shall have blest, I shall have been able, we shall have taken

The Infinitive Mood of all the four Conjugations.

The Present.

To admire, to bless, to owe, to render.

The Time past.

To have admired, blest, owed, rendred.

The Future.

To admire, bless, owe, render hereafter.

The Participles Present

and Active.

Admiring, blessing, owing, rendring.

The Preterfeud Passives.

Admired, blest, owed, rendred.

All this Conjuring of Verbs, Tenses, and Nouns tire me hugely.

When shall we have done?

Je

Je sais que ce Galimatias ne plait guere aux jeunes gens, sur tout aux Dames; mais à le prandre en passant, & sans trop d'attachement, il est nécessaire & n'embarrasse pas.

Parlons des Adverbes.

Avant que d'en parler, il faut s'il vous plait, que je vous fasse voir quelques remarques nécessaires sur ces quatre Particules, à, de, en, & pour.

1. (à). Tous ces Verbes, boire, croire, craindre, dire, écrire, faire, instruire, lire, &c. étant joints au verbe avoir, demandent cette Particule.

Examples.

J'ai à boire, où de quoi boire.

J'ai à craindre que cela ne m'arrive.

Tu m'en faiz à croire, où craire creére.

J'ai quelque chose à vous dire.

I know that Gibbrage seldom pleases young People, especially Ladies; but to take it slightly, without too much study, it is both necessary and easy.

(verbs.

Let us speak of the Ad- Before you speak of them, I must (if you please) shew you some necessary Remarks upon the four Particles, à, de, en, & pour.

1. (à). All these Verbs, *boire* to drink, *croire* to believe, *craindre* to fear, *dire* to say, *écrire* to write, *faire* to do, *instruire* to instruct, *lire* to read, &c. being joined to the helping Verb *avoir* to have, do require this Particle à.

Example.

I have to drink, or something to drink, also I am to drink.

I have cause to fear that should befall me, or happen to me.

Thou makest me believe strange things.

I have something to say to you.

J'ai

J'ai à écrire cet après-dinée.

Il y a du plaisir à boire & à manger, quand on a soif & faim.

J'ai affaire à la Cour.

Vous avéz à faire à moi.

Je n'ai rien à faire, à dire, à consulter la dessus.

Elle trouve à redire à tout.

Il lui est à mépiis.

Vous êtes à estimer.
Je suis à plaindre.

2. (*de*) exprime souvent *to* & *with* en Anglois.

Exemple.

De s'exprime par (*to*) Anglais après tous ces mots suivants : adresse, bezoin, crainte, desir, envie, faim, garde, honte, intention, loizir, moyen, necessité, occasion, peur, question, raison, sujet, tems, volonté.

J'ai l'adresse de vivre.

Tu as bezoin de moi.

Il a crainte d'offenser Dieu.

I have to write, or have something to write this afternoon.

There's pleasure in drinking and eating, when one is thirsty and hungry.

I have business at Court.

You shall have to do with me.

I have nothing to do, to say, to consider upon that account.

She finds fault with every thing.

He is a scorn to her, or she flights him.

You are to be valued,
I am to be pitied.

2. *De* does often express *to* & *with* in English.

Example.

De expresses or stands for *to* after all the French words that signify these in English, skill, need, fear, desire, a mind, hunger, shame, intention, leisure, means, necessity, occasion, fear, question, reason, cause, time, will.

I have skill how to live.

Thou hast need of me.

He fears to offend God.

Nous

Nous avons envie de rire.

Ils ont faim de mal faire.

2. Apres le Verbe être avec ces mots, aize, battu, content, detenu, étonné.

Exemple.

Je suis fort aize de te voir.

Tu es battu de pouvreté.

Il est content d' être povre.

Nous sommes detenus de maladie.

Vous êtes étonnéz de nous voir.

3. Apres les Verbes Reciproques.

Exemple.

Je m' abstiens de mal faire.

Tu t' absentes de moi.

Il s' attent à cela.

3 Particule, *En.*

On le fert d' *en* comme d' un Relatif, pour eviter la redite d' une chose.

We have a mind to laugh.

They as it were hunger after doing mischief.

2. After the verb *être* or *estre*, to be with these words that signify, glad, beaten, content, detained, astonished or amazed.

Example.

I am very glad to see thee.

Thou art beaten with poverty.

He is contented to be poor.

We are detained with or by success.

You are amazed to see us.

3. After Verbs made Reciprocal.

Example.

I abstain or keep my self from doing evil.

Thou absentest thy self from me.

He flatters himself with that.

3 Particle, *En.*

En is used as a Relative to avoid repeating a thing.

Exemp.

Exemple.

- Avéz vous de l'argent ?
J'en ai quelque peu.
A t'elle de l'esprit.
Elle en a de reste.
Qu'avéz vous à vous
plaindre ?
J'en ai du sujet assez.
Que dit-il de son af-
faire ?
Il en enrage de bon cœur.
Quand êtes-vous parti
de Paris ?
J'en suis parti du dixi-
ème.
Qu'y dit-on de nos
Princesses ?
On y en dit des mi-
racles.
J'ai des dragées dans
ma poche.
En vouléz vous ? vous
vouléz-vous que je vous
en donne ?
J'en ai ma poche plene.
Je vous en remercie.
Je m'en passerai bien.
Allons nous-en.
Nous en irons-nous ?
Je m'en vais, ils s'en
sont alléz.

Example.

- Have you any Money ?
I have some or a little.
Hath she wit ?
She hath and to spare.
What cause have you
to complain ?
I have enough.
What sayes he of his
busines ?
He is stark mad at it.
When came you out of
Paris ?
I came from thence the
tenth of this month.
What is said there of
our Princesses ?
They are extolled there
to a miracle.
I have Sugar-plums in
my Pocket.
Will you have some ?
shall I give you some ?
I have my pocket full
of them.
I thank you for it.
I can be very well with-
out them.
Let us go away.
Shall we get us gone ?
I am going, they are
gone.

4. *Pour.*

Cette Particule marque l'intention de faire ou de souffrir quelque chose.

Examples.

Je suis ici pour vous offrir mes services.

Je suis fait pour cela.

Elle est née pour régner.

Vous êtes faite pour charmer.

Je suis prêt à partir pour aller en France.

4. *Pour*, *for*, & *for to*.

This Particle *pour* denotes the intent or end of doing or suffering a thing.

Examples.

I come here to offer you my services.

I was made for that.

She is born to reign.

You are made for charming.

I am ready to go for France.

Des Adverbes.

Qu'est-ce qu'un Adverbe?

C'est une partie d'oration, composé d'un, de deux, ou plus de mots qu'on joint au verbes pour marquer leur mouvement; leur diversité & leur nombre sont presque infinis.

WHat is an Adverb?

It is a part of speech made up of one, two, or more words, joined to Verbs to declare their motion; their variety and number are almost infinite.

Adverbs of Places.

Ailleurs, *d'ailleurs*, & *par ailleurs*, have all three a reference to a place.

Ailleurs signifieth some-where else, or another place, and is commonly construed after the Verb *aller* to go.

D'ailleurs hath two significations: First, if it be construed alone, it will signify as much as the word *befides* in English, as, *D'ailleurs cet homme est bonnête homme*,

bonne, Besides, that Man is an honest Man, expressing a kind of reservation. But being construed with any other part of oration, it signifieth to come from another place, *J'viens d'ailleurs*, I come from another place.

Par ailleurs signifieth by another place.

Auprès, près, arrière, avant, devant, enavant, bien avant, are thus expressed, near unto, very near, backwards, afore, before this or that, forward, very forward, very deep, very far in.

Bas receiveth the Comparative Signs, as *bas, plus bas, très bas*, low, lower, most low.

En bas signifieth below, below stairs.

Ceans is used in speaking of a House, when you are within it; as, *Votre maître est il ceans?* Is your Master within?

Chéz signifieth properly a dwelling or home, as, *Serez-vous chéz vous après dîné?* Will or shall you be at home after dinner?

ça being construed with the verb *venir* hath relation to a place near us, as *vien ça*, come thou hither.

Contre signifieth against, *contre la porte*, against the door; but if it be construed with the Adverb *tout*, it then hath a reference to a place, *Ici tout contre*, signifying hereby, a little way off this place.

Acôte signifieth besides, or on the side of any thing. *Devant, au devant, par devant, cidevant, ladevant*, are expressed by before, here before, and there afore you.

Dedans, là-dedans, ci-dedans, &c en-dedans, are signified by within, within there, within here, within side of the House.

Dehors, en dehors, au dehors, by without, without-side of the House.

Dessus, au-dessus, par-dessus, ci-dessus, upon, on the top, over, hereupon.

Dessous, par-dessous, au-dessous, beneath, under, below any one.

Adroit, à gauche, à l'encontre, autour, on the right hand, on the left, round about, about.

Entre, environ, among, betwixt, between, thereabouts, as entre nous, betwixt us, entre les hommes, among Men, &c.

Loin, au loin, bien loin, trop loin, by far, a great way off, very far, too far.

Où, d'où, jusque où, là où, par où, vers où, are expressed by, where, whence, how far, whither, by what place, towards what place.

Outre, plus-outre, further on, further off, beyond.

*Parmi & entre, tho' resemblant in some sort in their sense, signifying both among or amidst, do nevertheless differ in this, that *parmi* expresseth more properly a confused mixture of Persons, or any other Subjects, than *entre*, which is more restrained, signifying properly a thing standing or being set in the midst, or between others.*

Près, ici-près, au-près, are expressed by near, hereby, and near unto.

Adverbs of Time.

Adverbs, as well as Verbs, have a reference to Time.

These are of the Present.

Acette heure

Now

Tout à cette heure

Presently

À présent

At present

À ce coup

At this once

Pour ce coup

For this once

À cette fois

At this time

Pour cette fois

For this time

À l'instant

At this instant

Ce soir	This evening
En un instant	In an instant
Dans un moment	Within a moment
Dans un heure	Within an hour
A l'heure même	At this very hour
Aujour dui	To day
Ce jour dui	This day
Ce matin	This morning
Cette matinée	This forenoon
Cette apré dinée	This afternoon

These have reference to the Time past:

Déja	Already
Hier	Yesterday
Avant hier	Afore yesterday
L'autre jour	The other day
La semaine passée	The last week
L'année passée	The last year
Ces jours passés	A while ago
Jusqu'ici	Hitherto
Depuis peu	Of late
Il n'y a pas long-tems	Not long since
Depuis peu de jours	Within these few days
D'aujour dui	Of all this day
De tout le jour	Of all the day
De toute cette nuit	Of all this night

Of the Future.

A l'avenir	For the Time to come
Bien tot	Very soon
Ci-après	Hereafter
D'ores enavant	Hence forward
Dans peu de jours	Within a few days

Demain	To morrow
Dans peu de tems	Shortly
Desor mais	From henceforth
Dans quinze jours	Within this fortnight
Dans un an	Within a year
Dans un mois	Within a month
Dans deus jours	Within two days
Après de main	The next day
Toujours	Ever, always

Adverbs of Numeration.**Of Ordinals.**

Premierement	In the first place
Secondement	Secondly
En second lieu	In the second place
Premier	First
Second	Second
En troisième lieu	In the third place
Quatrième	The fourth
Cinquième, &c.	The fifth, &c.

Of Cardinals.

Une fois	Once
Deux fois	Twice
Trois fois	Thrice
Dix fois	Ten times
Cent fois	An hundred times
Mille fois	A thousand times
Tant de fois	So many times
Autant de fois	As many times
Plusieurs fois	Several times

Ad-

Adverbs of Quantity.

Abondamment	abundantly
Affez	enough
Davantage	more
Beaucoup	much
Extrémement	extremely
Extraordinairement	extraordinarily
Force	quantity
Fort	very much
Grandement	greatly
Horriblement	horribly
Infidlement	infinitely
Merveilleusement	marvellously
Plus moins	more, less
Superfleuzement	superfluously

Of Qualities and Actions, good and bad.

Avidement	greedily
Adroitement	skillfully
Bonnement	goodly
Charitablement	charitably
Courtoizement	courteously
Deümant	duely
Effrontement	sawcily
Genéreuzement	generously
Honteuzement	shamefully
Ingenuament	ingenuously
Ingénieuzement	ingeniously
Indignement	unworthily
Judicieuzement	judiciously
Largement	largely
Légement	lightly

Molemant	Softly
Méchammant	Wickedly
Naivemant	Without deceit
Propremant	Properly, nearly
Prudammanç	Prudently
Rudemant	Rudely, harshly
Sottemant	Sottishly
Sagément	Wisely
Tandremant	Tenderly
Vainement	Vainly

Of Habit or Custom,

A la Francéze	At the French fashion.
A l' Anglèze	At the English fashion.
A l' Espagnole	At the Spanish fashion.
A l' Italiénne	At the Italian fashion.
A la mode	At the mode
A la Turquie	At the Turkish fashion.
A l' Indienne	At the Indian fashion.
A la Juive.	At the Jewish fashion.

Of moving and acting.

A la renversé	Top-side down
A tatons	Blind-fold
A reculons	Backwards
De pié ferme	Stedfastly
De côté	Side-way
Pas à pas	Step by step
Pôzément	Demurely
Lentement	Slowly
Tout doucement	Soft and fair
Brusquement	Briskly, sturdily,

Of Hasteſſeſs.

A la hâte	In hasty
A la chaude, chaudement	Hot-head like
Eperdûment	Desperately
Furieusement	Furiously
Hâtivement	Hastily
Proprement	Violently
Violemment	Quickly, fitly.
Vitemment	Quickly

Of Earnestneſſeſs.

A bon éciént	In earnest
De quet à pans	For the once
A propos	Purposely
Expressément	Expressly
Tout exprés	On purpose
De propos délibéré	Of set purpose
Pour ce fujêt	For this end
Pour cette cauze	For this cause

Of Heedleſſeſs.

A dépour veu	Unawares
A l' improvisite	Accidentally
A l' etourdie	Heedlessly
A la légère	Slightly over
Au dépour veu	Unprovided
Imprudammant	Imprudently
A la volée	At random
Par maniére d' acquit	For fashion sake

Of Wiſhing.

Amen	Amen
Dieu veuille que	God grant that
Plût à Dieu que	Would God that
A la mienne volonté	O that I might be
Ainsi soit-il	So be it

Of wishing to others good and evil.

A la bonn' heure	In good time
Bonjour	Good morrow
Bonsoir	Good night
De tout mon cœur	With all my heart
Adieu	Farewel
A la mal' heure.	At an evil hour

Of Affirmation.

Sûremant	Surely
Affûremant	Affuredly
De urai	Of a truth
Pour urai	For a truth
Je vous assure	I assure you
Certainement	Certainly
En vérité	In truth
Pour certain	For certain
Sans mantir	Without lying
Serieuzement	Seriously
Certes	Truly
Uraitment	Truly
En bonne foi	In good Faith
A la verité	Of a truth
Foi de Gentilhomme	Faith of a Gentleman
Sur mon honneur	Upon my honour
Par ma foi	By my Faith

Of Contrariety.

Au contraire	On the contrary
A l'opozite	Quite cross
A contrepol	Cross the grain
A rebours	Quite contrary
Tant s'en faut, bien loin de	Far from that
Aucunement	Not at all
Nullement	In no wise
	Of

Of Incertitude.

A l'a venture	At a venture
A tout hazard	At hazard
Cela peut être	That may be
Il se peut faire	It may be, or may be done
Possible que	Possible that
Peut être que	May be that
Sans doute que	Without doubt that

Of Excusing.

Excuzéz moi	Excuse me
Je vous demande excuses	I beg your excuse
Pardonnez moi	Pardon me
Vous me excuserez	You'll excuse me
Vous me pardonnerez	You'll pardon me.

Of Entreaty.

Je vous supplie	I beseech you
Je vous prie.	I pray you
De grâce	Graciously
Obligez moi de cela	Oblige me to that point
Je vous en conjure	I entreat you, conjure you

Of Denying.

Je ne veux pas	I will not
Non, non	No, no
Non pas	Not a jot
Point	None
Point du tout	Not at all
Nullement	In no wise
Rien	Nothing
Rien du tout	Nothing at all
Aucunement	Not a bit
En aucune fason	Upon no terms.

Adverbs of Comparison.

Bien	Well
Mieux	Better
Très bien	Most well
Fort bien	Very well
Parfaitement bien	Perfectly well
Afflez bien	Well enough
Aussi-bien	As well
Extrêmement bien	Extremely well
Mal	Evil, also ill.
Pire	Worse
Tres mal	Most ill
Fort mal	Very ill
Extrêmement mal	Extremely ill
Plus mal	Worst of all
Pis	Worse and worse.
Afflez-mal	Bad enough
Moins	Least
Le moins	The least
Le moindre	The least Man
La moindre	The least Woman
Le pire de tous	The worst of all

Most of these Comparative Adverbs are often understood to be Substantives of themselves, provided they be construed immediatly after the masculine definite Article, *i.e.* As for example :

Le bien rand l' homme orgueilleux, Wealth maketh a Man proud : *Le mal est à éviter,* Evil is to be shunned : *Le moins qu' on possede avec consantement est sans doute le meilleur,* The least one hath with content is doubtless the best.

These are Conjunctives.

Avec

With

Ensamble

Together

Cop.

Conjointement	Conjointly
Quand & quand	Both along, both together
L'un & l'autre	The one and the other
Tous-deux	Both of them
Nous-deux	Both of us
Vous & moi	You and I
Tous les trois	All three of them

Of Exception.

Excepté	Excepted that
Hormisque	Besides that
A moinsque	Unless that
Forsque	But only
Si ce n'est que	If it be not.

Of Conclusion.

Au bout du conte	To the end of the Story
A la fin	At the last
En fin	In fine
Finalemant	Finally
Pour acheyer	To make an end
Pour conclure	To conclude
Pour finir	To finish
Pour mettre fin	To put an end
Tant y a que	In so much that
Pour concluzion	For conclusion
La fin	The end.

OF CONJUNCTIVES.

First of those called by us *Copulative* or Joining.

These Copulatives join one Subject to another, altho they be different.

Aussi	Also
Et	And Joint-

Jointque	When you do
Mêmement	Indeed
Nommément	That is to say
Puisque	Because
Après	After
Et puis	And then
Puis après	Then after
Depuis	Since
Mêmes	Even
Comme	As
Aussi bien que	As well as
Seulement	Only

Example.

Je suis aussi riche que toi, I am as rich as thee. Toi & moi sommes amis, Thee and I are Friends. Joint que nous sommes ennemis, Besides we are enemies, Mêmement il me dit que, Even so he told me that, &c.

The Disjunctives.

Ou, ou bien, ou que	Or, or else, or that
Ou si, ou plutôt	Or if, or rather
Ou au moins	Or at least
Mais, mais au moins	But, but at least
Ne, ni	Nay, nor
Plutôt, que plutôt	Rather, that rather
Qu'à tout le moins	That at least

Example.

J'espérois avoir l'bonneur de vous voir, mais j'arriva*trop tard*, I hoped to have had the honour to see you, but I came too late! Mais au moins j'eus la satisfaction de voir Mademoizelle votre femme, But however I had the satisfaction to see the Lady your Wife; Ou plutôt d'être charmé par sa voix ravissante, or rather to be charmed by her ravishing voice. C'étoit l'un ou l'autre des deux, it was either or both. Ce n'étoit ni l'un ni l'autre, it was neither of them.

The

The Conditionals.

A condition que	On condition that
Autrement	Otherwise
A la charge que	Provided that
Moennant que	Meaning that
N ^e étoit que	Was it not that
N ^u ét ^e té que	Had it not been that
Pour veu que	So or provided that
Si ce n ^e est que	If it be not that
Selon que	According as
Suivant ce que	There after that
Si ce n ^e étoit que	Suppose that

The Causals.

A cauze de	Because of
A cauze que	Because that
A fin que	To the end that
A fin de	To the end I might
A cette fin	To this end
D'autant que	For as much as
A raizon de quo	By reason of which
A cette occazion	At this occasion
Pour cette cauze	For this cause
Pour ce sujet	For this Subject
Parce que	Because that

Of Discerning.

Ainsi que, attandu que	Even so, since that
Combien que	Although that
Comme ainsi soit que	Whereas
Encore que	Suppose that
Ve que	Seeing that
Lorsque	When that
Quand même	Even though
Néanmoins	Notwithstanding
	Nevertheless

Of

OF PREPOSITIONS.

All these Prepositions govern the Genitive Case.

<i>Apantour</i> ,	Round about	<i>Apopposite</i> ,	Opposite
<i>Aubout</i> ,	At the end	<i>Apegal</i> ,	In comparison
<i>Acôté</i> ,	Besides	<i>Après</i> ,	Near unto
<i>Al'egard</i>	In regard	<i>Audessus</i>	Above

Example.

<i>A l'antour de Paris.</i>	Round about <i>Paris</i> .
<i>Au bout du mail.</i>	At the end of the Mail.
<i>Acôté de l'église</i>	Besides, or on the side of the Church.
<i>A l'egard de lui,</i>	In regard of him.
<i>A l'égal de ses merites</i>	In comparison of his de- ferts.

These Prepositions govern the Dative.

<i>À or à</i>	To.	<i>Au</i> ,	To the, <i>Fem.</i>
<i>À la</i>	To the, <i>Masc.</i>	<i>Aux</i> ,	To the, <i>Plur. Com.</i>

Besides what hath been said of the Participle *à*, take notice, that being construed between two Substantives, it makes the latter an Adjective.

Example.

<i>Homme à cheval,</i>	A Horseman.
<i>Fer à cheval.</i>	A Horse-shoo.
<i>Pot à vin.</i>	A Wine pot
<i>Pot à beurre.</i>	A Butter-pot.
<i>Moulin à vent.</i>	A Wind-mill.
<i>Verré à vin.</i>	A Glass of Wine.

The difference betwixt *à* and *au* is, that the latter is never construed before an Infinitive, but *à*; as for example, *Verré à boire*, a Glass to drink in.

Theseo

These Prepositions serve the Accusative.

<i>Avant le jour,</i>	Afore-day	<i>Environs,</i>	About.
<i>Chèz nous,</i>	At home.	<i>Envers,</i>	Towards.
<i>Contre,</i>	Against.	<i>Hormis,</i>	Besides.
<i>Dans,</i>	In.	<i>Joignant,</i>	Joyning.
<i>Dedans,</i>	Within.	<i>Par,</i>	By.
<i>Déjà,</i>	Already.	<i>Pour,</i>	For.
<i>Devant,</i>	Before.	<i>Que,</i>	But
<i>Derrière,</i>	Behind.	<i>Sans,</i>	Without
<i>Deffous.</i>	Under.	<i>Selon,</i>	According.
<i>Deffus,</i>	Above.	<i>Sinon,</i>	If not, also, unless
<i>En,</i>	In.	<i>Sur,</i>	Upon,
<i>Ensemble,</i>	Together.	<i>Touchant,</i>	Touching.

Observe these following Directions concerning the three Prepositions, *chèz*, *dès*, and *en*.

First, You must understand that we do not use the first of these when we speak of a private lodging Chamber, but it implieth a Domicile or dwelling-House, properly ones own Habitation, as the word *home* seems to imply in English.

Secondly, We use *dès* when we will express an instant of time in some sort, as you do use the words *from* and *as soon*. As for Example.

Dès que je fus sorti, je ran contrai Monsieur N, As soon as I went out of the doors I met such a Gentleman.
Dès ce temps-là je commençai à lui vouloir du bien, From that time I did begin to wish him well.

Thirdly, Besides all the other uses which we make of this Preposition *en*, we construe it with these Infinitives, *Agir, boire, crier, faire, &c.* and then it implieth a habit or custom : As for example, *Agir en homme prudent*, to act wise Man like. *Boire en Suisse*, to drink Sutzzer-like. *Crier en bête*, to cry like a Beast. *Fair en Basque*, to run away like a Biscay Man.

Of INTERJECTIONS.

Of Admiration and Amazement.

Ha ! que ferai je ?
Ha, ha, Monsieur le drôle!
Hé ! que faites-vous là ?

Ah ! what shall I do ?
Ha, ha, Master Rogue !
How now ! what do you there ?
O good God ! is it possible ?
It is not credible.
Oh ! you tell me strange news there !

O bon Dieu ! estil possible ?
Il n'est pas croiable.
O ho ! vous me contéz la d' étranges nouvelles.

Of Joy and Encouragement.

Allaigremant, courage, rejoissans-nous, vive le Roi,
Lightly along, courage, let's rejoice, God save the King.

Of Indignation and rejecting.

Eh, bran si, si, nem' en parllez point, Fy, fy, pish, do not talk of that.

Of Outcry and Alarm.

Au meurtre, au voulent, à la force, au secoursé, à l'aide, misericorde, au feu, Murder, thief, force, help, help me, &c.

Of Calling.

Hola, han, bela, bay, ou est-tu ? Dost thou hear ? where art thou ?

Of Silence.

Paix, paix, st-st, Peace, shut, shut.

Fin de la Grammaire.

Necessary Things.

Give me, I pray you,
some white-bread,
some brown-bread.
Bring me a bit of Bread,
and some Butter.
A penny-loaf,
A small Loaf
A great Loaf
Half a Loaf
The Loaf.
A crust, some crum
Hot bread, stale bread
French Bread
A toast, a Cake:
The upper Crust,
the under Crust,
The kissing Crust
Wheaten Bread.
Give me some Meat,
a piece of Beef,
a dish of Meat,
rosted beef,
boiled beef,
salted, fryed,
cold, hot, fresh,
fat or lean beef,
Beef larded with Bacon,
a bit of beef
Mutton and Veal,
Lamb and Pork,
a Gammon of Bacon,
Bacon.

Choses Necessaires.

Donnez moi, je vous
prie, du pain blanc,
du pain bis:
Apportez moi un morceau
du pain & du beurre,
un pain d' un sol,
un petit pain:
un gros pain,
la moitié d' un pain
le pain
une croûte, de la mie:
du pain chaud, pain rassis,
du pain François,
une rostie, un gâteau,
de la croûte de dessus,
de la croûte de dessous,
l'en tammure,
du pain de froment.
Donnez moi de la viande
une piece de beuf,
un plat de viande
du beuf rôty,
du beuf bouily
sallé, fricassé,
froid, chaud, frais,
du beuf gra ou maigre,
une trenche de beuf,
Beuf à la mode
du mouton & du veau
de l'aigneau & du porc
un jambon
du Lard,

a Pig
 Venison,
 an Ox, a Sheep,
 a quarter of Mutton,
 a Leg of Mutton,
 a shoulder of Mutton.
 a Neck,
 the Ribs, a Breast.
 a Sheep's head,
 a Loin of Mutton,
 a Loin of Veal,
 Flesh, a Rabbet,
 a young Rabbet,
 a hare, a pye,
 a pullet, a capon.
 young Pigeons,
 a Turkey-cock,
 a leg of a Turkey.
 a wing of a Pullet,
 a hen, a cock, a pigeon,
 a goose, a woodcock,
 a snipe, a partridge,
 a quail, a drake,
 a bittorn, a heron,
 a pheasant, a lapwing,
 a black-bird, a starling,
 an egg, a couple of eggs,
 a dozen of eggs,
 a pound of Butter,
 some cheese,
 Holland-cheese,
 some Oil, Vinegar,
 pepper, radishes,
 carrots, turnips,
 a Fricacy,

un cochon de lait,
 de la venaison,
 un bœuf, un mouton,
 un quartier de mouton,
 une éclanche de mouton,
 une épaule de mouton,
 un collet,
 les cotelettes, une poitrine
 une teste de mouton,
 une longe de mouton,
 une longe de veau,
 de la chair, un lapin,
 un la pereau,
 un lievre, un pâté,
 un poulet, un chapon,
 des pigeonneaux,
 un poulet d'inde,
 un cuisse de coq d'inde,
 un aile de poulet, (on
 une poule, un coq, un pigeon,
 une oye, une grossesse,
 une betassine, une perdrix
 une caille, un canard,
 un bâtore, un heron,
 un phesant, un vanlan,
 un merle, un étourneau,
 un œuf, un couple d'œufs,
 une douzaine d'œufs,
 un liure de beurie,
 du fromage,
 du fromage d'Hollande,
 de l'huile, du vinaigre,
 du poivre, des raves,
 des carottes, des navets
 une fricassée,

a fri-

a fricacy of pullets,
a sawcage,
some Milk,
something to drink,

The fruit,
an apple, a pare,
a nut, an apricock,
sweet meats,
a plumb, a cherry,
strawberries, ralpbries,
goose-berries, pépins,
a Sallet, cucumers,

Give me some Fish,
fresh fish, salt fish,
salmon, a sole,
a whiting, a pike,
thornback,
eels, herring,
freh herring,
red herring.
a mackerel, a trout,
Sea-fish, a lobster,
River-fish,
a carp, a tench

Give me some Wine,
white, claret,
new wine, old wine,
a glass of wine,
a cup of wine,
a quart of wine,
Spanish wine,
some ale, strong beer,
small beer,
a bottle of wine,
syder, perry,

une fricassée de poulets,
une saucice,
quelque chose à boire.
du laict,

Le fruit,
une pomme, une poire,
une noix, un abricot
des confitures
une prune, une cerise,
des fraises, des framboises,
des groifelles, de la ranete
une salade, des concombres

Donnes moi du poisson,
poisson frais, poisson falle,
du saûmon, une sole,
du merlan, un brochet,
de la raye,
des anguiles, du hareng,
du hareng frais,
du hareng fott,
du maquereau, une truite,
poisson de mer, un houmier
de riviere,
une carpe, une canche,

Donnes moi du Vin,
blanc, rouge,
du vin nouveau, vin vieil,
un verre de vin,
un coupe de vin,
une quarte de vin,
vin d' Espagne.
de l' ale, forte biere,
de la petite biere,
une bouteille du vin,
du syder, du poiré,

Water, warm, cold,
fountain-water,
river-water, well-water,
pump water,

A Table, a carpet,
a napkin, a plate,
a loaf, a knife,
a spoon, a fork
a salt-cellar, a saucer,
a vinegar-bottle,
a porringer, a glass,
a wine-glass,
a beer-glass,
a silver bowl
a silver Cup,
a little glass, a form,
a stool, a chair,

Parts of a House,
a palace, a castle,
a house, a great house,
chambers ready furnished,
a lodging, the cellar,
the kitchin, the yard,
the privy, the well,
the pump, the oven.
the garden, the stairs,
the parlour, the buttery,
the milk-house,
wine-cellar, beer-cellar,
a chamber,
a back-chamber,
a chamber one pair of
stairs high,
two pair of stairs,
three pair of stairs,

de l'eau, chaude, froide,
de l'eau de fontaine,
de rivière, de puits,
de pompe,
une table, une tapis,
une serviette, un assiette,
un pain, un couteau,
une collier, une fourchette
une salière, une saucière,
un vinaigrier,
une ecuelle, un verre,
un verre à vin,
un verre à bière,
un tasse d'argent,
un coupe d'argent,
un petit verre, un banc,
un scaveau, un chaise,

Parties d'une maison,
un palais, un château,
un maison, un hostel,
chambres garnies,
un logis, un cave,
a cuifine, la cour,
le privé, le puits,
la pompe, le four,
le jardin, l'escalier,
la salle, la dépense,
la laitièrie,
cave à vin, cave à bière,
une chambre,
antichambre,
chambre à un étage,

à deux étage,
à trois étage,

a closet,

a closet, a study.
 an office, a door,
 the chimney, the window,
 a lock, the brewhouse,
 the bakehouse, a wall,
 the stable, a key,
 a stone-house,
 a brick-house,
 a house of timber, &c.
 a bed, a blanket.
 a sheet, a feather-bed,
 the pillow, the quilt,
 a strawbed, hangings,
 the top of the bed,
 a bed-stick,
 the bed-side,
 the fringe, a trunk,
 a box, the warming-pan,
 a looking-glass, a picture.
 an image, the tapistr ,
 the floor, the frame,
 the tongs, fire-pan,
 andirons, the bellows.
 Of the Kitchen,
 a silver dish,
 a dish, of pewter, of earth,
 a kettle, a skillet,
 a pottage pot, a bason,
 a spit, a jack,
 a dresser, a tub,
 a cup-board.

Man's clothes,
 a periwig, a hat,
 a cap, a shirt,
 a vest, a fustian corps,

un cabinet, un étude,
 une office, une porte,
 la cheminée, la fenêtre,
 une ferreure, la brasserie,
 la boulangerie, un muraille,
 une étable, une clef,
 maison de pierre,
 maison de briques,
 maison de bois, &c.
 un liet, une converture,
 un drap, un coette,
 un oreiller, un matelas,
 une paillace, des rideaux,
 le haut du liet,
 un bois de liet,
 la ruelle du liet,
 la frange, un coffre,
 une boete, bassinoire,
 un miroir, un tableau,
 une image, la tapissérie,
 le plancher, une bordure,
 les pincetes, pale à feu,
 chenets, les soufflets,
 de la cuisine,
 un plat d' argent,
 un plat d' étain, de terre,
 un chaudron, un poelon,
 une marmite, un bassin,
 une brôche, un tournbroche
 un dressoir, une cuve,
 une armoire,

Hardes d' un homme,
 une peruke, un chapeau
 un bonnet, une chemise,
 une veste, un fustian corps,
 O 3 a coat

a coat, a cloak,
a pair of breeches,
silk stockings,
linnen stockings,
slippers, shooes,
a doublet, a collar,
a suite of clothes,
a morning gown,
half-shirt, a waist-coat,
a sword, a belt,
garters, ribbon,
buttons, gloves,
galoshes, spurs, boots,
a girdle, a muff,

Womens clothes, &c,
a smock, a hood,
a linnen hood,
of taffetas,
a vest, waistcoats,
a chamber or morning
gown,
an under-petticoat,
a petticoat, a gown,
a body, a busk,
a gown of farindon,
of silk, of stuff,
a handkerchief,
a pocket handkerchief,
an apron, a scarf,

The parts of the Body,
the body, the soul,
a member, a skin,
the flesh, a bone,
a vein, an artery,
the head, the hair,

une casaque, un manteau,
un calson, ou haud choce,
des bas de soye,
des bas de linge,
des pantoufles, des souliers
un pourpoint, un colet,
un habit,
robe de chambre,
demy chemise, un camisole
une épée, un baudrier,
des jartieres, du ruban,
des boutons, des gans,
des galoches, eperons,
un ceinture, un manchon,

Les hardes d'une famme,
une chemisse, une coiffe,
coiffe de linge,
de taffetas,
une veste, des brassieres,

une robe de chambre,
une jupe de dessous,
de dessus, une robe,
un corps, un busc,
une robe de ferandine,
de soye, d' etoffe,
un mouchoir de col,
un mouchoir de poche,
un tablier, une écharpe,

Les parties du corps,
le corpe, l' ame,
un membre, la peau,
la chair, un os,
une veine, un arterie,
la teste, les cheveux,

the temple an ear,
the eyes, the nose,
the cheek, the face,
the lip, the mouth,
the beard, a tooth,
the gums, a chin,
the neck, the throat,
the back, the belly,
the side, a rib,
the heart, the liver,
the stomach, the bowels,
the navel, the bladder,
the reins, the thighs
the arm, a hand
a finger, a nail,
the knee, the leg
the heel, the foot
a toe, the great toe,
the little toe,

The Numbers,

One, two, three, four,
five, six, seven, eight,
nine, ten, eleven,
twelve, thirteen,
fourteen, fifteen,
sixteen, seventeen,
eighteen, nineteen,
twenty, one and twenty,
two and twenty,
three and twenty,
four and twenty,
five and twenty,
six and twenty,
seven and twenty,
eight and twenty,

la temple, une oreille,
les yeux, le nez
la joue, la face,
la lèvre, la bouche,
la barbe, une dent,
les gencives, le menton,
le col, la gorge
le dos, le ventre,
le côté, une coté,
le cœur, le foie,
l'estomac, les boyaux,
le nombril, la vessie,
les reins, la cuisse,
le bras, la main,
un doigt, un ongle,
le genouil, la jambe,
le talon, le pied,
un ortueil, le gros ortueil,
le petit ortueil,

Les Nombres,

Un, deux, trois, quatre,
cinq, six, sept, huit,
neuf, dix, onze,
douze, treize,
quatorze, quinze,
seize. dix sept,
dix huit, dix neuf,
vingt, vingt & un,
vingt & deux,
vingt trois,
vingt quatre,
vingt cinq,
vingt six,
vingt sept,
vingt huit,

nine and twenty,
thirty, forty, fifty,
sixty, threescore and ten,
four-score,
four-score and ten,
an hundred,
an hundred and ten,
sixscore, sevenscore,
eightscore, ninescore,
two hundred,
a million.
the first, the second,
the third, the fourth,
the fifth, the sixth, &c.

My father, my mother,
my brother, my sister,
my uncle, my aunt,
father in law, mother in law
nephew, neece, cousin,
grand-father,
grand-mother,
kinsman, kinswoman,
my son, my daughter,
god-son, god-daughter,
son in law, servant,
master, mistres,
cousin-german,
gossip, companion,
a friend, tutor,
governor, master,
my child, boy,
nurse, neighbour,
my dear, my wife,
landlord, landlady,
rival, apprentice,

vingt neuf
trente, quarante, cinquante
soixante, soixante & dix
quatre vingt
quatre vingt dix
cent
cent dix
sixvingt, septvingt,
huit vingt, neuf vingt
deux cents,
un million
le premier, le second,
le troisième, le quatrième,
cinquième, sixième, &c.
Mon pere, ma mere
mon frere, ma sœur
mon oncle, ma tante
beau pere, belle mere
neveu, nie ce, cousin,
grand-pere
grand-mere
parent, ma parente
mon fils, ma fille
filleul, filleule,
gandre, serviteur
maistre, maistresse
cousin-germain,
compere, compagnon
amy, tuteur
gouverneur, monsieur
mon enfant, garçon
nourice, voisine
ma chere, ma femme
hostie, hostess
rival, aprantine

Good, pretty, handsom,
fine, ugly, bad

God, God the Father,
the Son, the Holy Ghost,
the Trinity, Jesus Christ,
the holy Virgin

Saviour, Redeemer,
an Archangel, an Angel,
a Cherubim, a Seraphim
a Saint, a Martyr
a blessed Soul
an Apostle
an Evangelist

Heaven, Paradise,
the Glory, the Eternity,
the Sun, the Moon,
a Star, the Firmament,
the Skies, a cloud
a Comet, a Planet,
an Emperor, the King,
the Queen, the Duke
a Prince, a Vice-roy,
a Princess, a Dutchess,
an Embassador

a Marquess, an Earl
a Countess, a Viscount
a Baron, a Knight,
a General, a Collonel
a Lieutenant Collonel,
a Major, an Esquire
a Captajn, a Lieutenant
an Ensign, a Company,
a Regiment, an Army

The holy Days, &c.
Christmas day

Bon, joly, belle
beau, laid, mauvaise
Dieu, Dieu le Pere
le Fils, le faint Esprit,
le Trinité, Jesus Christ,
la fainte vierge
sauveur, redempteur,
un Archange, un Ange
un Cherubim, un Seraphim
un Saint, un Martyr,
un éâme, bien heureuse,
un Apôtre
un Evangelist
le Ciel, Paradis,
la Gloire, l' Eternité
le Soleil, la lune
l' Etoile, le Firmament
l' Etir, Nuage,
un Comete, un planete
Empereur, le Roi,
la Reine, le Duc
un Prince, Viceroy
Princesse, Duchesse
Ambassadeur,
Marquis, un Comte
Comtesse, Viconte
Baron, Chevalier
General, un Colonel
Lieutenant Colonel
Major, Gentilhomme
Capitaine, Lieutenant
Enseigne, une companie
un regiment, un armée

Les Fêtes, &c.
le jour de Noel

Twelf-tide	les Roys
Candlemas,	la chandeleur
Shrove-tuesday,	le mardi gras
Lent, Mid-lent,	le quarême, la my quarême
our Lady day	la nostre dame de mars
Good-friday, Easter	le veneredy saint,
Easter holy days	les Fêtes de Pâques
Whitsunday,	la Pentecoste (morts
All Saints, all Souls	la tous saincts, le jour des
The days of the week	les jours, de la semaine
Monday, Tuesday,	Lundy, Mardy,
Wednesday,	Mecredy,
Thursday, Friday,	Jeudy, Vendredy,
Saturday, Sunday.	Samedy, dimanche,
January, February,	Januier, Fevrier
March, April,	Mars, Auril,
May, June, July	May, Juin, Juillet
August, September,	Aoust, Septembre
October, November,	Octobre, Novembre
December.	Decembre,
A'year, an age, half a year	un an, un siecle, un demy an
a quarter, a month	un quartier, un mois
a week, a day,	une semaine, t un jour
an hour, a minute.	une heure, une minute
Europe, Asie, Africa,	L'Europe, l'Asie, l'Afrique
America, a Kingdom,	l' Amerique, un Royaume.
England, Scotland,	l' Angleterre, l' Ecosse
Ireland, France,	l' Irlande, la France
Navarre, Spain,	la Navarre, l' Espagne
Portugal, the Empire,	le Portugal, l' Empire,
Italy, Holland, Flanders	l' Italie, la Holande, Flandre
Germany, Poland,	l' Allemagne, la Polongne,
Suedeland, Denmark,	la Suede, le Dennemarc
Muscovy, Candia	la Moscovie, Candie
Hungaria, Naples,	l' Hongrie, Naple

*Arragon, Granada,
Sicily, Savoy,
Switzerland, Brabant
the Republic of Venice
a Metropolitan
a Province, a County
a Dukedom
an Archbishoprick, &c.*

Do you speak French ?
I speak a little.
How do you call that in French ?
They call it.
How long have you learned ?
I have learn'd a month
a year, a half year.
You speak well.
You are obliging.
You speak better than I

How do you call your Master ?
He is called Mr.
How long have you been at London or Nottingham ?
A year, a month.
Sir, there is an occasion that presents it self.
I am going to Nottingham
Farewel Gentlemen.
I will send you a Letter.
Sirs, your Servant.

*Arragon, Granade
Sicile, la Savoie
la Suisse, le Brabant
la république de Venise
une Ville capitale
une Province, un comté
un Duché
un Archevesché, &c.
Parlez vous Francois ?
Je parle un peu.
Comment appelliez ce la en Francois ?
On l' appelle.
Combiende temps avez vous appris ?
J' ai appris un mois.
Un an, un demy an.
Vous parlez bien.
Vous estes obligeant.
Vous parlez mieux que moi.
Comment s' appelle votre Maistre.
Il s' appelle Monsieur.
Combien de temps avez vous été à Londres ou Nottingham ?
Un an, un mois.
Monsieur, voila une occasion qui se presente.
Je m'en vais à Nottingham
Adieu, Messieurs.
Je vous envoyerai une Lettre.
Messieurs, vostre serviteur*

The

The Letter.

IBeg your pardon, dear Sir, that I have not sooner given you these assurances of my Love. I hope you have had goodness enough to believe it is wholly your own, and that neither my silence, nor the distance that parts us, do not nor cannot, while I live, keep me from being yours. This is a favour I beg of you, and which you cannot with justice deny,

Dear Sir,

to your most humble,
most obedient,
and most obliged
Servant.

La Lettre.

JE demande excuse, cher Monsieur, de ne vous avoir pas plutôt donné des assurances de mon amitié. Vous auriez eû assez de bonté pour croire qu'elle vous est entierement acquise, & que ni mon silence, ni la distance qui nous sépare, n'empêchent ni n'empêcheront jamais que je ne sois tout à vous. C'est une grâce que je vous demande, & que vous ne sauriez justement refuser,

Mon cher Monsieur,

a votre très humble,

très obéissant,

& très oblige Serviteur

Instruction

*Instructions a la Jeunesse, pour avoir patience
apprenant les langues, & d'y chercher toute
cause & faculté par Mesure sans Dedaign.*

Qui ua le petit pas, sa voye mieux advance,
Qui d'un se contente, en a asses d'avoir,
Qui lit un peu par Goust, en retient le Scavoir,
Qui a bon vent au port, y a meilleur entrance,
Plus de poix quil en faut en leve la ballance,
Plus d'un os a la fois ne jettes au bon chien,
Plus de foix qu'il tefaut n'en peux avoir bon lien,
Plus de Mestiers qu'un bon ne la massent
chevance.

Celui de courte veüie, appercoit que peu loin,
Cil qui embrasle tropperd la force de poign,
Ainsi de toute chose, en usé la plus feure.
Tout bellement, par rang Mets le propre en
son lieu,
O heureux le bon enfant voire heureux de son
Dieu,
Qui rengle sa vie sans excés par Mesure.

François, ou French.

O Dieu, qui me don'ra des aisles & des plumes
 De pur celeste Amour, pour voler vers tes cieux
 Serace toy mon Christ, qui mostras les coustumes
 Des miseres çabas te chercher vers ces lieux,
 Carcy ne sont que pleurs tost, ou tard repentance
 Et la sont permanens les Joyes & Plaisirs :
 Ici qu' Humains mes faits qu' ame & corps en ca-
 dence.

Mais la tout ce qu'y est surmonte nos desirs,
 Por quoi mon pauure esprit du monde tant se
 laisse;

Qu'il prend mieux, mieux son gouſt en tes ce-
 lestes loix,

(passe

Et tout plaisirs mondains, dont maintenant me
 Je fuy pour monter haut a toy mon Roy de Roys
 Mais quoi la pesanteur de ma chair estourdie,
 Me tient bas volutant sans me pouvoir lever.

Or cy, or là m'essaye, & souvent me manie,
 Pour guinder, mais ne fay que plustost retomber
 Ainsi je vole autour, o mon Dieu, de ton arche,
 Comme fit le pigeon que Noe mit de hors,
 Tout foible & ahanné las trouvant nulle perche,
 Ne pour mettre a mes pieds repos ni a mon cors
 Mes aisles tant lasse o eternel regarde,
 De ton oeil de pitie, & me vouloir du bien.
 Esten ta main, mon Christ & en ta sauvegarde,
 Retire mon esprit, & puis me faudre Rien.

Anglois

Anglois, or English.

Sweet Jesus, who shall give me Wings
Of pure and heavenly Love,
That I may mount from earthly things,
And rest with thee above.
For there are Joys both firm and fast,
Where no Man doth lament.
But here are Toys which first and last
All mortal Men repent.
Therefore my Soul doth loath the things
Wherein she took delight,
And unto thee the King of Kings,
Doth flie with all her might :
But yet the weight of Flesh and Blood
Doth so her flight restrain,
Thot oft I press, but do small good,
I rise and fall again.
Lo thus, dear Lord, I flie about,
In weak and weary case,
Much like the Dove that *Noe* sent out,
Which found no resting place.
My wearied Wings, sweet Jesus, mark,
And when thou think'st it best,
Stretch forth thine hand out of thine Ark,
And take me to thy Rest.

To

*To his Ingenious Friend, Mr. Jacob Villiers,
upon his Vocabularium, &c.*

- J In antient times, ere Babel's Tow'rs were,
 A All People in one Language did appear.
 C Can any think what that Confusion wrought
 O Ov'r all the World? and what vexation't brought
 B By learning the variety of Languages now taught.
- V Vain 'tis for us long Voyages to make
 I In foreign Parts, if we their Language lack.
 L Lo! here three useful Languages are set,
 Latin, French, English, comparatively met,
 I In such a form, as Travellers all may
 E Espy a perfect Guide directing them their way.
 R Rest, noble Friend, since thou so well hast done,
 S Sure this thy Pains will last whilst Moon or Sun.

W. B.

Astro-Philo-Medicus.

